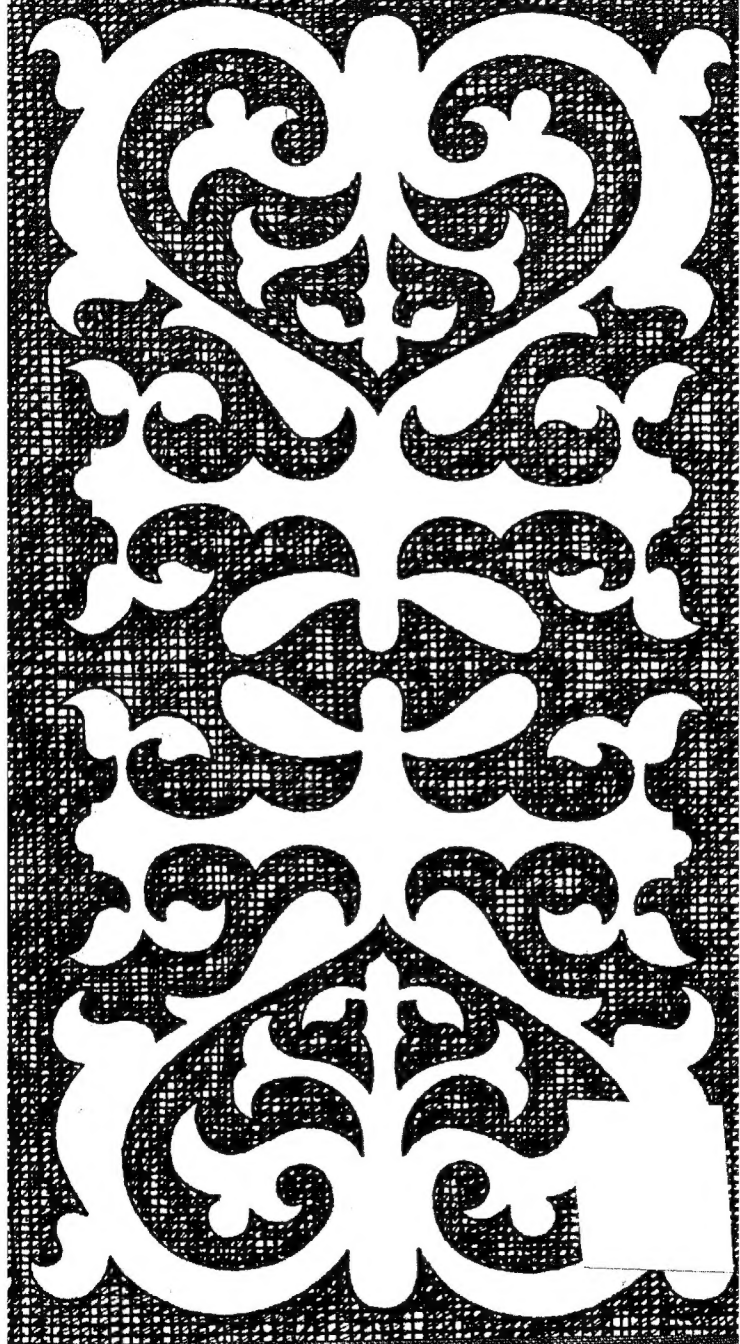
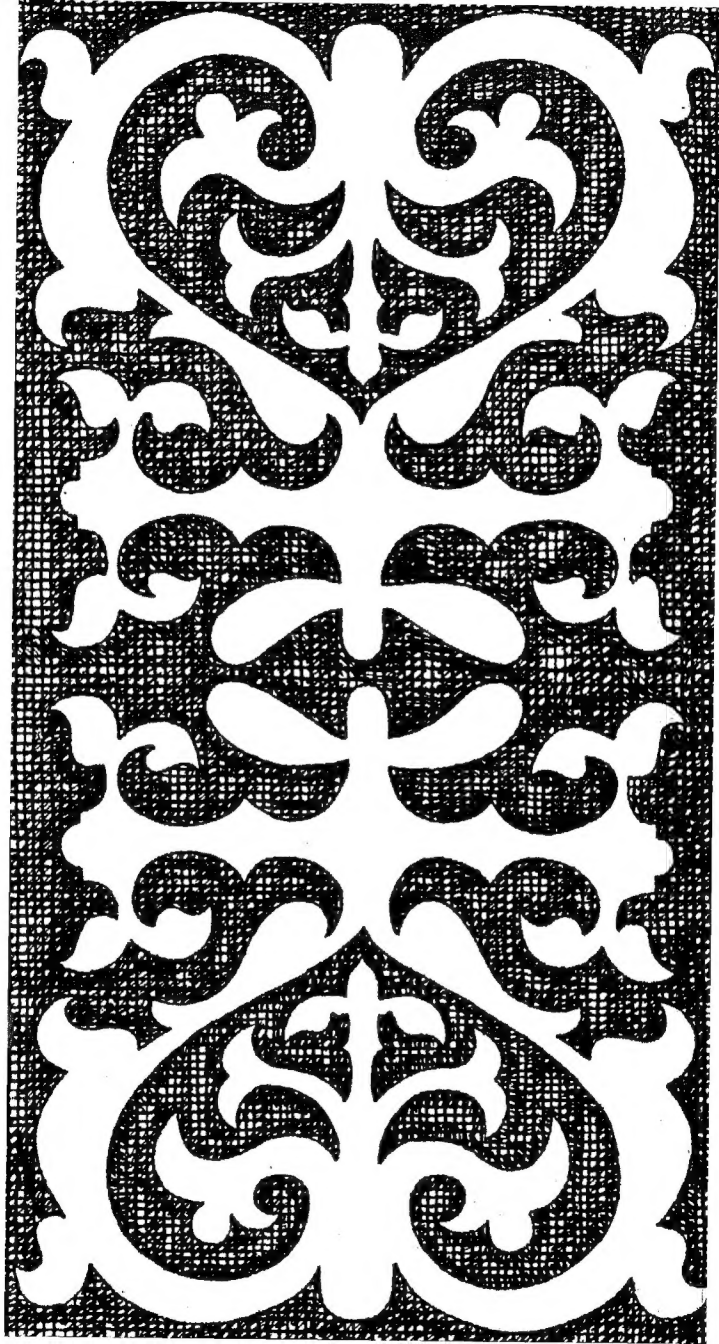




ابائی کو نانا بیاتے





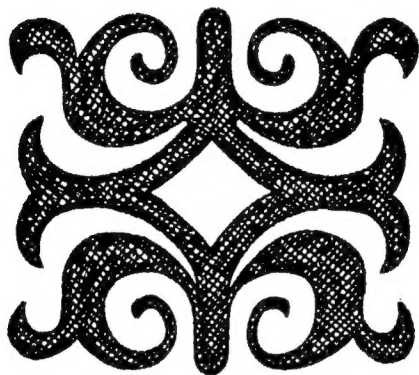
ابای کونانبايف

مختارات شعرية

بمناسبة الذكرى ال ١٢٥

لمولده

АБАЙ
ҚҰНАНБАЕВ



Таңдамалы
өлеңдер
мен
поэмалар

ابای کونانبایف



هخترات شعرية



دار التقدیم
موسکو

ترجمة جليلي عبد الرحمن
رسوم فيكتور تشيستياكوف

Абай Кунанбаев
Избранные стихи и поэмы
На арабском языке



أباى كونايبايف
(١٨٤٥ - ١٩٠٢)

لستأمل فى اعماقى المتأججة
فأنا وطريقى .. غريبان عليك
لقد خضت المارك الضارية
لأنير الدرب للأجيال القادمة

توجه أباي بكلماته هذه الى جيل المستقبل . وبهذه السطور
النايعة من اعماق القلب شق الطريق الى المستقبل النير من
الماضى الحالك.

وحمل أباي مشعل الشعر الساطع فى ظلمة الجهل الذى خيم
انذاك على سهوب كازاخستان ، وهدى شعبه الى الافاق الجديدة
التي كان ينبغي ان تشرق منها شمس .

لقد كان أباي احببة ولقزا بالنسبة لعصره وليئة الجهل التى
عاش فيها . ولكنه بالنسبة لنا حقيقة بيئة ناصعة . فهو ذؤابة
الادب الكازاخى ، وهو شمس الشعر الكازاخى . والآن حيث
استعاد هذا الشعب وطنه الحقيقى ، استعاد الشاعر شعبه الحبيب
المنور . واصبح أباي الان عزيزا على كافة شعوب وطننا الاشتراكى
العظيم .

« لا تلمنى » - قالها أباي مخاطبا الاحفاد . ولكن السوفيت
لا يلومون الشاعر ولا يؤنبونه ، بل يبجلونه وتحفظ بذكره افئدة
الالاف والملايين من المواطنين .

لقد حلت الذكرى التاسعة بعد المائة لميلاد الشاعر * ولقد

* كتب مختار اويروف هذه المقدمة للمؤلفات المختارة
بقلم أباي كونايبايف باللغة الروسية عام ١٩٥٤ وذلك بمناسبة
الذكرى الخمسين لوفاة الشاعر .

مرت خمسون عاما على وفاة ابائى . ولكن طريق الشاعر امتزج
بطريق الشعب ، ومن هنا سر خلوده .

لقد حلق حصان الروايات القديمة المجنح فوق السهول والهضاب ،
وطار من قسم التاي الى قسم الاتاو . افلم يصبح ابائى ، الذى
بذل جهودا كبيرة ليشق الطريق امام الاحفاد ، راية لمصرنا
وعزيزنا على كل قلب اليوم بالذات ؟ .

وها هو تاريخنا العادل يرد الجميل . لذكرى الشاعر الذى اختار
القلق والتفكير العميق نصيبا له ، واختار النضال والالام مصيرا
مشتركا مع مصير شعبه .

ولد شاعر الشعب الكازاخى العظيم ابائى عام ١٨٤٥ فى جبال
جنكيز بمحافظة سيميبالاتينسك ، وذلك فى عائلة بدوية من سلالة
توبيقلى .

وكان كونايبائى والد الشاعر حاكما جهما متغطرسا وشيخا لقبيلة
توبيقلى التى انضمت الى روسيا لفترة قصيرة قبل ذلك الحين .
وقضى ابائى سنى طفولته المبكرة فى جو الخلافات المرهقة
التي كانت تخيم على عائلة كونايبائى . فقد كانت لايه اربع زوجات .
واثر طراز معيشة العائلة الاقطاعية هذا على نفسية وخلق ومصير
الزوجات المتنافسات وعلى ابناء المتنافسين والمتعاضدين فيما بينهم ،
شأنهم شأن امهاتهم . ولكن من حسن حظ ابائى ان امه
اولجان كانت امرأة تتمتع بمكارم الاخلاق . فان نزعتهما الانسانية
وحكمتها وانائها وحبها اللامتناهى لابنها هيات لابائى هدوء الحياة
العائلية النادر فى تلك الظروف . وكانت اولجان تفضله دائما
على ابنائها الاخرين واستبدلت اسم ابراهيم الذى اطلقه عليه ابوه
باسم التدليل ابائى «المتعمن المحذر» . وظل هذا الاسم ملازما
لابنها طوال حياته .

وعاش ابائى وامه فى صمت العزلة عن كونايبائى ، ولكنهما
وجدا سندا معنويا لهما فى شخص الجدة زيرا . فهذه المرأة
الحكيمة المحنكة والطيبة القلب كانت قد ذقت طوال حياتها
مرارة ظلم المرأة والزوجة ، وقد علقت كل امالها على حفيدها
الذى تحبه حبا جما . وكانت عناية هاتين المرأتين وحنانهما وارشاداتهما

تختلف تماما عن كافة تصرفات وعادات وسلوك الاب . وكانت هاتان المرأتان تخففان من لدغ برد الحياة القارس الذي حكم على ابائى الطفل ان يعيش فيه .

وبعد ان هيا كوفانباي لابنه امكانية التعليم الاولى فى الدار حيث كلف رجل دين بتعليمه ، ارسله الى مدرسة الامام احمد رضا امام سيمبالاتينسك .

واستطاع الفتى المجتهد الموهوب ان يحصل على الكثير خلال خمس سنوات من الدراسة . وكان تلاميذ هذه المدرسة الدينية يصرفون الليل والنهار فى حفظ نصوص القرآن غير المفهومة لهم ، وفى اداء فريضة الصلاة خمس مرات فى اليوم وفى الصيام . واذا كان ابائى يتقن الفقه الاسلامى ، كان فى الوقت ذاته يوسع من دائرة اهتماماته ومعارفه وفى تلك الفترة سيطر عليه بصورة مبكرة الولع بالشعر . وقد انجس لديه حب الشعر عندما كان يستمع الى حكايات وذكريات الجدة زيرا ، راوية الحكايات القديمة الحية .. وعندما كان يحفظ عن ظهر قلب الحكايات والاساطير وقصص الابطال والاغاني التاريخية التى كان قد سمعها فى القرية ، اى الابداع الغنى المتنوع للشعراء الشعبيين والمغنين فى سهوب بلاده . وحينما التحق ابائى بالمدرسة بعد ذلك اولع بقراءة شعراء الشرق . وكان يلجأ فى جو المدرسة الخائق الى الادب الشرقى الشعبى والكلاسيكى ، كما لو كان يهرب من صحراء قاحلة الى واحة نضيرة . والى جانب الولع بدراسة اللغات الشرقية اهتم بدراسة اللغة الروسية والثقافة الروسية. وخرق ابائى نظام المدرسة الدينية . القاسى فأخذ يتردد على المدرسة الروسية بالإضافة الى دراسته فى المدرسة الدينية الاسلامية . ولم يكتف ابائى خلال سنى الدراسة بقراءة الشعر ، بل اخذ ينظم الاشعار بنفسه . وتضم اشعار ابائى الاولى التى ظلت محفوظة مقاطع غنائية ورسائل شعرية وقصائد حب وغزل نظمت بتأثير الشعر الشرقى الكلاسيكى ، وهناك قصائد ارتجالية نظمها ابائى بأسلوب الشعر الشعبى على طريقة الشعراء الشعبيين انذاك .

وكان باستطاعة الفتى المتمن والتلميذ المجتهد والشاعر المبتدىء ابائى ان يحصل على كثير من الأمور الهامة . والمقيدة المستقبلة

حتى فى ظروف المدرسة الدينية . ولكن ارادة الاب حددت مصير الابن بشكل اخر .

ففى ظروف الصراع المستمر بين الوجهاء القبليين من اجل السلطة على المشيرة اصبح لكونانباى كثير من الاعداء من بين منافسيه ، وكان عليه ان يعد ويدرب لهذا الصراع ابنائه واقرباءه . ولذلك لم يسمح لاباى باكمال الدراسة فى المدينة فاستدعاه الى القرية واخذ يعلمه بالتدريج ادارة الشؤون القضائية والاعمال الادارية لشيخ القبيلة فى المستقبل .

وكان هذا الشاب الذى وهبته الطبيعة مواهب وامكانيات خارقة قد وقع منذ فترة مبكرة فى "تمعة المغامرات" والسائنس المعقدة . فان اباى الذى وجد نفسه فى بيئة الاشخاص المتفنين فى تسخير النزاعات القبلية اتقن ادق افانين المباراة اللفظية التى تستخدم البلاغة الرائعة وحدة الذكاء والدهاء سلاحا لها . ولان قضايا الدعاوى والشكاوى لم تكن تحل فى المحاكم القيصريية بل على اساس القانون الكازاخى المتعارف عليه طوال القرون كان على اباى ان يفترف من كنوز الثقافة الكلامية الشعبية الكازاخية . فمئذ الحداثة احرز عن جدارة واستحقاق شهرة الخطيب الفصيح الحاد الذكاء واستطاع ان يصبح من اساطين فن الخطابة الرائعة ، وتعلم تقدير الكلمة الشعرية تقديرا عاليا . فاذا كان كونانباى واعوانه يقدرون فقط اسلافهم من شيوخ القبيلة ويحفظون عن ظهر قلب خطبهم واقوالهم وحكمهم وامثالهم ، فان اباى ، خلافا لارادة ابيه اهتم بالمنشدين الشعبيين واتقن نتاج كافة الشعراء والزجالين والنظاميين السابقين الذين كانوا يتبارون فى ما يشبه « سوق عكاظ » من اجل الفوز بامارة الشعر .

وولد الاهتمام المبكر بالشعر الشرقى الكلاسيكى لدى اباى اشعاره التقليدية الاولى وجعل الاهتمام بتقاليد الشعر الشعبى الكازاخى اشعاره الجديدة اصيلة ومتفردة ورائعة . وكانت تبدو فى هذه الاشعار ملامح الوجه المستقل لشاعر المستقبل الذى تمتد جذور قصائده عميقة فى تربة الشعب .

ويؤكد الكثيرون من معاصري اباى انه بدأ بنظم الشعر (بشكل اشعار ارتجالية ورسائل شعرية) عندما كان فى الثانية عشرة من العمر . ولم يصل الينا كل نتاج هذه المرحلة الاولى المبكرة جدا . فالى جانب كمية قليلة من اشعار الشباب نجد لدى الشاعر عدة ملاحظات يذكر فيها بعض القصائد المنسية والمفقودة . فنحن لا نعرف غير الايات الاولى من القصائد المكرسة لحبيبة الشاعر توغجان . وعثرنا على ملخص نثرى شفى للمباراة الشعرية بين اباى الشاب ، وبين الشاعرة الزجالة كوانديك . وادى ضعف تطور الكتابة فى كازاخستان ائذاك الى عدم وجود رسائل ومذكرات وتسجيلات معاصري الشاعر والتي من شأنها ان تحتفظ باشعار فترة الشباب وتلقى الاضواء على سيرة حياة اباى . وكان الموقف من الشاعر عموما فى المجتمع الاقطاعى البكواتى ائذاك يتسم بأهمية ليست قليلة فى هذا الخصوص . فاذا كان الشعب يكن اسى الاحترام للنتاج الشعرى ويقدر كل التقدير لقب الشاعر فان البايات والبكوات كانوا يقولون متباهين : «حيدا لله ، حيث لم يولد فى عشيرتنا لا شاعر ولا زجال » . وكان موقف البكوات الازدرائى هذا من مهنة الشاعر يفسر عدم الاحتفاظ فى قرى عشيرة اباى باشعاره الاولى ولا بالمعلومات عن اعماله الشعرية فى المرحلة المبكرة لانتاجه . وكان اباى نفسه ، بسبب من هذا الموقف ، غالبا ما يتلو اشعاره مدعيا انها اشعار اصدقائه الشباب .

ولم يستطع اباى الذى جر عنوة الى قضايا النزاعات القبلية المرهقة السكوت على الظلم وقساوة ابيه وغالبا ما كان يعارض مصالح ومطامع ابيه حيث يقدم حلا عادلا غير متحيز لكثير من القضايا . ولم يكن كواناباى راضيا ابدا عن تصرفات ابنه الجديدة . فلم يكن يرضيه ان اباى قد عثر على اصدقاء وناصحين له من بين ابناء الشعب الشرفاء الاذكىاء ، وانه مغرم بالثقافة الروسية منذ سنين ، وحدثت خلافات ومناوشات جديدة بين الاب المتسلط الحاذق والابن الصادق غير الخانع ، وكانت هذه الخلافات تكاد تتحول الى قطيعة تامة .

وحلت هذه القطيعة نهائيا عندما بلغ ابائى الثامنة والعشرين حيث تهيأت له امكانية تحديد نشاطه فى المستقبل حسب ما تمليه عليه بصيرته وارادته واول ما فعله هو انه عاد الى دراسة اللغة الروسية التى انقطعت فى الطفولة .

واختار لنفسه اصداقاً جديداً من بين الزجالين والمغنين الارتيجاليين وشباب السهوب المبدعين ، اولئك الذين كان اغلبهم من غير ابناء الوجهاء والشيوخ ، ومن افضل ممثلى المثقفين الروس الذين كان يتقابل معهم انذاك فى سيميبيالاتسك . وعندما بلغ ابائى الخامسة والثلاثين عاد الى الشعر من جديد ، ولكنه كان يذيع اشعار هذه الفترة ايضا مدعيا بأنها اشعار اصدقائه الشباب . وخلال عشرة او عشرين عاما اخذ ابائى الشاعر الناضج والانسان المثقف يدرس الادب الشعبى الشعبى ونتاج شعراء الشرق والادب الروسى الكلاسيكى على وجه الخصوص . وفى صيف عام ١٨٨٦ ، عندما بلغ الاربعين من العمر نظم ابائى قصيدة « الصيف » الرائعة وقرر لأول مرة ان يذيعها باسمه .

واعتبارا من هذا الوقت قضى ابائى العشرين عاما الباقية من حياته فى نشاط شعري ابداعي غنى للغاية .

وفى ذلك الحين وبعد ان خابت كليا امال الشاعر فى اخلاق ونمط حياة البيئة الاقطاعية المتفسخة اجتماعيا اخذ يبدل كل الجهود للتخلص من هذه البيئة ومقاطعتها . فابائى الذى كان فى فتوته قد شارك عن غير قصد فى الخلافات والنزاعات المستمرة التى كان يسعها شيوخ القبائل ادرك الآن بكل وضوح مدى الاثر الفتاك لهذه النزاعات القبلية ، والعبء الثقيل للغاية الذى تلقىه على كاهل الشعب ، واخذ الشاعر يدرك المنزى الحقيقى لهذه النزاعات التى تسعها القيصرية بصورة مفتعلة طبقا لسياسة « فرق تسد » . وصار الشيوخ وحكام القبائل والعمد يتحولون فى انظار الشاعر الى وكلاء السلطة الاستعمارية وكان ابائى يفكر بمصائر شعبه والحسرة تعذبه ويسعد لجماهير الشعب الجاهلة المضطهدة المظلومة . وتجسد اشعار ابائى الناضجة الم الشاعر العميق بسبب تعاسة الشعب المتخلف .

وكان اباي ابن الشعب البار والشاعر المخلص يبحث عن مخرج لشعبه . وفي السنوات الاولى من نضوجه الشعرى حاول ان يفتح بصيرة الشعب على اسباب الامة . فقد قضح في اشعاره الصادقة الحادة جهارا وانتقد بلا رحمة عيوب وجهاء المشائير الاقطاعيين ودعا جماهير الشعب الى الاعتراف من مناهل العلم القادر وحده على ان يدل هذه الجماهير الى طريق الحياة الجديدة .

وفي تلك الفترة شاعت الصدفة ان يتقابل اباي مع الثوار الروس المنفيين في السبعينيات والثمانينيات . وكان هؤلاء الثوار من ممثلي المثقفين الروس الذين تربوا بروح افكار تشيرنيسيفسكى ودوبرولوبوف الثورية الديمقراطية . وكان احد هؤلاء ي . ب - ميخائيليس من انشط العاملين مع الكاتب الاجتماعي الثوري الروسى المعروف شيلغونوف ، بل هو من اقرباء هذا الكاتب . وكان ميخائيليس والثوار الآخرون الذين نفوا الى سيميپلاتينسك فى فترة لاحقة ، ومنهم ليونتييف وغيره ، قد وصلوا الى هنا عندما كانوا شبابا . وسرعان ما تحول تعارف اباي مع هؤلاء المواطنين الى صداقة متينة . فكانوا يتوجهون الى قرية اباي ويحلون ضيوفا عليه طوال الصيف ويتراسلون معه طوال الشتاء وساعد هؤلاء الوطنيين الروس اباي بكل اهتمام ورحابة صدر على رفع مستوى ثقافته حيث اختاروا له كتب المطالعة وكانوا يجيبون على اسئلته .

وفي ظروف المنفى نضج هؤلاء المنفيون حيث اصبحوا كتابا وعلماء اجتماعيين فدرسوا الحالة المعيشية والظروف الطبيعية والجغرافية للمنطقة التى اصبحت وطننا جديدا لهم . وصار هؤلاء بالتدريج اول من نشر الثقافة فى الاطراف المتأخرة واول من دافع عن مصالح التعليم وتغيير طراز حياة ومعيشة شعوب المنطقة وتاريخها . وكانوا يختلفون عن موظفى المحافظات النائية من مكاتب المحافظين ويمدري النواحي بكونهم ، على الاقل ، يعارضون القيصرية ، ولذلك اعتبروا التعليم والتنوير لهذه الدرجة او تلك وسيلة هامة فى النضال ضد القيصرية . وكان من اهداقهم الاولى طبعا اطلاع الناس ، من امثال اباي ، على تراث الكلاسيكيين الروس وغيرهم من حملة مشعل الثقافة الروسية الطبيعية .

وكان اباي بدوره يرى في التقارب بين الادبين الكازاخى والروسى الطريق الصائب الوحيد لانقاذ الشعب الكازاخى من ظلام القرون . واعتنى هذا الشاعر المنور العظيم افكار الاخوة والصدقة بين الشعوب . وحاول فى اشعاره ان يوحى للشعب الكازاخى بضرورة القدرة على التفريق بين الشعب الروسى وبين المستعمرين القيصريين .

ان اصدقاء اباي الذين افادوه كثيرا فى البحث عن المعرفة والاغتراف من مناهلها استفادوا هم انفسهم منه كثيرا ، حيث استخدموا معلوماته العميقة الواسعة فى التاريخ والقانون والشعر والفن والاقتصاد والحياة الاجتماعية لكثير من الشعوب القرية من الكازاخيين .

وكان اباي منذ حدوثه يكن مشاعر الاحترام العميق لتراث الثقافة الروسية العظيمة ، وكان يعنى تماما المثل المشتركة والمهام المشتركة لتحرير شعوب روسيا روحيا من اسر الجهل والاضطهاد طوال القرون .

واعجب اباي كل الاعجاب بمؤلفات بوشكين وليرمونتوف وكرييلوف وسالتيكوف-شيدرين وليف تولستوى . فمئذ صيف عام ١٨٨٦ المذكور - اى منذ بداية النشاط الشعرى الصريح - اخذ اباي يترجم الى اللغة الكازاخية مؤلفات كرييلوف وبوشكين وليرمونتوف وجعلها لأول مرة فى متناول الشعب الكازاخى وبلغه يفهمها هذا الشعب .

لقد كان اباي ملحنا يقدر اعظم التقدير الموسيقى الشعبية الكازاخية التى كان متضلعا فيها . ولذلك وضع ، بالاضافة الى كونه شاعرا ، عدة الحان جديدة واغلبها لاشعاره التى استحدثت فى الشعر الكازاخى اشكالا جديدة لم تكن معروفة سابقا (الثمانيات والساداسيات وغيرها) . ووضع الحانا المقاطع التى ترجمها من رواية شعرية بوشكين «يفغينى اونيفين» . وفى ١٨٨٧ - ١٨٨٩ جاب اسم بوشكين واسما بطل روايته اونيفين وتاتيانا السهوب على اجنحة هذه الاغاني ، واصبحت هذه الاسماء عزيزة على الشعب الكازاخى كأسماء زجاله وابطال ملاحمه الشعرية .

وحتى تلك الاونة اصبح اسم اباي الشاعر والمفكر والملحن واحدا من اشهر الاسماء التي يكرمها الشعب . واخذ يتردد عليه الزجالون والملحنون والمغنون من المناطق النائية . وكان البعض منهم يحلون حلوا اباي في الثقيف الذاتى ويدرسون الادب الروسى ويؤلفون الملاحم التاريخية والرومانسية والواقعية .

واجتذبت شهرة اباي اليه ليس فقط الكازاخيين بل وكثيرا من الناس ذوى الافكار الحرة فى الشرق (واغلبهم من الشباب التتر) والذين ارغموا على مغادرة المدن بسبب ملاحقة السلطات لهم ، او النازحين من القفقاس بعد الارهاب الذى لاقوه من قبل الحكومة القيصريية . ففى قرية اباي كان يقيم شهورا كاملة القفقاسيون الذين هربوا من المنفى فى سيبيريا عائدين الى ديارهم عبر سهوب كازاخستان واصبحت قرية اباي بالتدريج مركز جذب لنوى الميول التقدمية انذاك .

وكانت ادارة المنطقة قلقة اشد القلق من الصداقة المتينة والطويلة الامد بين اباي والثوار المتفنيين . ووصلت الانباء عن اباي ، باعتباره شخصا يشكل خطرا على القيصريية الى الحاكم المسكرى فى سيميپالاتينسك والى الحاكم المسكرى العام لمنطقة السهوب . وفرضت الرقابة السرية على قرية اباي وعلى كل ما يجرى فيها . واصبح اباي ، باعتباره شخصية محترمة فى سهوب كازاخستان وباعتباره باحثا شجاعا خطيرا عن الحقيقة ، وفاضحا لميوب النظام القائم انذاك موضع اهتمام ورقابة الولاة والعمد والمسؤولين .

وفى الوقت ذاته كان الوسط الثقافى المعجبين بموهبة اباي يتسع من عام لآخر . وشمل تأثيره ونفوذه المدينة ايضا . فاخذ الناس يفتنون ويسجلون ويحفظون عن ظهر قلب ليس اشعاره فقط ، بل واشعار اصدقائه ايضا . وانتشرت فى السهوب فى شكل حكايات شفوية روايات الكتاب الغربيين والروس بعد ان قرأها اباي وحكاها لتلاميذه الرواة . وهكذا جابت السهوب القصص المنتشرة بين تلاميذ اباي من امثال « الفرسان الثلاثة » و « هنرى نافار » لديماس والحكاية الروسية الشعبية عن بطرس الاكبر وروايات فترة محاكم التفتيش ، وكذلك رواية ليساج « الشيطان

الاعرج » التى انتشرت فى السهوب الكازاخية باسم « الفرنسى الاعرج » واشتهرت بالفاظ ابائى الروايات حول اوائل المهاجرين الى السهوب الاميركية وقصائد ليرمونتوف وكثير من الملاحم الشرقية مثل « الشاهنامة » و « مجنون ليلى » و « كير اوغلى » وغيرها . وحذا حذو ابائى فى نشر هذه الروايات والملاحم اصداؤه الكثيرون من ذوى الثقافة الغربية .

وارسل ابائى ابنائه للدراسة فى المدارس الروسية . فقد ارسل ابنته غولبادان وابنيه عبد الرحمن ومعاوية منذ حداثتهم الى مدرسة روسية فى المدينة وحصل عبد الرحمن فيما بعد على تعليم جيد حيث تخرج من مدرسة ميخائيلوفسكويه المدفعية فى بطرسبورغ ، بينما عادت غولبادان ومعاوية الى القرية بسبب سوء الحالة الصحية . ولكن معاوية اصبح هنا من اكثر تلاميذ ابيه جدا واجتهادا .

وكان معاوية وابن ابائى البكر عقيل باى قد اصبحا شاعرين فيما بعد . ومن افضل ما نظم معاوية ملحمة « مقداد - قاسم » التى نظمها حسب توصية ابائى وهى تتحدث عن الصراع بين عبد وسيده الاقطاعى . وتدور حوادث الملحمة على شواطئ النيل . ونظم عقيل باى ملحمة رومانسية بعنوان « داغستان » .

وحظيت هذه المؤلفات ، شأنها شأن مؤلفات ابائى نفسه بانتشار واسع بين ابناء الشعب بشكل مخطوطات وعلى السنة المغنين والزجالين على الخصوص . وبنفس الطريقة وصلت الى اوسع جماهير المستمعين الكازاخيين مؤلفات بوشكين وليرمونتوف .

وكان النشاط الشعرى والتنويرى والاجتماعى المتنوع لابائى واصدقائه موجها كليا ضد الاسس المتخلفة للقرية الاقطاعية وضد الذين يجلسون هذه الشرور من امثال الدساسين القبليين والذين يضطهدون الشعب بفظاظة ، وضد النظام القيصرى المستند على هؤلاء .

واثارت مؤلفات وسجود ابائى وبرنامجه الاجتماعى الواضح واحتقاره لكافة المتسلطين حقدا دفيناً عليه لدى الاقطاعيين وخدم القيصرية المخلصين الذين خاضوا صراعا قدرا مخادعا مستمرا ضد ابائى وضد الافكار التى كانت راية لهذا الشاعر المستنير

غير المهادن . وتواطأ اعداء اباي هؤلاء مع الوجهاء والموظفين ومع السلطات ومع المثقفين الصغار الخونة .

الا ان هذه القوى السوداء كانت تخشى غضبة الشعب الذى احب اباي ، ولذلك لم تستطع ان تعمل ضده بصورة سافرة . فقد اختارت اكثر وسائل الصراع حيلة وغدرا . وجمع احد العمد ، وهو اورازباي عدو اباي اللود ، ممثلى وجهاء الريف والمدينة المتذمرين من اباي واخذوا يطاردون اصدقاء الشاعر ويفترون عليه ، واخيرا نظموا فى عام ١٨٩٧ محاولة اغتيال الشاعر بكل نذالة وبتغاض من السلطات . وكانت مكاتب المحافظين ومدراء النواحي والمحاكم القيصرية مليئة بالتقارير المتنوعة عن اباي ، وقد كتب هذه التقارير الموظفون وشيوخ العشائر الذين سموا اباي « بعمد القيصر الناصع » و « معرض الشعب » و « خارق عادات وتقاليده وتوجيهات الالباء والاجداد » والشخص الذى « لا يرضى » . ونتيجة لهذه التقارير اجتاحت قرية اباي رجال بوليس سيميالاتينسك لاجراء التحريات ومرة وصل الى هنا مع فصيلة كاملة من الجندرية رئيس دائرة بوليس مدينة سيميالاتينسك الذى اجرى التحرى فى القرية كلها .

وحاول محافظ سيميالاتينسك التخلص من اباي مرارا ولكنه وهو العارف بشهرة الشاعر اللامتناهية بين ابناء الشعب الكازاخى ، والخائف من تذمر الجماهير ، اضطر الى الاكتفاء بمزل اباي عن اصدقائه المنفيين . وقطع ذلك الصلة الوثقى بينهم وبين اباي . فقد اخذت السلطات تراقب او تحجب مراسلات الشاعر مع اصدقائه وقرائه من المناطق النائية .

ولكن هذه الاجراءات جميعها لم تستطع عزل الشاعر عن الشعب . فان اباي الناقد اللاذع بلا هوادة ولا تسامح لتصرفات الموظفين والحكام وشيوخ العشائر والعمد وكافة المتسلطين اصبح الناصح الحكيم لابناء الشعب فى كافة المصائب والنكبات . وبسبب من نصائح اباي الحكيمة اخذت قبائل وعشائر كاملة من المناطق القرية والبعيدة تلتجئ الى احكامه العادلة النزيهة فى القضايا المختلف عليها . فحتى سكان المديرية الكازاخية النائية كانوا يترددون على اباي طالبين النصيح فى حل خلافاتهم

العميقة القديمة بشأن قضايا الاراضى والدعاوى الاخرى . ولم يكن من النادر ان يتوجه اليه الناس لحل القضايا المعقدة بين المحافظات بشأن الغارات وجرائم القتل التى لم يستطع الموظفون والسلطات ان يجدوا حلا لها . وكانت هذه القضايا تحل فى اجتماعات غفيرة خاصة تسمى «بالتجمعات الطارئة» للنظر فى الدعاوى بين سكان مختلف المديرىات ، وهى دعاوى بشأن دفع التويضات للمتضررين دون ذنب من ابناء الشعب الفقراء وبشأن معاقبة الاقطاعيين وشيوخ القبائل الذين يمارسون الدسائس المستمرة فيجرون على الشعب المصائب والويلات .

وكان ابابى ، وهو شخص لا يتسم باية صفة رسمية غالبا ما يحل القضايا المختلف عليها باعتباره محلفا منتخبا وكان يأخذ على عاتقه حل هذه القضايا وذلك لكى يخلص جماهير الشعب من النزاعات وينقذها من وقوع غارات جديدة عليها دون ان تكون لها اية جريرة او ذنب ، ولكى يرغم مسعى هذه النزاعات على الاستسلام .

وقد حظى النشاط الاجتماعى والابداعات الشعرية لابابى بانتشار واسع بين الشبيبة الكازاخية خصوصا . ففى كثير من الاجتماعات الشعبية وحفلات التآيين والولائم والاعياد والاعراس كان الزجالون والمغنون ينشدون اغانيه وقصائده . وكان الشبان والشابات يعربون عن مشاعر الحب لبعضهما البعض مستخدمين اشعار ابابى . وكانت الفتيات من القرى القريبة لابابى يحملن مع مهر الزفاف مخطوطات اشعار وملاحم واقوال ابابى .

ولكن حكام السهوب الحسوديين الغدارين الغلاظ لم يطبقوا تلك الامجاد التى لا مثيل لها والتى كان الشعب يضيفها على اسم ابابى الذى يكرهونه ، ولذلك كانوا يسمون ايام ابابى المليئة بالنشاط الاخلاق الفوار .

ووصل بهم الامر الى احط انواع التهجمات القذرة الدنيئة التى جرحت مشاعر الشاعر . فقد حرصوا ضد ابابى ابناء اخوانه واعمامه بل وحتى اخاه تاكيجان ، وابعدوا اصدقاءه عنه تارة بالافتراءات وتارة بالتهديدات .

وفي جو الاحقاد الحال ك هذا ، كانت وفاة ابن اباى ووريثه عبد الرحمن ، وهو الشاب المثقف النابه ، مأساة حزت فى قلبه والمته اشد الالم . فعبد الرحمن الذى كان يعانى من التدن الرئوى منذ سنى الدراسة فى بطرسبورغ عمل لفترة غير طويلة بمثابة ضابط فى مدفعية الميدان ، وتوفى فى مدينة فيرنى عام ١٨٩٥ وهو فى السابعة والعشرين من العمر . وكرس اباى لوفاة ابنه كثيرا من القصائد الشاعرية الحزينة التى جسدت الاعتراف القلبى بخيبة الامل واعز افكار ابن الشعب الحزين الذى كان يتوق الى ان يرى فى ولده الشاب مناضلا امينا من اجل الشعب متربيا بروح افضل تقاليد الديمقراطية الشعبية الروسية والفكر الاجتماعى التقدمى . وتحمل اباى ذلك المناضل الوحيد من اجل الحقيقة والحياة السعيدة للشعب والذى ارق كاهله النضال المرير والحياة السيرة الاليمة والذى لاحقته جموع الاقطاعيين والموظفين الشريرة النية — تحمل اخر ضربة يوجهها القدر : حيث يموت بالتدن الرئوى ابنه الاخر ، الشاعر المبدع معاوية .

وكان اباى الذى لم يتحمل هذه الكارثة قد رفض وهو فى حالة من اليأس اى علاج لمرضه ، فتوفى فى الستين من العمر فى سهوب وطنه ، بعد ان ظل على قيد الحياة اربعين يوما فقط بعد وفاة ابنه الثانى .

ودفن اباى قرب منزله الشتوى فى وادى جيدباى على مقربة من جبال جنكيز .

لقد صدرت الطبعة الاخيرة لثراث اباى الادبى باللغة الكازاخية فى مجلدين ضخمين . ويضم المجلدان قصائد الشاعر وملاحمه واحاديثه مع القارئ (« النصائح ») وكثيرا من الترجمات . وهذا التراث نتيجة قيمة لافكار الشاعر واهتماماته ومشاعره المتحمسة النبيلة طوال سنين كثيرة .

ان نتاج هذا الشاعر الحكيم يفترق من ثلاثة منابع كبرى واحداها الثقافة الكازاخية القديمة المتجسدة فى الاثار الشفوية والمخطوطة التى وضعها الشعب نفسه فى الماضى . وفى مجرى الاهتمام الوثيق العميق بالتراث الشعرى للشعب الكازاخى استطاع

اباى ان يفتخر افضل واثن ما فى هذا الكنز ويغنى شعره به .
والمنيع الثانى هو افضل صور الثقافة الشرقية التاجيكية والاذريجانية
والاوزبكية . وكان هذا الاهتمام يتجسد فى الاشعار الكلاسيكية
للشعوب المجاورة واللى نلاحظه منذ بداية القرن التاسع عشر ظاهرة
ايجائية ، طبعا فى الثقافة الكازاخية . اما المنيع الثالث فهو الثقافة الروسية
والثقافة العالمية عن طريقها . وكان ايسر اهتمام بهذا المنيع
فى عصر اباى - وخصوصا الاهتمام يتراث الكتاب والشعراء
الروس الكلاسيكيين الذين لم يكن يعرفهم الشعب الكازاخى قبل
اباى ابدا - هو فى حد ذاته حقيقة ذات اهمية تقدسية كبيرة .
فقد دفع هذا الامر الثقافة الكازاخية انذاك الى الامام وكان ضمنا
لازدهارها فى المستقبل .

وتجلت اصالة اباى الفائقة وموهبته الرائعة فى انه عندما اغترف
من المنابع الثلاثة المذكورة لم يشوه موهبته بالتقليد الزائف فاباى ،
ذلك الفنان الطويل النفس ، تشبع بالثقافة الجديدة تشبعا عضويا ،
ولكنه احتفظ كليا بشخصيته الناصعة شخصية الفنان والمفكر .
وعندما اتجه اباى الى هذه الثقافات البعيدة واللى لم يكن الشعب
الكازاخى قد اطلع عليها بعد ، لم يكتف باغناء ادبه بالوسائل
الغنية التعبيرية الجديدة ، بل واغنى عالمه الروحى بأفكار جديدة .
ان اباى ، شأنه شأن بوشكين شاعر اممى من حيث جوهر ثروته
الفكرية والشعرية وهو فى الوقت ذاته شاعر وطنى ، وشعبى دون
شك .

ولنلق بنظرة اعمق على تأثير المنابع الاساسية الثلاثة المذكورة
على ادب اباى . فهذه المنابع غالبا ما تكون ممتزجة امتزاجا
عضويا متشابكا فى شعره الامر الذى يعتبر طبيعيا بالنسبة لشاعر
ناصح . ولذلك فعندما نتحدث عن مختلف مراحل نتاج اباى
يمكننا الكلام عن هذه العناصر فقط . باعتبارها السمات الطاغية
فى شعره :

ان اغلب شعر اباى الذى يعود للثمانيات مكرس لطراز معيشة
القرية الكازاخية الفريدة والمصير التاريخى للمجتمع الذى عاصره .
والى جانب ذلك يجرى الشاعر اعادة نظر فنية نقدية عميقة للقيم

الروحية لشعبه ويقدم برنامجا شعري الجديد المتسم بالطموح الشديد الى اعادة بناء المجتمع . وفي هذه القصائد يقترب اباى كل الاقتراب من التراث الشعبى ولكننا هنا بالذات نرى بكل وضوح الفرق الشاسع بين شعره وبين الادب الشعبى .

فالشاعر لا يكرر الثقافة الشفاهية والشعرية للادب الشعبى بالشكل التقليدى الثابت بل اغنى وعنى الكلمات والصور والوسائل الاسلوبية فى الادب الشعبى واضفى عليها افكارا جديدة وشاعر تميز مذهبه وفلسفته . فأشعاره تجسد افكارا جديدة وشاعر جديدة . واثروا فى هذه الاشعار بالدرجة الاولى موقف الشاعر غير المهادن من الحياة الاجتماعية فى القرية انذاك مع ما فيها من مخلفات الماضى وظلام الجهل وزاعات فئة الاقطاعيين الكبار المتفسخة وفقر جماهير الشغيلة وحالتها المزرية .

ولدى اباى عدد كبير من القصائد التى تبدأ بأبيات « تمد الشيخوخة اذرعها » ، و « ايه ايه الكازاخ .. يا شعبى البائس » ، و « اصبحت رئيسا للناحية » ، و « تقاسمت معه كسرة الخبز » وهى توجه النقد اللاذع للجهل والجشع والارتشاء والتطفل وضحالة الذين كانوا يقررون مصائر الشعب الكازاخى . ولاول مرة فى الادب الكازاخى امكن التعبير بهذا الوضوح وبهذا السمو الخلقى عن الموقف الجديد من العائلة وواجب الابوة وتربية الجيل الناشئ ، وعن المرأة وهو الاهم .

فان نصيب المرأة الشرقية التعمية المظلومة ، الذى صورته الملاحم الشعبية والاغانى اليومية ، اكتسب مغزى جديدا فى قصائد اباى . ويكشف اباى فى شعره عن جوهر روحية المرأة والفتاة وعن اعز افكارها ومشاعرها التى تحدثت عنها قليلا جدا الملاحم والقصائد التى نظمت قبل اباى والتى تكشف بصورة رئيسية عن الجانِب الخارجى لمأساة المرأة . ويبين اباى مدى اخلاص وتأثير وعشق حب الفتاة عندما تختار حبيبها بنفسها ، ومدى قوتها وصلابة ارادتها فى الانفصال من اجل السعادة التى احرزتها بكل صمودية ويتغنى اباى بالمرأة الكازاخية والام الكازاخية باعتبارها . سند العائلة الحكيم . وهو يتغنى باستعدادها للتضحية بنفسها ، ويتغنى

بحكمتها وثباتها فى الصداقة المخلصة وكمال روحيتها الرائعة الطيبة . وكان أبلى يعارض فى اشعاره بكل شدة نظام المهر المشين الذى تدفعه النساء وكذلك تعدد الزوجات واستعباد المرأة ، ويناضل من اجل مساواة المرأة فى المجتمع . وكان أبلى الذى يوجه ضربات موجمة الى اسس النظام القبلى القديم وإلى الجمود والكسل يتغنى فى الوقت ذاته بالارادة النشيطة وحب العمل باعتبارهما من الخصائص الضرورية للانسان الحكيم والقادر على ممارسة النشاط الحيوى . وسحاول بكل قوة مستخدما اشعاره اللاذعة ان يحطم قوانين الشعر التوجيهى التربوى الجامد الذى كان منتشرًا قبل مجيئه . ففى برنامجيه الشعرى الذى تعبر عنه قصائده : « لا احلق باشعارى فى الاوهام » ، و « الشعر سيد الكلمات ... » ، و « لماذا نرثل اغنيات موجمة ؟ » انتقد بشدة اصحاب الايدولوجية الرجعية ، ايدولوجية الخانات والاقطاعيين التى كان يعتنقها الزجالون قبله من امثال بخار - جيراو وشارتانيلى ودولات ، ووصف اشعار هؤلاء بانها « اشعار متهرئة » خالية من الكلمات عن النضال الحازم ضد الجمود والتأخر الذى دام قرونا طويلة وهو يدينهم لانهم لم يقدموا اى غذاء روحى للجيل الجديد ولانهم يلحقون بسبب ذلك ضررا بنضال الشعب من اجل تحويل المجتمع . واعلن أبلى بأن الهدف الاسمى والرسالة التاريخية للشعر الجديد هما فى خدمة الشعب والدعوة الى كل ما هو جديد وكل ما من شأنه ان يعيد تربية المجتمع وتحويله . فالعمل والنضال من اجل حقوق الشعب هما وحدهما القادران على تهيئة الاستقلال لفقره السهوب وان الطموح الدؤوب الى المعرفة هو وحده الذى يحمل الحياة الافضل للجيل الناشئ . وكان أبلى قد اعرب عن هذه الدعوة للنور والعلم ليس بشكل نصيحة جافة . فان مجمل نظام التفكير الشعرى والصور الفنية لدى الشاعر يوجه المجتمع الكازاخى نحو الثقافة الروسية ونحو الثقافة العالمية عن طريقها . ففى اشعار أبلى هذه اعادة تقييم جذرية لاسس المجتمع الريفى وتقاليد الاجداد والحقوق المعتادة والاخلاق الاجتماعية ، فطريق الانسان فى الحياة تحدده الارادة الحكيمة

والاخلاص ونبل المشاعر والنشاط المفيد ، وليس التمسك الغبى بالمعادات والتقاليد التى اكل الدهر عليها وشرب .
وتتسم بهذه الحدة وعمق المحتوى فى شعر ابائى مسألة موقف الانسان من الطبيعة والعمل والتضال من اجل اعادة بناء الحياة .
فالشاعر قد ادرك مغزى الوجود البشرى بشكل جديد .

وكرس ابائى سلسلة كبيرة من اشعاره لاعادة النظر جذريا بكافة اسس الاخلاق الاجتماعية المبنية انذاك على تقاليد وعادات الماضى .
ويتناول ابائى كافة المسائل والقضايا الحيوية التى كانت تهم الشعب ، وهو فى هذه الاشعار بمثابة المعبر عن امال وافكار هذا الشعب . الا ان ابائى فى هذه الاشعار يبدو شاعرا اصيلا غير مقلد ، وهو يدعو الى الافكار الجديدة ويطبق باستقامة وثبات برنامجه الاجتماعى الفعال .

ومن اوضح ملامح نشاط ابائى دعوته للتعليم عن طريق التقارب مع الثقافة الروسية والعالمية . فابائى لا يعتبر الفروق القومية والدينية بين الشعوب ولا الابعاد التاريخية التى تفصل بين الشعوب طوال القرون عوائق فى طريق النمو التقدمى لشعبه . فقد كان هدفه التعلم من كافة الشعوب التى بنت ثقافتها طوال القرون . وباسم هذه المهمة التاريخية لتنوير الوطن اعلن ابائى حربا لا هوادة فيها ضد كافة اسس الماضى وكافة اصحاب الايديولوجية المتخلفة .
ولا يستثنى ابائى فى سخريته الشباب الذين لم يكملوا دراستهم فتحولوا الى موظفين ، ولا يرحم الكسالى والجشعين والدسائين الذين يسممون بالنزاعات حياة الشعب العامل الامن .

لقد كان لدى ابائى موقف خاص من الشعر الشرقى ومن مجمل الثقافة القديمة والمعاصرة له فى الشرق الاوسط .

فالشرق كان قد ترك اثره فى ابائى منذ حداثة . فقد اطلع على اصول كافة الملاحم العربية والفارسية (وقسم منها بالترجمة الى ما يسمى باللغة التشاغاتية) وكما درس مؤلفات ادباء وشعراء الشرق العظام : الفردوسى ونظامى وسعدى وحافظ ونافوى وفضولى .
وكان فى تلك الفترة يقلد هؤلاء الشعراء ، حيث استحدثت «العروض» فى الشعر الكازاخى لأول مرة ونقل اليه كثيرا من الكلمات العربية

والفارسية المقتبسة من التراث الشعري لهؤلاء الشعراء وبعد ذلك ، وبعد ان عثر اباى فى الادب الشعبى على اسس فنية اكثر ثباتا وحيوية ، اختار من الادب الشرقى الابداع الشعبى مثل : « الف ليلة وليلة » والحكايات والملاحم الشعبية الفارسية والتركية . واشتهرت فى السهوب بلغة اباى ملاحم « الشاهنامة » و « مجنون ليلى » و « كير اوغلى » .

وكون اباى لنفسه روحية مستقلة جسورة للغاية وسعة متناهية للاراء باعتباره مناضلا تقدما حقا وشخصية ثقافية تربت على الصور الكلاسيكية للثقافة الروسية والاوروبية بما فيها المثل الانسانية العامة ، مثل الخير والواجب والتفانى فى خدمة الشعب والوطن والعمل لخير البشرية المضطهدة . ويلاحظ المرء فى التراث الشعري لاباى افضل تقاليد الشعر الكلاسيكى الشرقى القديم .. ففى قصائد الحب والنزل وفى التأملات الشاعرية وفى قصيدة « مسعود » الفلسفية الاخلاقية نجد تأثير الكلاسيكيين الشرقيين دون شك . الا ان ذلك ما هو الا الملامح الظاهرية . فان المضمون الفكرى والفنى الجديد وصدق المشاعر وحس الحياة العميق وادراك عالم الاشياء والملاقات البشرية ادراكا « دنيويا » ملموسا كل ذلك امور اصيلة لدى اباى وغير معتمدة على الصور الشرقية .

وهكذا يحتل العالم العربى الاسلامى مكانته فى نتاج اباى عن طريق مذهب الشاعر المستقل الذى استوعب واعاد تقييم هذا التراث تقييما انتقاديا . ومع ذلك ينهى ان نشير الى ان اباى لم يكن ثابتا فى هذا الطريق على الدوام .

لقد قطع اباى طريقا طويلة فى التشقيف الذاتى بدراسته الثقافتين الروسية والغربية . فبعد ان بدأ بدراسة اثار بوشكين وليرمونوف وكريلوف اهتم بادب الستينيات والثمانينيات ، مع العلم بانه احب وفطن كذلك بادب النادرين الروسين العظيمين ليف تولستوي وسالتيكوف - شيدرين ، بالاضافة الى اعجابه بالشعراء الروس . وقرأ اباى الترجمات الروسية لاشعار غوته وبايرون وغيرهما من كبار الادباء الكلاسيكيين الغربيين . كما كان على اطلاع كاف على الادب اليونانى والرومانى .

واستخدم اباي ترجمة ليرمونتوف لبعض قصائده بايرون وغوته
فترجمها الى اللغة الكازاخية .

واكد اصداق اباي المنفيون (ليونثيف و اخرون) على انه كان
يدرس بانتظام الفلسفة الغربية وخصوصا فلسفة سبينوزا ،
وكان مهتما بنظرية دارون .

وكان اسلوب اباي الايداعى فى معالجة الادب الروسى الكلاسيكى
يتسم بخصائص جديدة فى كل مرحلة جديدة . من مراحل نشاطه .
فعندما ترجم اباي اشعار كريلوف كان غالبا ما يلجأ الى تغيير
القسم التربوى النصيحى والاخلاقي لحكايات كريلوف الشعرية
حيث يعالجها بأساليب جديدة تتناسب وتصورات ومفاهيم الكازاخيين .
وترجم اباي اشعار ليرمونتوف بدقة متناهية وولع شديد . ومن
هذه الاشعار قصائد « الخنجر » و « خرجت الى الطريق وحيدا »
و « هدايا تيريك » و « الشراع » ومقاطع من قصيدة « الشيطان » .
ولا تزال هذه الترجمات الفنية حتى الآن من افضل ترجمات الادب
الكلاسيكى الروسى الى اللغة الكازاخية .

وكان موقف اباي من بوشكين موقفا خاصا متميزا . فان المقاطع
التي ترجمها اباي من رواية شعرية بوشكين « يفغينى اوينغين » هى
اقرب ما تكون الى الترجمة الملهمة بتصرف . فاباي الذى
اعجب كل الاعجاب بالصدق التعبيرى والشاعرية السامية لصورتى
تاتيانا واوينغين ، بطل الرواية ، استمرض قصتهما مؤكدا على
الحكمة والعبرة من مشاعر الحب الحقيقى وقرب هذا الحب من
مفهوم الشبيبة الكازاخية ، مع العلم بان اباي تمسك بالتقليد
الشعرى الشرقى القديم حيث كشف باملوب جديد عن موضوعات
نتاج الشعراء الذين سبقوه . وبهذه الطريقة نجد « الاغنيات »
الشعرية الخاصة بموضوعات ملحمى « مجنون ليل » و « فرحات
وشيرين » وملاحم الاسكندر المقدونى لدى الشعراء التاجيكين
والاذرييجانيين والاوزبكيين القدامى . ويتحدث اباي بهذا
المجال فى قصيدته « الاسكندر » عن الاسكندر المقدونى وارسطو
مقتفيا اثر الشاعر الاذرييجانى الكلاسيكى نظامى والشاعر الاوزبكى
نافوى . واستخدم اباي طريقة التصرف الشعرى فى تراث الماضى

العظيم عندما عالج ملحمة « يفغينى اونيفين » . مع العلم بان اباي لم يبدل صورة تاتيانا مع ادق مظاهر روحيتها الروسية وتحولت ملحمة بوشكين « يفغينى اونيفين » فى ترجمة اباي الى رواية مراسلات شعرية . وعندما وضع اباي الحانا لرسائل تاتيانا واونيفين التى اعربا فيها عن حبهما لبعضهما البعض قدم للمنشدين والمغنين نماذج رائدة من مشاعر المحبين ، واصبح اسما هذين البطلين مشهورين للدرجة ان هذه « الرسائل » كانت تنشد فى كل مكان ، بل وكانت رسائل الحب والفرام لدى الشبيبة الكازاخية غالبا ما تبدأ بمبارات من تلك « الرسائل » .

وتبين ترجمات اباي التى كانت لها اهمية كبرى فى تطوير الادب الكازاخى الصلة المباشرة بين الشاعر وبين الادب الروسى والاوروبى . فالترجمات تبين هذه الصلة لا غير . ولكن التأثير العضوى العميق لهذه الثقافة وهذه التقاليد الفنية ينبغى البحث عنه فى نتاج اباي نفسه وليس فى ترجماته . فمما لا شك فيه ان حصيلة التأثير المشر للثقافة الشعرية الروسية تتحدد فى اغناء اباي للشعر الكازاخى باشكال جديدة (فقد استحدث اباي احد عشر بحرا شعريا لم تكن موجودة قبله) ومواضيع جديدة ومحتوى اجتماعى جديد ، مما ادى الى ارتفاع المستوى النوعى للشعر الكازاخى كثيرا . ومع ان ترجمات اباي لشعر بوشكين كانت اندر من ترجماته لشعر الشعراء الروس الكلاسيكيين الاخرين ، فان ادب هذا الشاعر الروسى العظيم اثر اعماق التأثير على ادب اباي . ففى شعر اباي كثير من ملامح شعر بوشكين حيث يتجلى ذلك فى التأملات الغنائية وفى وصف الطبيعة ووصف المناظر الطبيعية بواقعية تشبه واقعية بوشكين وفى التغلغل الى اعماق اعماق قلب المرأة المحب ، وفى النغم الانسانى الشامل للموضوعات الاجتماعية .

لقد هيا الاتصال الداخلى العميق ببوشكين والادب الشعرى العالمى الامكانية امام اباي لنظم اغانيه عن فصول السنة الاربعة واشعاره الغنائية وتآملاته الشعرية وقصائده عن رسالة الشاعر وملحمته عن الاسكندر المقدونى وارسطو .

ويقدم ابابى فى اشعاره عن فصول السنة وصفا رائعا لمناظر الطبيعة الكازاخية ومعيشة البدو الرحل الكازاخيين . ولكنه يبدو واضحا فى استيعاب الطبيعة وفى آراء الشاعر بشأن هذه المعيشة المتميزة وفى المزاج الشعرى الذى يلغى هذا الاستيعاب وهذه الافكار اثر السمة الجديدة لآراء ومشاعر ابابى ، تلك السمة التى لم يسبق لها مثيل فى الادب الكازاخى .

وفى القصيدة المكرسة للشاعر عموما يقارن ابابى بين البيئة الوضيعة المتحجرة التى يعيش فيها الشاعر وبين استقلاليته وصداقه وانفته وافكاره الملهمة المجنحة . وهنا ايضا تشبه آراء ابابى آراء بوشكين .

ومما يلاحظه المرء كذلك التشابه الرائع بين موضوعات شعر ابابى وموضوعات ادب سالتيكوف - شيدرين . فابابى لم يكتب نثرا فنيا كسالتيكوف - شيدرين ولكنه يهزأ فى اشعاره الهجائية بصورة لاذعة بحكام السهوب وموظفيها وبيكواتها وعمد المشائر . ولذلك فابابى قريب من سالتيكوف - شيدرين فنيا وسياسيا . وذكر ابابى فى احدى قصائده الموجهة الى الطلبة اسم سالتيكوف - شيدرين باعتباره الكاتب الذى قدم صورا صادقة تجسد الموظفين ، مضطهدين الشعب . ان ابابى يرفض النظام السياسى القائم انذاك ليس باقوال متفرقة جاءت عن طريق الصدفة بل بمجمل مضمون اشعاره ، ولذلك فان تماطفه مع الادباء الروس الكلاسيكيين الذين اعربوا عن المعارضة للحكومة تجل فى الفضح الصارم للسلطات المحلية التى تمثل الجهاز القيصرى الاستعمارى .

واستوعب ابابى المبادئ الجمالية التى وضعها الناقد الروسى بيلينسكى ووضع موهبته وطاقاته فى خدمة المجتمع . كما استوعب بنفس العمق اسس مذهب تشيرنشيفسكى ، وحذا حذوه فلم يكتف بعرض حقيقة الواقع المعاصر المرة ، بل اصدر حكما صارما على هذه الظواهر المشوهة فى الواقع الكازاخى انذاك .

ولذلك يتضح المغزى العميق لصداقة ابابى مع انصار بيلينسكى وهيرتسن وتشيرنشيفسكى .

لقد ترك ابابى اثارا اخرى بالاضافة الى الشعر .

فقى «نصائحه» الفلسفية والنقدية والخلقية عدد كبير من الحكم والأمثال والأقوال المأثورة . فهذه الأقوال الحكيمة الموجزة صارت منذ زمان بعيد من ثروات اللغة الكازاخية الفصحى .

ومن الصعب تحديد النوع الأدبي « لنصائح » أباي فهي تضم اقوال الشاعر الفلسفية والخلقية والاجتماعية والانتقادية والهجائية . فهذه « الكلمات » التي تتسم ثارة بطابع مسالم ، وثارة بطابع السخرية اللاذعة وثارة اخرى بطابع الحزن العميق الذي يلفح هذا الحديث مع القارئ ، تتميز قبل كل شيء باتقانها الأسلوبى الدقيق للغاية لشاعر ذى لغة معبرة ثرة وغنية . وهذه الأقوال الموجهة أحيانا الى المستمع مباشرة تحمل فى بعض الأحيان شكل النداء المباشر مع المستمع وجها لوجه . وهنا بالذات غالبا ما يصبح أباي حاكما صارما أو انسانا حزينا يتحسر على الشعب ويتألم لمصيره وفى هذه الحالات تتحول « كلماته » الى اعتراف حزين لشخص حكم عليه بأن يعيش وحيدا فى عصر الجهل الذى اطبق ظلامه على كل شيء .

وفى ذلك القصر حيث كانت مؤلفات الشاعر توزع مخطوطة كانت « نصائحه » تدرج فى كل كتاب جديد . وأقبل على قراءتها أبناء الجيل الأقدم الذين كانوا يطرزون كلامهم بأقوال أباي ويتناقشون طويلا بشأن مغزى هذه الأقوال وعبرها . ويبدو أن الشاعر نفسه الذى أدرك سهولة انتشار الشكل الثرى لأفكاره المتنوعة العميقة اللاذعة والذى عرف مسبقا نوعية قراء هذا الطراز من الإبداع الفنى حاول كثيرا أن يتكلم بلغة هؤلاء القراء ويستخدم تسمياتهم الخلقية . ولقد كان أباي ملحنا أصيلا موهوبا . فبالإضافة الى كثير من اشعاره التى نظمها عن الفناء والموسيقى وضع بنفسه حوالى عشرين لحنًا . فأباي المجدد فى الموسيقى كما فى الشعر ضمن الحانه محتوى جديدا وأوجد أسلوبا يختلف عن الألحان الشعبية التى كانت موجودة قبله . وتجلى هنا أيضا تنوع الطليعة الإبداعية لدى أباي .

لقد كان اباى المعجب بالعقل المحصن ، ذلك المناضل المنور المتحمس من اجل الثقافة والذي عاش فى وحدة قاتلة فى البيئة الكالحة للعمد والاقطاعيين الجامدين والجشعين والمنافقين ، شخصية بارزة ليس فى تاريخ شعبه وحسب ، بل وفى تاريخ الشرق الاوسط كله . لقد سلك اباى طريقه وسط ظلام وتحجر عصره ونال النور والسعادة عندما خرج به هذا الطريق الى درب الشعب الذى لن تجرأ على اتلافه اية قوى شريرة .

ان جيلنا يعتبر اباى واشعاره الخالدة التى ارتوت من عصارة الشعر الكلاسيكى الكازاخى والروسى ظاهرة مدهشة . فقد استوعب افضل ما فى ثقافة الشعب الكازاخى طوال القرون ، واغنى هذه الكنوز بشار الثقافة الروسية. وكان اباى باهتمامه بالتراث العظيم للثقافة الروحية للشعب الروسى قد وقف على رأس اكثر الحركات تقدمية فى تاريخ الفكر الاجتماعى لشعبه . فاباى الذى يعتبر من اوائل الشخصيات المثقفة لدى الشعب الكازاخى كان قد حطم كافة الحواجز التى كانت تحول دون اطلاق المجتمع الكازاخى على الثقافة الروسية التقدمية . وبذلك ساعد على دمج الشعبين الروسى والكازاخى فى النضال من اجل المستقبل النير وضد النظام الرجعى الذى فرق بين هذين الشعبين . ولذلك يمز هلينا اسم اباى فان اشعاره كانت تصلح حديثة نضيرة فى الجبهة لدى الكازاخيين الذين دافعوا عن ارض الوطن فى الحرب الوطنية العظمى والذين عززوا وصهروا بدمائهم اواصر اسرة الشعوب المتآخية فى الاتحاد السوفيتى العظيم . لقد اصبح اباى الذى سار مع افضل ابناء وبنات وطنه عبر سنوات القتال عزيزا على جيلنا الحديث بصورة اكبر واعظم . ويتجلى فى ذلك اسطع برهان على مجد اباى الذى لا ينضب باعتباره البانى الحقيقى للثقافة الكازاخية الجديدة ، وباعتباره القمة اللامعة فى الشعر الكازاخى الكلاسيكى .

مختار اويزوف







كان يشدنا الحنين للصيد
والصقر يتلهف للثعلب الداهية
حسبنا جواد اصيل ، ورفيق
صادق الود ، وزاد للطريق الوعر .

نخب في الوادى حتى مضى النهر
تتلاشى الاثر التى ينبشها المخادع
ويقف حامل الصقر على قمة الجبل
يتربص ركض الوحش فى الدغل .

الصقر المتوحش تتوقد نظراته
مستونة كالرمح ترتدى على البعيد
يلمحها الثعلب .. مندسا بين الصخور
فات الاوان ... فمن ورائه تعوى الريح .

الطريق تلتوى ، والقمة شاهقة
لا مهرب من العين الجائعة للدم
النظرات مشدوهة ، والقمم فاغر .

لا مناص من القتال : حتى
الرمق الأخير :

تهرول الخيل في رحلة الصيد
وتلتوى الأعناق على اعنتها
لا يرفع الثعلب راية الهزيمة
: يشرع للعدو اربعين مدية :

الصقر العاتى بمخالبه الثمانية
لا يتراجع امام كائن !
لجناحيه صغير رهيب
وهو ينقض مثل القدر :

الصقر والثعلب يلتحمان ،
في صراع الجبايرة المضنى :
من يا ترى يتضرع في الدم ؟
حين تنزف الجراح : على صدى
القهقهات !

ما أروع ان تختلط الألوان :
حساء تستحم في بحيرة الضياء
تمسح شعرها الحالك
وترش النور على بشرتها البضة :

يختفى عنقها الارجوانى ...
تحت برقع من ضفائرها المتهدلة
عندها ينتفض الصقر .. مرتعش الاوصال
يفرد جناحيه فى نشوة عارمة
مثل يافع يضج بالفتوة ،
يحتضن عروسه ذات الحسن الفاتن !

يتهاذى صاحب الصقر ... كالطاووس
ونلتقط انفاسنا المجعدة !
وحينما نشارف خيام القبيلة
يزغرد الفرح فى صدور الناس :

الصخور الوعرة ... والنسائم العذراء
— والصقر الذى يشاركنا الرحلة
تمسح عنا ادران النفس
فى هذا العالم الأسيان :

متاع الدنيا لا يمنح السكينة !
يا من تزنون الكلمات كالذهب
ان اردتم ان تشرئبوا للأعلى
ان تضىء السعادة خرائب النفس
فلتهرعوا على ايديكم الصقور ...
الى رحاب الغابة البتول .

ان طرقت ابياتي قلوبكم الصماء ...
فأعدوا الصقر لرحلة الصيد .
حسينا جواد اصيل ، ورفيق
صادق الود ، وزاد للطريق الوعر .

اموام ١٨٨١ - ١٨٨٥





جبهة فانتتى كالذهب الخالص
عينها كحيلتان تومضان بالضياء
اي ريشة رسمت حاجبيها
الذين يذكراننى - فى اساي - بالهلال
الوليد !

لتستغرق فى البهاء الالهى
اسنانها عقد لؤلؤ يشع
الأنف دقيق ، ورشيق
والخد متورد ... بض !

فى بسمتها تشدو البلابل
وعنقها تياه كالاوردة .
وهذا الذقن الاسمر ،
لم يلاطفه احد بعد .

هيفاء القوام كالدالية
تفاحتان ، ناضجتان ... لا أحلى !

وشعرها الحنون ... الحريرى
يتماوج مثل صفائر الليل .

هل تهب حسناء قلبها ؟
لخامل بلا موهبة !
يتسكع فى الاسواق
متبعجا بالمعرفة !
متعجرفا يتهادى عجباً
بتيه خيلاء ، وادعاء
احلام العصافير ... افقه
وروجه فارغان ... كالكهف !

التواضع درة العفاف
فلا تتصنعن الشمم !
فالثرثرة بلا حياء ...
باب الى التهلكة :

الحب قطر فى الجفاف المر
تفيثوا فى ظله الوريث ،
نسغ يدب فى الجنور .
شئ يذر فى خطاه النور !

اعوام ١٨٨١ - ١٨٨٥



تمد الشيخوخة اذرعها
فتخفق الروح .. وتشعل الأسي
من يا ترى ينصت لأنينك الرعيب؟
وقد خلفتك وراءها مركبة الزمن .

لن يعود الماضي من مقبرة السكون
فقد ولدنا للنهاية الفاجعة.
السعادة ترجع القهقري
وتتهشم اصداؤها كالحزف .

الخامل فقير الفكر والروح
وحيد كالعزلة الجرباء.
فلتتصر روحك في النضال
ولا تلقين بنفسك في احضان القدر.

يغرق الناس في التبجح والمباهاة
صدئت ارواحهم في التراب
والخسة هاوية بلا قرار ...
تنزلق في قاعها النفوس الهشة.

ينبغي ان نصون الحياة روائعها
ان نكتسب الطيبة والعقل الراجح
فالعار ان نقتل الوقت سدى ،
فى الترهات والاباطيل.

الالوان الزائفة الخلافة
تشير لعاب الاحمق ،
وعينه التى تعشى فى الشمس ...
تنبهز بالأزياء والاصباغ.

متى ينتصب ميزان العدل ؟
ويسبر الناس اغوار الاشياء
تختفى البيغاوات والزعانف
وتستيقظ الضمائر الغافية .

ثمّة من يضع السم فى العسل
وينصب الشراك لأصدقائه
فان اشرق عليهم نور الحظ ،
يوما .. صاغ الزلفى والرياء !

احزان الناس كالسحاب
تمطر فى قلب الرحيم ،
والجاحد وحده لا يأسى
والدهر خثون لا تؤمن غوائله .

ان كنت ذنباً للأفعى
وتوجتك الاكاذيب والحيل
وانتفخت اوداجك زهوا
فلست النذل الوحيد فى العالم .

ان مدت الشيخوخة اذرعها
حذار ان تشيعك اللعنات .
ولدنا للنهاية الفاجعة ...
فمن ينصت لأنينك الرعيب !

عام ١٨٨٦





ايه ايها الكازاخ ... يا شعبي البائس
شواربك الكثة تحجب الافواه ...
الدم في خدك الايسر، والأيمن متخم بالشحم
فكيف الطريق الى الحق ... واين حجاك ؟

الاعراب التي تهيم في الوادى والقرى
صمت اذانها عن النصيح الرشيد
وسيقت الى مرابض الضلال
امتص الجور دمها ... حتى النخاع .

متى تمسك زمام امرك بيديك ؟
اشباح الاحلام ... تطاردك في اليقظة
وانت تحلق في المهانة والذل
مؤرقا في قلبك الابدى .

كيف آمل في صحتك يا شعبي ؟
ان لم تمتلك مصيرك للابد !
لقد شوه الأندال ورعاع الناس ،
روحك الباسلة ، وتاريخك المجيد !

الى متى يتصارع الاشقاء ؟
وتميد الصفوف بالحق
وتحوم على الأفق الغربان
تنعق بالشؤم ، وسواد المصير .

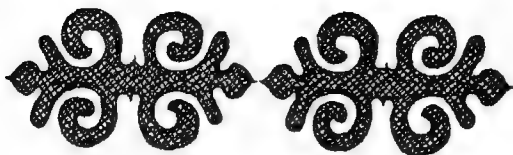
لست منك يا شعب الكازاخ البائس
لم اشب في رمل البادية الساجي
صلبا كالصخر ... وشامخا كالجبل
ان لم تمزق الكرى ، وتنتفض !

ضلت خطانا في متاهات اليد
فهل تلف السكينة عناء الروح ؟
والجهل يضرب بأوتاده في الارض
والجبال يوشحها الفقر والاهات .

عزفت لك انشودة الخلاص
فألقيت بها ... سخرية وقهقهات
ايه ايها الكازاخ ... يا شعبي البائس
ما أتعس هذا المصير الفاجع ؟ !

عام ١٨٨٦





الباى مترف يمتلك القطعان
ضجعت بها زرائبه ، ومضاربه
هيهات ان يهدى لوجه الله ،
شيئا ... ف وراء كل هدية غاية !

اناس يتنفسون حقدا
يقضون الحياة فى توجس
يهرعون زرافات الى المدينة
فى رحلة الضياع والخسارة !

يشربون من نهر الخداع !
ويلغظون بالوشايات والاراجيف
ضممرت خيولهم من العناء ،
ولهشت من وعشاء الطريق !

الدكى ... من يلهج بحمد الباي !
والشجاع ... من يعقد الصمت لسانه !
لحية وقورة ، ومسبحة طويلة
وروح عجولة ... تقطر احتيالا.

كتب واحسرتاه من الأزل
ان تكون السطوة للغنى
واذا رحل عنا طاغية
انبثق غيره كثيرون .

عام ١٨٨٦





احببت بكل ذرة في دمك :
لتحترق ما شئت في النار !
فالشباب الخنع تتضرع وجنتاه
مثل الورد اذا ابتل بالماء .

لا تلق بالآل للسفاسف
وزن الكلمات والافكار
ماذا تخفي وراءها المعاني ؟
من كنوز الخبرة ، وحكمة الايام !

الشباب الباسل كالنبع الثر
يموج بالمرح الغامر
يبسم من اعماق القلب
تمنحه الحياة .. الحب والايمان .

الفتوة تلهم المثل ...
ترود افاقا بلا حدود
يتمرغ الادنياء وحدهم ،
في وحل الانانية والذل .

ان قاسمت اللقمة مسكيننا
رفت وردا .. ورياحينا
فلتفرد اشرة الحب
وامسح دمع المحزونين.

الكلمات الطيبات والهذى
شحيحة ... كقطر الندى ،
تتلاشى فى هذى الايام
ويوصد الجار .. بابہ مرتعدا !

هل يعرف الحمقى ... الفرحة ؟
تتفجر ينبوعا ... رقراقا !
فالقلب الاصم الصخرى
لا يخضل بطل البسمات !

اياك ان تغرق فى الشهوات
مثل الكلب الذى يلهث .
كتب على جبين الداعر
هذا مخلوق بلا حياء

قد يخدع المظهر الجميل
فيعصب الفتون عينيك
تخر خاشعا على الجبين
مطلقا لرغباتك العنان؛

من يغير النساء ... كالآزياء
تنطفئ شهوته العارمة .
يستوحش كالذئب في البرارى
ان احيط بالوفاء والامانة .

فاتنة تهبك حياتها فداء
تتغلغل فى حناياك ودا
تسمع كل نبضة من قلبك
كلل جبينها بالمجد .. والخلود .

واخرى كالبعير يسهل انقيادها
جمالها ذابل ... وروحها منطفئة
يستهوئ فؤادها الشناء
لا تصون عوضها وتهدره !

لو أظلك الحب والحنان
واورقت عائلة سعيدة
وضم جسمك المنهوك عش ،
فأى سعادة ابقى لديك ؟

لينة مثل العود اللدن
تتعطر انفاسها اريجا
هل تتقول عليها الألسنة ؟
ان كانت راجحة العقل !

مسكينة تذوب كالشموع خجلا
بيتها مهدم ، ومهرها رخيص
اقدم على الزواج لا تتغابى
ولا تول وجهك شطر الموسرة !

حين يزورك خل او صديق
ليضوى قلب الزوجة الفرح
لا تنزوى مشجوبة الجبين
مكتنزة بالشر وجنتاها.

الاصدقاء كالجواهر النادرة
غالية ... لكنها لا ترى
فابحث عن اللؤلؤ والمرجان
وارم بالاصداق فى الدروب.

القهقهة الفارغة التى تدوى
تطن فى الاذان كالذباب
كالدر تومض الجباه بالعرق
والخبز حلو فى حلق المجاهدين .

تجارة رخيصة ... بضاعة الكلام
فاكبح جماح اللغو والفظاظة
اللفظ سيف مصلت عليك
حذار ان يغوص فى حشاك !

عقيمة ... صداقة الايام
فارغة ... افرغها الجوفاء
ما اثمرت سوى السباب والهزال
والدمع فى العينين .. كاللآل .

«من يحفر جبا لأخيه
لا بد ان يقع فيه »
حكمة الاجداد والدهور
فلتلذ ... بواحة الضمير .

المجد للباسل والجسور
للأنف الاشم ... والمقدام
والعار والمذلة
لمن يمد للصغار ظله :

. عام ١٨٨٦





إذا انفرط عقد الجواهر ... فلن يضيع
سيلتقطه من التراب انسان ما
وكلماتي كالدر لن تذهب سدى
ابثها للجميع .. حتى تهز الاعماق
لتموتوا بغيطكم يا من تعذبكم اشعاري
فالمثل يقول : الكلاب لا تعرف اللاءاء.

من يذهب الى السوق ... لن يفقد حريره
ليشتر كما يريد نجيزا .. او لؤلؤا
فقد صنعت النقود للشراء والتبادل
ولكن كلماتي لا تباع .. او تشتري

انها زاد وملاذ لمن يعيها
تبعث الدفاء وحسن الطوية
لتموتوا غيظا يا من تعذبكم اشعاري
فالحق ان الكلاب لا تعرف اللاءاء .



الصيف

حينما تذبل فى لظى الصيف
الأعشاب والحشائش والأوراق
نشد رحالنا وخيامنا
حيث تنحدر الأنهر الجبلية
وتستقر مضاربنا فى المنتجع
يشنف اذاننا سهيل الخيل
وتهتز ارداف الافراس مرتعشة
يقف القطيع على حوافى الماء
كباقة مختلفة الألوان
يهز اذياله فى خمول
حينما يعضه الذباب المفترس .
صغار الخيل تركض جلدلى
فى حلقة رقص بهيجة
وهى تجر القطيع وراءها !
يتصاعد صياح الاوز للسماء
ويتزلق البط عائما فى البحيرة

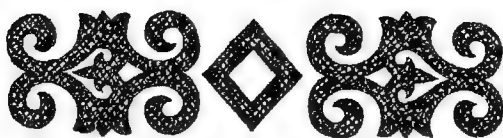
وتنصب الحسنات الخيام
تتفجر ضحكاتهن طافحة بالبشر
ومن بعيد تلمع صهوات الخيل
اجتازت القبيلة الرحلة بسلام:

الباى يلحق بمضارب القوم
على صهوة جواد ... اشهب
يتحلق الناس على القرب المترعة
ويكرع المتعبون لبن الخيل
تهلت لحي الشيوخ المهية
وساد اللغط ... ورف الامان
تطهى الامهات اللحم والثريد
فيثرثر الاطفال صائحين
يثنون ، يحجلون كالحمام .
وفي الظل الذى يمتد فى تموج
يجلس الباي مع علية القوم
يرتشف الشاي فى ابهة وجلال
الصمت يخيم والناس يصغون
فحديثه لبق ... مسحور الكلمات
يهيى السامعين ... ويأخذ بالألباب .
وفجأة يلوح شيخ وقور
يرتكز كالشيخ على عصاه
متلفعا بعباءة بيضاء،

يهذى ليثير انتباه الباي
رن صوته الجمهورى فى الرعاة
« الا يعرف القطيع المكان ؟ »
يشفق الباي على العجوز الهرم
ويدعوه الى شراب لبن الخيل
فيختال مهتزا ... حيث يجلسون .
الرعاة يهرولون على الخيول الجامعة
يقودونها الى مراتبها لتنام .
وفى البعيد على المدى مهرجان :
ابن الباي وزمرة من الشباب
البنادق فى ايديهم والصقور
والجارج المغوار ينقض فى جلال
يجندل الطير بضربة من جناحه .

العجوز الذى هدمته السنون
يجر جر عصاه وايامه
وبسمة بلهاء .. تفغر فاه
عبثا كان يتملق الباي بالنكات ...
فى موكب الصيد الهادر ... والقطعان .

عام ١٨٨٦



طعم العلقم فى حلقى وحياتى تنصرم
مديدة ... لم استثمر كنوزها المعطاء
هل تعلم معنى كيف تلوك كلمات جوفاء ؟
وانت زائر بالفكر ... جياش بالمعانى !
ها أنذا فى غمرة الحياة مع الآخرين
لم يترعنى ظلام الجهل من هاوية النفس
اصبحت اقهقهه فى الفراغ .. وابعثر الكلمات .

من يثرثر بغباء ، ويدم ، ويغرق فى المدح
نقول لمثل هذا الانسان « ليس بكازاخى »
فنحن نسقط المنافق من حسابنا ،
حين يتكلف البسمة ، ويخفى البغضاء
ينحدر ، وتتلاشى ملامحه كإنسان.

يقتلنا تقلب الفكر .. والتسكع
ضاعت الثقة فى وفاء الصديق
تداس كرامتنا .. ونهين سوانا !
ونضممر فى نفوسنا الحقد البارد .

الحب يفترض التماثل الروحي
والوفاء لا يعرف القطيعة

لا احد يدفئني بالمودة
خلت الارض من الاصدقاء
فلذت بمحراب الشعر
يبدو العالم بحرا لا يحتضن
روحي النقية .. لا تستطيع خوضه .

الصدقة هبة من السماء
كانت لدى حفنة قليلة
مزق الجهل المسعور اوصالها
وضاعت في مهب الريح .
تهيم النفس على وجهها
في صقيع الوحدة القارس
يحرقها الشوق والحنين
ويا عجا .. كل اصدقائي
خانوا عهدي .. كل بطريقته .

عام ١٨٨٦





تقاسمت معه كسرة الخبز
والسر ، والفكر ، والزمان
ثم باع الذكريات الغالية
لا تفجأك الاحداث من انسان كهذا
وتعقد لسانك بالدهشة !
لا ينفطر قلبك حزنا وكمدا
ان مد يد العداوة والبغضاء .
يضطرم بالعداء .. والضغينة
ويتنفخ شذواه بالزهو الكاذب
له وجهان قبيحان ، وخادعان
يلتقى بمن يرميك بالبغضاء
يتجاذب معه اطراف الاحاديث
مؤكداه له .. انك لا شىء تماما
ضئيل .. كحبة رمل فى صحراء.

ويقابلك بقناع اخر يرتديه
يثرثر بصوت مدو عن الحب
وكيف ان وده صادق وعفيف

« انه يتقرب الى فؤاد عدوك
ليستل منه الأسرار لك
يقسم بتراب الموتى ، والقديسين
وبالله ... ولا ينوب نخجلا .
كم يمرغ الحقائق فى الوحل
يتمسح فيك مداهنا ومتملقا
« لقد هذه الشوق والحنين »
وياالتعاسة الكلمات المهانة .
شلت يداه : يحمل الخنجر
وغصن الزيتون ... الوريث
فما ابعد الطريق بينهما !
وكثيرون ... بين اقربائك
يعضونك كالكلاب المسعورة
حينما يأخذ العدو بخناقك
يقضون الاعياد فى بيتك
ويكيلون لك الدم .. والنميمة
حثة المرائين هؤلاء
اشد غلظة من الاعداء.

ما هو الهدف .. واين السبيل
ان لم ير من مجالى الوجود
سوى ذاته المتضخمة ؟
او كان مدلا كالاطفال

يختبئ مثل الفأر المدعور
حين تشتعل في بيته النار
ثم يهمهم ... ويهذى
حينما تنجلي الكارثة
يرفع صوته القبيح ..
كأنه البطل .. والمنقذ !
هذا المرائي .. كثعبان ارقم
يخطو من خلف ، ومن امام
على فتات الاخرين يعيش
ثم يبيع الجميع للشيطان
واذا اسديت له النصيح ،
يلبس مسوح المظلومين
وعقيرته تضج باللعنات
تفوح منها النفايات
الموجة تحمله حيثما سارت
« اذا الريح مالت ، مال حيث تميل ،

هذا حال اغنيائنا .. الاشاوس
ومن في ايديهم اقدارنا
ان نخيم السكون ، او هبت العاصفة
يقبضون على الدقة مسعورين
حتى يحمون سرهم وانانيتهم .
وحينما تصفو الحياة وتقبل الدنيا

يتشبثون بعنقك فهم خلصاؤك
والكثيرون من اهلك وأقربائك
يحتمون بك فى الايام العاصفة .
معسولو الكلمات ... يلهجون فصاحة
ويولون الادبار .. ان انقضت الصواعق
هؤلاء الرعا يد فى المعمة
يصوبون سهامهم بالكلمات الجوفاء !

ماذا يريد الغبى من لوحات الخيال ،
التي ينسجها بفخر عن الشجاعة ؟
ماذا يريد معتم الروح
حين يتخايل كالطاووس ؟
على المستضعفين والفقراء !
وان حاقت به الهزيمة
وانتصر له صديق فى الايام السود
شمخ بأنفه ، وأعرض عنه .
لا احد سواه فى الوجود
عصامى يرتكز على غيره
اضعف من ان ترتجف امامه
ان كان هائجا ، مهينا ، ارعنا ،
لأن زاده سقط المتاع
خالى الوفاض من الفكر .

الموسرون واعوان الباي
يقرون كل شىء فى الظلام
فى الجحور ... والهمس المخزى
فلا شىء يشير الدهشة ؟
ان ضج الجميع ساخطين
فأصحاب الحقوق المهذرة
لا يجنون من العدالة شيئا
فقد ارتفعت من الارض !

من يسهد لهذا الشعب ؟
الذى ينتظر معجزة ... بلا جدوى
اعوان الباي وبطانته
يسومونه سوء العذاب
ومن يعيش فى كنفهم متملقا
يتلقى الفتات من موائدهم !

ماذا نجنى من مهازل الانتخابات ؟
يتداول اولو الامر سرا
 ويفتح الرئيس الجلسة
فى الشعب الذى حشدوه كالسائمة
ويلهبون ظهره بالعصا
يختار الخطيب كلماته فى تأنى
هل يمكن ان يجهر احد بصوته

دون أن ترتعد فصائله هلعا ؟
وهذه الزمرة التي تقود
تلوك للناس كلاما اجوفا
كأنها تدافع عن الحق !
ما ابعد الهوة بين الفقر والغنى
مقاليد الامور فى ايديهم
ويمضغون كلمات عن الحق !
منطق .. فوق الفهم والادراك
حتى للمخادعين انفسهم !
يدور « الباي » كالنحلة
يركع « الباي » كالعنقود
امام رؤسائه القادمين
من العواصم المتألفة بالنور .
لقد اشتعلت العيون شراة
وغام الحقد الاسود
اهدرت قوانين الميراث
وتردينا فى هاوية اللؤم
فى الشباك التى ينسجونها
وهم يمشون فى مناكب الارض
يهرب التجار من ربوعنا
ويتسكع الدخلاء والخاملون
وليس من الشرف ان نرى مواطنينا
يهانون ، ويقهرون فى ترابهم .

شعبنا لا يثق بالسلطة
التي تغرقه في المظالم
ولا تحميه من مغتصبى القطعان
وعبثا يقسم اولو الامر
فوعودهم خاوية مثل قلوبهم

في ذاكرة الاجيال
تعيش ايام بيضاء
عن ماضٍ ظلل بالصدقة
الناس ، والربوع ، والوديان
وليس من قلب او روح
لهذا الشعب المسكين
ليس من يسعد له
وهو يفضل في مغاور الحرمان.

عام ١٨٨٧





الشعر سيد الكلمات ، وسلطان الفنون
فمبدع القريض .. يتفجر بالحكمة
يدفىء الروح ويغمرها بالطيبة
والشعر الصافي رائق مستساغ
والسفاسف ، واللغو ، والحشو ، والاطالة
عنوان جهل الشاعر ، وجناحه المهيض
والعديدون لا يستطيعون تذوق الشعر
وهم يتردون فى الفقر والضحالة.

فى البدء كانت الآيات البيئات والاحاديث
حتى المفسرون هرعوا الى ابيات الشعر ،
فلماذا تدفقت ينابيع الحكمة من الانبياء
لو لم تكن مفعمة بالايقاع والتناسق .
الفقهاء الذين يلجأون الى الله فى الصلوات
والانبياء الذين يسبرون غور المستقبل
يموسقون كلماتهم .. كل على قدر موهبته
وقد تستطيع ان تنسج عقود الكلمات

وان تتحايل على القروض بالاخيلة
ولكن عبثا تتطلب صوت الشاعر .

من ايها الكازاخيون يستطيع ان ينظم
معان كالذهب .. فى صحائف من الفضة
لان خاطرى يسرح .. عبر الاجيال
فأرى كيف اهدرت الحكم والامثال النيلة .

كان ادعاء الشعر من الضحالة والجهل
بحيث ينظمون ، ويمدحون من لا يستحق
يريقون دم الوجه بالقيثار والطنبور
لقد انشدوا المديح لعلية القوم
ومدوا ايديهم المرتعشة كالمسولين
ومرغوا الكلمة فى الوحل .. واهدروا كرامتها
باع المحترفون ارواحهم ، وتملقوا الناس
وتسولوا بالكلمات كالسائمة
واتكأوا على انساب غيرهم زورا
مدعين لقبائلهم المجد والغنى
ورغم تملقهم « للبابات » واصحاب السطوة
فانهم لم يكونوا موسرين ابدا
ولهذا يقول الكازاخيون فى استعلاء .
ان الشعر فارغ ، والشعراء ثرثارون

لن اهدر كلماتي كما صنع المغنون المبتدلون
ولن امد يدي للنقود . كالشحاذ الهرم
سأنتقل من المعنى النابع من الحياة
« وانت الحكم والقول الفصل »
فلتطلق على ما تشاء من النعوت
ان مدحت قاطعي الطرق ، ومصاصي الدماء
« ولم انشب قلبي في اعناقهم »
لن يسرى الغزل الرخيص في اشعاري
فلترهف اذنك لكل كلمة
الم تترك طويلا .. هذه السفاسف !

يتلاشى حب الناس للفكر الخلاق
ويتصايحون نحن عبيد اقدارنا
« يحيط بنا الانانيون كالسور
والانسانية كلمات لا معنى لها »؛

لا تجرحنك كلماتي الحادة كالمدى
وددت ان تتوج الصنوبر والدوالي
ولكن ابيع النهب .. وأسفاه !
فماذا يمنحنا هؤلاء المتشدقون

تري الا نجد شريفا واحدا ؟
واعجبا .. فان الناس مستكينون
للدجالين ذوى الكلمات المداهنة

هؤلاء الذين يوقنون البغضاء
حتى اصبح الشرف والضمير
كلمات فارغة .. ويهلر دمها.
الخدبة تنفش كالصوف
ويهرب الناس من المعاني العميقة .

عام ١٨٨٧





لماذا نرتل اغنيات موجعة ؟
والفجيعة تفجر فينا الدمع
وينغرز الحزن فى لحم القلب
حينما نشيع صديقا للقبر !

الاغانى ربة الاناشيد والمزامير
فى مهرجان الفرح المترق
تفجر السعادة كالينبوع
وتزف الاغانى مواكب الرقص.

ان اطل انسان على عالمنا
تنطلق النبرات فى زفة البشرى
واحاديث اجدادنا الطيبين
تعبق بالزخم والتناسق.

الاغنية - فجر الحياة الطالع
نطوى بها فى ضلوع الارض
لماذا ترافقنا ، فى المسرات والاحزان
يجدر بنا ان نتمعن فى ذلك !

ليتكم تعون بأس الأغنية
ولا تحطون من قدرها
الاغاني لا تصمت ابدا
ان كانت اذانكم صماء !

موسيقى الكلمات الرائعة
والمعاني الملهمة التكوين
والحديث البليغ المنسجم
مصاييح الروح في الظلماء.

ينبغي ان نعرف الاصغاء
والأ تطوف علينا سنة من النوم
ان نعي متى ؟ وكيف ؟ واين ؟
تعلو .. وتدمدم ضحكاتنا !

ان ناء كاهلك بأذى الناس
فلتلد بالاغنية الصادقة
ما قيمة الازمنة الزائفة ؟
من سماسرة الكلم الرخيص !

في انحاء الوطن المترامي
تتهلhel الاشعار متهافته

اواه ... لو انفجرت الارض
عن عبقرى يغنى احزاننا .

ليت لكلماتى حدة السيف
زمزمة الرعد ، ووهج النار
اقول لهذا الشباب الطالع
الفن ليس هزأ ، او سقط متاع .

عام ١٨٨٨





الخريف

الضباب الخريفى يغطى الارض العريانة
غيوم رطبة وسماء تنذر بالمطر
ربما تلمس المهرة الدفء حين تقفز
تسرح بعينيهما والمدى صامت حولها
جف السوسن والعشب ، وران الصمت المقفر
لكن ضحكات الاطفال لا تزال ترن منتعشة
هياكل الاشجار الرثة تقف كالعجائز
عراها الزمن من الاوراق والخضرة .

يدبغ الناس صوف الاغنام والابقار فى البراميل
وترقع النساء خرق المعاطف بجلود الاغنام
العجائز يغزلن وعروقهن كالجدوع .
يتمطى السأم كبومة تمد جناحيها الكالحين
اسراب العصافير تهاجر زرافات الى الجنوب
وتحتها تغذ السير قوافل الابل المتهالكة
وفى مضاربنا تخيم الكآبة ... والصمت المهيب .

خلف الناس وراءهم ... ضجة اللعب البرىء
فالرياح تزأر .. والمهرير يغطى الكون
ويعذب الصقيع الحقول والشيوخ والاطفال
والكلاب الجائعة تتصيد فئران الحقول
فليس ثمة لحم فى العظام الملقاة .

تذر الريح التراب فوق البرارى السوداء
الخريف حالك السواد .. شائخ الليالى
يجلل خيامنا بالظلام والملل والتعاسة
فالنيران لا تضرم فيه ... وتخرس الاناشيد .

عام ١٨٨٨





الشتاء

دثر الثلج الكون فى معاطف الفرو
زحف الشتاء بلحيته الفضية
يفتح من جبهته المجددة العدا
ويخطو على الدنيا اعمى .. باردا كالرصا ص !

غطت حاجبيه ... قبعة الغيم المثلث
ذلك الصهر الحميم الذى يطرنا بلعناته
انفاسه الجهنمية تفح بالصقيع والعواصف
يمزقنا السعال ... وتحمر خدودنا من البرد.

الشتاء منقبض الاساريرو ... مختنق العبرات
مرتعش الاوصال ... يتلفع بأكفان الثلج
مكفهر بالحقد الصامت ... كالجمال الحاقدا !
فتتهز جوانب الخيمة ... من نفث شروره .

الاطفال يهرعون لبيوتهم ... وهم ظمأى للعب
فالبرد يلدغ الانوف بنراعه الخانقة

لا يحن قلبه لسراويل الرعاة القصيرة
فيعودون حاملين الرعشة والرياح على الظهور .

تسير الخيل الهوينا ... فهي لا تقوى على العودة
يتلوى الذئب وهو يعض اضراسه فى البرية
يحشر الرعاة مواشيهم فى الحظائر
فكل شىء يستباح فى هذا الزمن الاسود !

افتح عينيك ... فالنوم يعنى الموت
لأن صديقنا الذى يعتمر قبعة الغيم
تفح انفاسه الجهنمية بالعواصف
ويخطو على الدنيا اعمى ... باردا كالرصااص .

عام ١٨٨٨





فى ليل ناعس الاهداب
سرى النور فى حواشيه
وارتعشت شعاعات القمر
فى مسارب النهر الصخابة
تتوشح الاشجار بالخضرة
عبر مضارب الحى الاليفة
تتهامس اوراقها وتتناجى
وتغطى الارض بالسندس
متألقة بالانداء الفضية
وتردد الجبال اصداء ،
الكلاب النابحة ... والرعاة،
تسللت مليكتى ... وروحي
للقائى .. وراء حينا ...
جمعت اطراف شجاعته
وتورد خداه من الخجل
تكظم تعبها اللاهث

لا تود بعد ان تتحدث
مع القلب الذى يدق !
ثم اقترب رحيق شفيتها
من شفتى الظامئين .

عام ١٨٨٨





انطفأ وهج الحياة في القلب
واكتست افكارى بلون الحداد
الخيانة تنصب شراكها ابدا
تحفر ابارها المسممة
وتفتح اشداقها الشرهة !
يحيرنى الزمن ، وتقعسنى المقادير
فلماذا كل هذا العناء يا الهى ؟
صديق يعانق ظلك
صخابا تعج به الدار ..
تسأله العون ذات يوم ،
فيصبيه الصمم ، ويخذلك !
كالجواد حين يلتهم الحشائش
يرخى ذيله ، وعرفه من التخمة .
ايها العاتى .. القابع امام الموقد
بينما يرتعش الاخرون من الجوع
الا تتملق الكبار ... والصغار ؟
حين ترزح تحت غوائل الدهر !

الان تشمخ بأنفك للسماء
وتسرق سرج الفارس
بالحدق والتلون الحربائي !
يداك مختلفتان بميزان العدل
وقلبك ابكم مثل الصخر
ان وقع تحت سطوتك انسان !

الدهر لا يستقيم على حال
فلا تغلق وراءك الباب بصلف ،
فقد تطرقه ذات يوم
في ساعة تهوى كالصاعقة
وحيثنذ تراه موصدا ... دونك ! .

عام ١٨٨٩





اصبحت رئيسا للناحية
بذلت اموالى فى الرشوة
وبقيت نوقى هزيلة السنام
وجيادى لا اعراف لها
اجل فأنا جدير بالرئاسة
اقول للقوى لييك ...
ولا اولى وجهى شطر الضعيف
الا فى كسل واسترخاء

يرعد النبأ « ازفت الانتخابات »
يشتعل القلب الثاقب كالنجم
وها انذا اخفى قللى .. واضطرابى
ابتسم وانا اموت من الخوف
وذات يوم ... منهبط الاسارير
تقف على الباب عربة فارهة
« مأمور المركز » فى الطريق
لتملاً العربات بالهدايا
ليس هناك متسع من الوقت.

قلبي يدق مثل المطرقة
 ضل حجاى من التشتت والجهد
 وحشدت المشايخ والاعيان
 هل ينتظر الزمان الكسالى
 اجمعوا ما استطعتم من الخيام
 فالأمور على مشارف الطريق
 حين اخاطب الناس .. الم شجاعتي
 « ايها الشعب الكريم
 لو من الله علينا بكرمه
 فلن يخيب رجاءكم فى »
 الست غيورا ... امام الجميع ،
 ولكننى ارتجف امام الأمور
 واخرج الى الناس منتفخا
 اشبعهم سبا ومهانة
 واصيح ملء عقيرتى
 ابدا لم احن هامتى
 واتيته فخرا .. فالأمور نفسه
 يثق فى صدق كلماتى
 فليملأ الشك قلوبكم
 ان غمزت بعينى لا يهامكم
 اننى كنت مسرفا فى الجرأة

بدأ الهرج ... وانطلقت الاصوات
هذا الفخور كان غليظا
وذلك المقدام .. سامنا سوء العذاب
فلماذا يصمت في المؤتمر ؟
ويخمد الصراع .. فلم يدم طويلا
فقد لويت قرون الذين لا يخضعون
والذين تحدثوا في الامور الجليلة
وارادوا ان يقرروا كل شئ
لقد ازددت شراسة وحيوانية
ماذا يهمنى من امر الاخرين
ان نهبت القطعان لزرائبي
ويهرع الدائنون من كل جانب
لا عدد للشاكين وذوى الحاجة
يضجون « حياتنا قطعة من الجحيم
لقد جثمت على رقابهم
فمن للضعفاء والمغبونين » ؟

لم ادخر طاقة او قوة
اتعذب من الصباح للمساء
ضارباً في شعاب الارض
ويتمزق جلبابى من الهرولة
ارخيت شكيمة الجواد
واطلقت له العنان

ولكى انفذ الى قلب المأمور
ارفع عقيرتى بالسباب
وعصاتي الغليظة القاسية
توزع ضرباتها على الناس
حتى هرب الكماة من امامى
ولم يبق لهم من اثر
فتحت ازرار ياقتى .. فالحر خائق
وهبت نسمة خضراء منعشة
حسبى كدحا ، وركضا ، وعناء:

المأمور دوؤوب ودقيق الملاحظة
يتبجح دائما بصوت عال وفظ
قهقهة .. مدوية ... كالشلال
وصوت ، جهورى ... واثق .

وحينما اتأهب لمقابلته
فالويل .. كل الويل للناس
الشعب ناشز وجموح
وهو يمدد قدميه ويحتسى الشراب
ويضرب فى الحديث خبط عشواء
وانا اتلون امامه كالحرباء
واعلم ان التواضع صفة كريمة
تلازم الحاديين على الخير

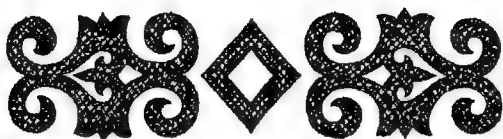
فكيف استطيع التحلى بها ؟
سوف اجمع فى قبضتى الشعب
لا اصارع الاقوياء والولاة
فأنا اجبن من فأر ..
اسمم الحياة .. شيئا .. فشيئا
بى ظمأ الى التوافه الجوفاء
اتسلل مثل السحالى
ولا اثير حفيظة انسان
« لتعضدوني ايها الضعفاء
ولا تشغلوا انفسكم بالحق
لتذهب السلطة الى الجحيم
لماذا تدوب نعالنا من اجلها ؟ »

واسائل نفسى احيانا
ماذا نجنى من الناس ؟
ان كانوا لصوصا ومخادعين !
حياتى فارغة من السعادة
فالعار يطاردنى اينما حللت
والفضيحة تعشعش فى روحى
لن انطلق فى بيداء الحزن
فسوف انال كل الاصوات .
سيجنا القضببان للوطن
فلسنا خلصاءه وناصحيه

تنتقص هيئته كل عام
ويتلاشى بصره في الظلمات
ونحن نقبض على زمامه
فصراخه لا يلج قلوبنا
صم .. لا تبلغنا الأنباء
فقد جعلنا منه سجنا كبيرا ،
فنحن الرعاة ، والولاة ، والجلادون .

عام ١٨٨٩





كلمة الالمعى الراشدة
بعيدة عن ادراك الحمقى
لكى ترى شمعة الحقيقة
اوقد نور البصيرة !
ليس خاويا حديث القلب ،
مثل ضجة السوق !
والعقل الذى يلتمع بالحكمة
يقدح زناد الرزاة :
فارغة رأس الغبى
لا تطيق الصمت والاصغاء
دنياه كؤوس مترعة
اواه ... ما افقر الزاد !

يصدح الشاعر بالغناء
فيحلق فى اللاشئ
النغم المسحور الكلمات
كالطبل الفارغ صك الأذنين .
مرح الاطفال الساذج

والعبث واللغو مبتغاه
هذا قلب بلا أوتار
خال من زخم الفن.

ان ضاع الحق
فى سوق الرق
صار المخمل مثل القطن
سحقا للشعر ، وللفن .

عام ١٨٨٩





ايه ايها اللسان ... ذو اللحن والنبرات
انت الذى تنفذ كلماتك الى القلب
تسرى احيانا فى رفق من بعيد
مستقرة فى الاحساس والمشاعر ،
وعاتية حيننا كالأعصار المدمدم
مزمجرة مثل البرق الخاطف ..
لتنطلق صادحا .. ومجهشا بالبكاء
ولتنفض بالالم الصاعق ، والفرح العظيم .

لا تعذب انغامك بلا جدوى
فالاذان الصماء لا تعى
وهى لا تعرف قدرك .
اقطع من حد السيف
وادق من سم الخياط
متموجا بالموسيقى واللحن
بالوانك المتعددة الزاهية
لمن يعبك وتشجيه اسرارك .

حينما يفتقد الناس الارادة
تبوق انت بنار الفكرة
وتنطلق مزاميرك اللاهبة
تبعث الفزع والسهاد
فى قلوب الخائرين والعجباء
ان اخترت الصمت يارفيقى
مدخرا لغتك البليغة
سيضل القطيع .. بوادى الخواء !

اعلم ان الدم يغلى
ويشتعل الغضب فى الشرايين
حينما تقصف كالسيل العرم :
« لتشحنوا العزائم كالسيوف
فالضعف سبة العصر »
ويعتصر الالم الاحرف
ان خلع برقع الحياء
« وظلوا فى سباتهم يعمهون ».

حدثنا عن المكائد والاحاييل
عن المنسحقين والجوف ،
والثعابين الملساء
التي ترقص امام مروضيها
وتخفى انيابها الصفراء السم .

وليكن حديثك .. كالسكين في اللحم
لعل الناس يفركون الاعين
لعل بصيصا .. يضيء الدرب !

هل قلت .. ايها الرفيق المبين
ان السؤال يذل العفيف
والتشاؤم يغل الشجعان
والمعرفة .. تفل الحديد ؟
المحبة تفجر الطاقة المبدعة
لكنهم اشاحوا عن قوافيك
فلتدو . كالحمم .. كالبراكين
حتى توقف المقابر الموحشة .

ان بخست نفسك حقها
وما انتفضت .. تحمي عزتك
تتوج بالشرف .. اياتك
استحالت كلماتك هسيما
وحصدت من الفن القتاد
فلا تنوء بعباء الامانة
فالذين استمروا والبهتان
سيثيرون بسوء المصير .

واعلم .. حين تسعى الوشاية
وترفع الابطال اعنتها

وتثقل التخممة الجهلاء ،
ومن يتنكبون الطريق السوى
يشيع الحزن فى انغامك
ولكنك تنهض من كبوتك
وتنفض عن اساك اليأس
فمرماك .. لا يزال بعيدا .

المرض لا يدب فى البدن
ولكنه يتغلغل فى الروح ،
فتاكا يمزق الاحشاء
جاثما - كالصخرة - على الصدر
لتنحب - يارفيقى - فى صمت
فالحياة متخممة بالغباء
ومن اين لك زخم الفن ؟
والالهام ، والمثل الرائعة .

قد لا تملك حيلة من امرك
فالسوق الذى يطن كالنحل
ويتسكع فيه الكازاخ
لا حول لك فيه ولا طول .
امتقع اللون ، وخرس الصوت :
فالقنديل بلا زيت
والمركب بلا شراع
والجدار يسد المدى ! !

شذب عمرى الذى ولى
كان مفعمًا بالقوة
نهدت ايامه وخارت
وضاعت فى اليبداء سدى
فى صحراء المهانة والاضطراب
طارت الفتوة هباء ..
لا املك حيلة من امرى
فالسوق كان مرهقا ورتيبا .

لتنفض ايها الرفيق الاسيان
وانفض عنك الرعب القاتل
فلن تقع حتى اخمص القدمين
فى عنكبوت البهتان والزور
لن يعفر التراب جبهتك
او يقصم المال والجاه ظهرك .
الصمت ان جنح العواء
وفتحت القبور اضلعها .

اه لو ملكت زمام الامر
وملء .. يدي ارادتي
ولكننى فرد محدود
لا اخيط بكل شئ
تفضى لى الحياة بسرها

وليس لى سوى العذاب
فانتطلقى ايتها المزامير
لعل بصيصا من النور يبرق !

ما ارنخص النصائح .. والكلم المعاد
مثلما يضج الشيوخ فى وجه صبرى ،
يعدو .. وراء كلب شارد
« لترعو .. ايها الغلام الشقى »
رويدكم ايها اللاثمون .. الملتحون
هل تستحون انتم يا ذوى النهى
ان ماجت حولكم الصغائر
وخرستم .. ولم تفوهوا بكلمة !

الراحل يفوته المركب
وممتطى الجواد يخب به
وليس معى فى مسيرتى احد .
لتحترق يارفيقى دموعا
دعها تهمل كالسحب
كالغيث الملتاع الغاضب
فالداء عصى .. والزاد قليل
والسوق صراخ ، واباطيل .

لن تشم ابخرة الملق
فلست ضليعا فى القانون !

خطيبا دعيا ، مصقعا ..
او عليما ببواطن الامور ،
وصاحب صيت ذائع
لن يطفح امامك البشر
فلست في العير او النفير
واعين الحاسدين لا تصييك .

العاطلون ، والمتسكعون
يشبعون ، ويتخمون
فلتزن حبات عرقك
تفض بالعافية والفرح .
غبار النوم على الكلمات ..
وغباء الحكم البالية
وانت غريب في ديارك
لأنك اللسان الحق .

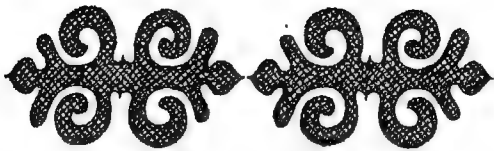
لك عينان يا صاحبي
نافذتان ، وبراقتان
تري الشرف الذي مرغ
في وحل المستنقع الراكد .
تبصر الكذب المنمق
والدهاء المتشع بالحكمة
تري خسة الزيف البليغ
عينان ثاقبتان يارفيقي !

هل يغمض جفنك قليلا
فالناس يخطون بالفضول
بنفائيات الافكار الباهتة ؟
هل تضع الاصابع فى الاذنين ؟
حتى لا تسمع النميمة الهائمة !
هل تغلق فمك المرير
فالعلقم .. طعم الكلمة
والسكوت يقال — من الذهب ؟

معارفى لا يحصرهم العد
وقيلتى كبيرة ومنجبة
وتمزقنى الوحدة القاسية
وها انذا وحيد كالمقبرة
كالساحر الغريب الضائع
ان اخترت الصمت الذهبى
فمن يزجر كالبرق الخاطف ؟
بالالم الصاعق .. والفرح العظيم !

عام ١٨٨٩





لو لم يتفجر شاعر بالحكمة
ويهدى الناس سواء السبيل
ماذا تصنع الغوغاء والرعاع ؟
فى هذه المتاهة الحالكة !
هل تقام الصلاة بلا امام ؟
الراية تنير للفيلق المعارك !
لو كنت انسانا ثاقب الفكر
اعر كلماتى سمعك وبصرك !
الناس المتآلفون ، المتساندون
مثل البحيرة العميقة اللازوردية
التي تترقرق فيها المياه
مثل المراعى المخضوضرة الرائعة
التي تضج بالحياة ... والكلا الغنى
تكتنز القطعان فيها بالشحم
والشعب الذى لا يأتلف على الخير
وتعوزه الوحدة ... والصداقة
كمشتقع حياه المرة
لا ترعى حولها قطعان

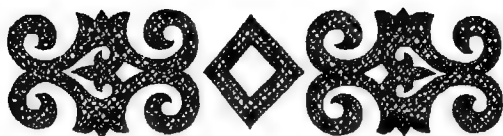
ولا تحوم اسراب الطير
مثل الصحارى وحشة ونضوبا .

يعد الطييون على الاصابع
وما اكثر الحمقى ... والتافهين
انك لا تحصى من ابغضت ...
من الاصفار الهزيلة ... الجوفاء
وكيف تجد الدر فى الحصى ؟
ان عمت عينيك ابخرة الجهل ؟

لتدخروا قواكم ... يا حصيفى الفكر
ولتصونوا السعادة والسلم
« لا تخاصموا وتنابدوا بالالقاب »
« بشس الاثم الفسوق بعد الايمان ... »
ان ضاعت الحقيقة فى ضجيج المهاترة
تلاشت اصداؤها كالدخان فى الهواء .

عام ١٨٨٩





لا اخلق بأشعاري في الاوهام
ولا اصوغها للهز والسخرية
تولد في محراب الالهام ،
فأزجيتها للقلوب المرهفة
فلتع قوافي .. بصائر الشباب
ولتتغلغل معانيها في الاعماق !

هلم الى اشعاري ... ايها الصديق
لتفتح لك الافاق المغلقة
ربما لا تنفذ اليك ... لأول مرة.
غريبة عليك هذه الاناشيد
وقد ينأى الناس عنها
ويطلبون غيرها من القوافي !

اناشدكم الاصغاء لكلماتي
فأنا لا ابدع انغامي .. مادحا
صاحب الذقن الذهبية

ولا احرص الشباب على الموت
هربا من صوت الضمير
فأشعاري هي العفة .. والتمرد الحصيف .

ترعرع الخديعة بين جامعي الضرائب
والكسالى ، والعاطلين ، والثرثارين
يعرفهم الجميع بلا عقل او متاع
انهم لا يختفون عن الأعين
لتخرسى الى الأبد ايتها الاشعار
ان كان هؤلاء يسرهم انشادك !

يا شقيق روجي المغنى
ان حملت القيثارة فى يدك
فلا تعزف الانغام الجوف
التي تنخر فى موهبتك
ولتقل للناس الطيبين
كلمات تقطر اصالة ونبلا !

عام ١٨٨٩



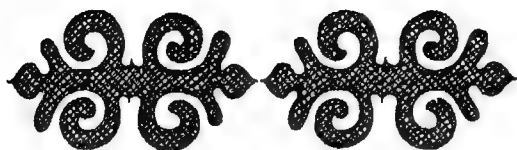


العقل بارد نفاذ
والقلب جموح الخطى
ينبغي بالفكر الصبور
ان تلجم عواطفك الجياشة .

تنصهر العاطفة والفكر
لدى اصحاب البأس والعزم
الذين يشقون طريقهم ،
فى وحدة الباقة وتجانسها .

لا يكبون بك الجواد
فاللهفة بلا ارادة
مثل العتمة فى النهار ...
حكمة تلقنها لنا الحياة !

عام ١٨٨٩



الحب نفحة الهية
والجسد شبق الارض
اهيم بك يافاتنتى
وربما هلكت ... وتلاشيت .

يغلف الرماد روحى
نأيت عنى ... فسلبت حجاى
الناس يحبون ... ويكرهون
ولكنك ملكت زمام القلب :

تطير امالى هباء
ويدب الجليد فى المشاعر
ثم تعود نفحة الحب
فتشعل النار من جديد .

عام ١٨٨٩



تبعثرت روحي في كل واد
فأنا صريع الفراق المر
لقد نسيتني
وفاتني حظي
يا إلهي ... كم يحيق بي من الضعف :

مشى الاصفار في احلامي
وامتفعت قسماتي من الالم
جف حلقي ..
واحدودب ظهري
هل اشم انفاس الحياة ؟
وازيح الصخر عن القلب المعنى ؟

القيت بي في مهاوى العدم
فلا يطرق النوم اهدابي
لقد نسيتني
وفاتني حظي
انقلب في اللهب والضرام
وعظامي تتفتت ، وتنسحق !

لو استطعت اينها الصلوات
ان تطيري .. الى اعتبارها
لضوأت نفسي
ونخفت من قدرى
وعادت الى اوصالى الروح
وجشوت فى انتظار سعادتى .

عام ١٨٨٩





اواه ما اتعس المصير
تذهبين بكبرياء
منسلة كاللص
وتنكشين عهودك
متمرغة في الخداع
وتنسين الفك .

تفتشين في قلوب الآخرين
عن حب ضائع
وتسود الدنيا في ناظريك
مجللة بالخزي .
سلكت دربا لا تنبت فيه
سوى الرغبات الجامحة !

لتنظري ... روحى تثر في اللهب
اصرخ وتجوب اناى الأنحاء
وتهذر صاحبة ملعونة
موجات النيران والغضب

ذليل مثل الجرو الضائع
وتنسل الحياة من كفى ...
من ينبى بما تخبئه الأيام ؟
وساعتى تقبل كالصاعقة ،
وكالقدر لا مرد لها !
ولكننى ما زلت احيا
وفى اوصالى المنهكة
تسرى انفاس الحياة .

لا تعبد الرياحين طريق الحب .
ان مدت لك اسباب البقاء
ربما ظفرت بفيض منه
وان لم تطوقك هذه السعادة
ماذا فى وسعك ان تصنعه ؟
تنفرط حياتك فى الحيرة والأحلام !

قاتلة هذه المعاناة
لقد هدت قواى ،
ولم ابلغ مرادى
وفى عينى التائهتين
التي تضطربان وتجفلان
يحوم الموت الغاشم .

لتهنئى بالحياة ، ولو كنت نائية .
ان صدقت خفقة القلب
لن يغير رغبته مئة مرة
سيمضى شامخا الى الامام
يدوس على الجراح النازفة
وسيموت من اجل كلمة واحدة .

انك لذكىة ... فهل تستطيعين
ان تزرعى السلام فى حياتى
لا تقولى ... ان هذا قدرنا
لو عدت الى الولهان التائه
فليس ثمة احد فى الدنيا
يستطيع ان يلومك !

الدنيا معتمة امامى
تتهافت كلمات العتاب
لم افه بها ابدا !
فليس فى استطاعتى ان انطق
لأن روحى عارية من الحياة
اتمرغ فى الرماد ... والهباء !

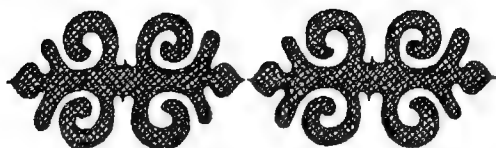
وداعا هل تسمعين انينى
لقد غضضت لحظك الفتاك

عن النار التي تشتعل في الدم ،
عن السمع الذي يصيح ... لهاتفك
عاقبني الله ابد الدهر
واعلم ان اميرتي لن تعود !

لقد صوبت سهمك الى السويداء
حذار ... فكل شيء مكتوب على الجبين
ولن يغفر لك احد ،
خطوتك الظالمة
على ميزان العدالة
الى ان يلزكك الأجل .

عام ١٨٨٩





سلاما يا ذات الحواجب الدقيقة
فهذه دمعاتي ... تعتم العالم
لم يعرف الكون كوكبا مثلك
لم يخطر على الارض من قبل ... ملاك !
سأحرق في عينيك اللتين بلا قرار
وابحر فيهما بشراعي التائه !

لقد صاغك الله يا حبيبتى
لكى الهج بمدحك ، وثنائك
ليس لى غير الوله بك
حتى لو صرت كهلا ... ومدقعا
ها انت توسدت اضلعي
وافعمت عيني ... بالأحلام ؟

لا يستطيع الحاقدون والمرجفون
ان يطفئوا فى القلب الملتاع
شعاعك الدافئ * ، وطيفك المقيم

لا تستطيع النساء المتربصات
والحقد الذى يأكل الصدور
ان تخذ جمره الحرقه والاشواق .

فمك الأنيق ... يعبق كالورد
وتتهدل خصيلاتك السكرى
وعلى الصدر تفاح النهدين
عيناي الغائرتان جفتا من الدموع
حدقي ... هل ترين غير الشوق والسهاد ؟
فليس لك مثل فى هذا العالم الصخاب !

تعلمين يا اميرتى انك فريده
رهيفة ومن المحال التهامك
حسبى ان المس خذك الحرير
فيرتعد جسدى ... ويتنفض
وانت تشعلين فيه النار
حينما تكونين بجوارى !

وحيد ... وانت لم تقبلى بعد
تضيق بنا خيام الحى
ومع ذلك فسوف انقض
واحملك على جناحى حيث كنت
لتستقرى فى القلب الولهان
وامتلكى حياتى ... ساعة بعد ساعة .

اقتربى يا طائرى المدلل
لتفى بوعدك مرة فى العمر
انت لا تعرفين الحق والشف
فخورة ... وجليلة القدر .
سأحرق فى عينيك اللتين بلا قرار
وابحر فيهما ... بشراعى التائه .

عام ١٨٨٩





تدعوني الى رحابك يا حبيبي
مصري المجهول ملك يدك
فلترسم لوحة مستقبلي
فحياتي ... طوع بنائك !

في لظى الحب العميق
في النار التي تتأجج فيك
اصير عبد مشيئتك
واحترق شرارا يتطاير .

ذكية ورشيقة كلماتك
تحملني على جناح السعادة
فأشقتق مثل العصفور
سكران بألق الفجر .

طر بي على صهوة جوادك
على متن السحب والرياح
واعطني الكأس مترعة
قبل ان تزحف التعاسة .

يغرقني ينبوع الحب
ولساني يتعثر بالرهبة
لن يستهويك سوى
فأنت جليل القدر !

هات كأس السم اكرعها
حتى تنطفىء النار المنداحة .
المنية خير من قلب فارغ
يرتمي في سواعد الآخرين .

آه ... ايها الصقر الجسور
لكم تنقض على فرائسك
ترتمي الفتيات على اعتابك
وتعرج على دارنا المتواضعة !

انت النفي وقدرى الوحيد
فلتأخذني بين جناحك العارمين
ولتحلق بي في السموات
في عالم منور مسحور .

اتثنى مثل قصب الشواطئ
واسيل مثل حرير الحقول
بين يديك العملاقتين
وفي قلبي اشواق القديسين .

امعنت الفكر في الاجابة
بكلمات بسيطة .. وصادقة
فلتعيها ايها الباسل
ولتشعر بدفء القواد.

ملحمة حبنا انشودة تطير
في ضمير الشباب والكهول
تطوف اغنياتها الافاق
تحمل رعشة الفتوة :

لتدو في ضمير العاشقين
في الاجيال الصاحية من بعدنا ،
على كلماتها الذهبية
التي لن ينطفىء بريقها .

عام ١٨٨٩





كفها البضة... تمسك بصفيرتها
وهي تمشى .. متهادية كالموجة
زجج الله حاجبيها .. بريشته القادرة
هل رأيتم يا احبتي مثل هذا الملاك ؟

صفاء المرأة ... عيناها الزمردتان ،
عيناها الأليفتان ، العطوفتان
تنثران ذوب حنان وفضة
هل رأيتم يا احبتي مثل هذا الملاك ؟

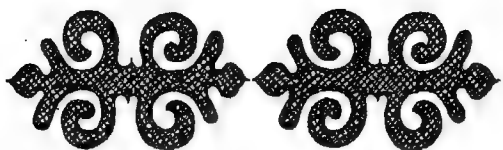
التفاحة التي يسكر عبقها
ويتوه في بهائها الخيال
يزدان بها صدر اميرتى
هل رأيتم مثل هذا الملاك ؟

لو لمستها يداى الحانيتان
او شممت انفاسها العطرية

انهمرت السعادة فى احنائى
هل رأيتم مثل هذا الملاك ؟

عام ١٨٨٩





قالت لى حنكة التجربة
الجمال لا يطرق الكهولة
لماذا لا توقد فى اضلعى النار ؟
اواه .. قد اندثر مهرجان الفتوة .

اعلم ما تنطوى عليه النفوس
فلست مسرفا فى الطيبة
والقلب الذى لا يتسلح بالقوة
هيهات ان يظفر بالسعادة .
من لم يذق هناءات الحب
لا تهزه معانيه وتباريحه
هل ثمة من يستعذب الحياة
ان رزحت النفس تحت ثقل الألم ؟
ان غفوت وقطعانك ترعى
هل ترى .. صديقك يسوقها لك ؟
حتى لو كان نفيسا حقا
وشاركك فى السراء والضراء .

انت سيد مصيرك وقدرك
فاقتحم الحياة بالاقدام
وترفع شامخا وابيا
عن الملق والمداهنة .

لتصك كليماتي آذان
من يعيشون بلا هدف
الدنيا لا تؤخذ الا غلابا
وغير ذلك .. قبض الريح :

عام ١٨٨٩





يعانق وجه الأسي
ويرنو الى افقه يائسا
ويذكر كل العهد
وقد طويت في اللحد
وان دارت الشمس في ليله
ترامت لهيبا على ظله
وقالوا بأن القمر
يضيء النهار ، ويجلو الصور .
فهل تعرفين جمود الجدار
بوجه الرياح ، وذل الغبار ؟ !

عام ١٨٨٩





تزهق انفاسى الأحران
انوء بعبء الذكريات
وتوقد النار فى حشائى
كيف اطفىء لهب الغضب ؟
حين لا استطيع ان ابوح لاحد
بما يثقل روحى من الاعياء .

احس بالعار
ويقتلنى الحياء
اتلعثم كالطفل
ان قابلت احدا
اطرق برأسى ..
واطلق ساقى للريح .

روحى معذبة ومتعبة
لا اذوق طعم النوم
والطعام مر فى حلقى
قواى خائرة ، ومستكينة
وليس بوسعى ان اهدأ

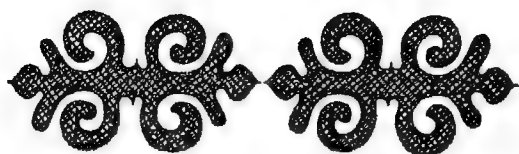
فؤادى يتلظى فى اللهب
يا الهى .. من اين لى ،
ان اطفىء هذا الظمأ
فلتهدنى سواء السبيل
ولتسبغ على السكىنة .

ترتعش الاوراق
فى مهب الريح
وتثن الحور بأصوات ملتاعة
وانا سكران من النكبات
وقد خضل الدمع عيونى
وانهمر كالسيل !

كنت معتدا وفخورا
لا اعرف درب المصائب
يجثم الاعياء على صدرى
يندلع مثل النار ... احيانا
ويقشعر هذا البدن .. كأنه الجليد .

عام ١٨٩٠





اقبلت ساعاتي الاخيرة
الزمن الذى يقال فيه
« احدى قدميك فى القبر »
لقد منحني القدر
بحورا وقواف غزيرة
بليغة وشائقة المعنى
لكن القدر عاقبنى
بأناس لا يفقهون
وحتى اعوامنا هذه
فان بحثى وسياحاتى
فى الفكر .. بلا جدوى
لم اعثر على انسان واحد
يحمل رسالة الشعر بعدى .

على كتفى ثقل الدهور
التي عشتها مع الحمقى
وها انذا على حافة العمر

وعبثا اطير الان
على صهوة جواد اللففة
فقد حان زمن السكينة
حتى لا اذعن للمحن
ولا تتعثر روحى .. او تكبو !

لنتفضى ايتها الروح .. ولتستيقظى
لا تقبعى خاملة فى عش الراحة
مثل الطائر المهيبض الجناح
لا تستكينى وحلقى فى الافاق
وانقضى كالصقر فى اعلى السماء .
ما اكثف الاحزان ، وما اغزر المصائب
لكم وددت ان افيض بها لانسان ،
فلتسابى ايتها الاغانى مرفقة
معبرة عن المي المر الجسيم .

السنة النيران تندلع من حولى
وانا اريد ان اصوغ هذه الالام
ولكن الجهل يخيم كالضباب
فكيف تنفذ كلماتى كالشعاع ؟
الى افئدة الذين لا يعلمون ،
والذين لا يجنحون للسلم
واشهرها فى وجه المتعجرفين ،

والذين لا يخشون بشاعة الجريمة
احمل رأسى على كفى فى المستنقع
واغرس قدمائى فى الارض
لا ابيع وطنى .. او اغادره .

اقعد متلفعا بالاسى
لا استطيع ان الجم الجهلاء
فقد كتب الشقاء على جبينى
وقطعت العمر مع اصحاب الضمائر الخربة
انتحب فى صمت الوحدة
هذا هو مصيرى وطالعى
لقد خلقت لآكون انسانا
ولكن شعبى لم يشأ ذلك
فالناس لاهون فى الطعام والشراب
يمشون فى الارض بالاراجيف
ولهذا فى قعر دارى
تسحقنى الكآبة والعزلة
فكيف احمل هذا العبء ؟
وانصب سورا بينى وبين الخليقة !
لو خانتك امرأتك .. يا اخى

واخذت تمعن في درب الخيانة
وانت يعلم اسرارها ،
فكيف يكون وقع ذلك على النفس
هكذا انا ممزق .. وحزني بلا حدود .

عام ١٨٩٠





كل شيء فى الدنيا ثقيل تعافه النفس
ولكن الاغانى ترف ابدا بالفرحة
ان صدحت بالغناء الملهم الشجى
بددت غيوم الحزن ، وصرت خفيفا كالطائر
فلتنطلق ايها الصوت بمزامير الغناء
ولتنهل من افكارك التى تحوم كخلية نحل
ولتنهمر كالنهر ايها الدمع الهتون
حتى تفيض الروح .. وتنطلق فى الافاق
هيئات ان يلتقى دربى مع الثرثارين
والجهلاء الذين يلوكون الكلمات
اما الذين يملكون قوة الروح
فتهز اوتارهم اغنيائى .
سواء لدى استجاب الحمقى ام هزئوا
فليتنفض لشعرى وجدان انسان وحيد
ولتمتحن هذه الكلمات المحلقة
الأم الحى .. وتستقر فى الاعماق

الفجیعة مثل الحطب فی النار
تثیر زوابع الدخان واللهب
وسوف اودع هذا العالم
وتبقى اشعاری للذین اوتوا الحکمة
لیصغ المعذبون ، ومن حرموا السعادة
الی الغناء المضرج بدم الکلمات
سوف تنزل بردا وسلاما ونورا
على من یحتضن النعم العمیق .

لیس لی غایة ولا طاقة
فی ان تتزلف کلماتی من لا یتحق
لتضرب فی بیداء الوحدة والغربة
حتى تجد اذنا صاغية ، وفؤاد حکیم .

کثیرون انتم ایها الکازاخیون
— وقلیل منکم من یفقه الشعر —
خیر لکم ان تغامروا فی الصحاری
وراء الذئاب ، من استیعب ما فوق طاقتکم
لا تریدون ان تفتحوا نوافذ القلب
فقد الفتم الحان الطبول الجوف
والتي تنزل ملساء علی سطح عقولکم
فهل اسوق انغامی للفراغ الموحش ؟

عام ١٨٩٠



تتضرع روى للحب
للشوق العارم والسهد
لكؤوس السم الظمئانة
وعيون العشاق الولهانة.

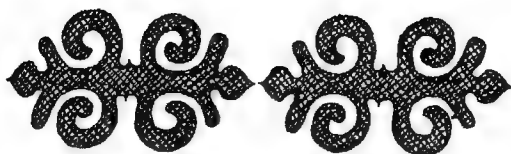
فلتلق بقلبي فى النار
يتضررم فى القاع الموار
يعثر احلامى فى الريح
جدف .. فالليل سهاد وتباريح !

قطع العمر بلا آهات
انسان يفرق فى الشهوات
لم يعرف معنى الهجر
وعذاب الصمد المر !

العتمة حالكّة ... والعمر قصير
اوقد شمعة حب واحدة في الديجور
ان لم تمتلك الخزقة في البرد
فالحب دثارك ، ابحارك للمجد !

عام ١٨٩٠





الربيع

يتهاذى الربيع ... فتحف اشجار الحور
يثرثر النسيم ... فى ذوائب الحقول
وتدغدغ شمس البرارى .. كل الاحياء .
حينما يلثم الشعاع الارض ...
تتعالى اغانى الشباب ...
وتنهض الاجداث للحياة .

انعقد السمر الربيعى فى مضارب الحى
حتى العجائز ... قد هجروا الخيام
لبوا دعاء الطير .. والنجوم ... والنسيم
انين الناي يسيل غناء فى الليل
منسلا كالشعاع الدافئ ، كالحب
فيتمایل الراقصون ايقاعا ، والتياعا

تدعو الناقة بغيرها فى صخب
الشياه تنغو ، والطيور تزقزق
تهتز الاغصان الفضية

ويسبح البجع في الاعالى
ويسرح النحل على الاعشاب
ويرتعش قصب الشواطىء :

ترندى الحسنات اغلى مالديهن
يتساءلن فى صياحهن المدلل
عن احلام الشباب العارمة
يفرش الحب المدى بالزمرد
وتشدو جوقة البلابل فى السهول
تناديهن القبرات من قمم الجبال :

تبذر كفا الربيع الخضراوان الخير
قوافل الجمال تحمل بضائع التجار
وينتصب مهرجان الحرث فى الحقول
وتمنحنا الارض حصاها الطيب
مرايا المياه الراقصة فى الضوء ،
تتراقص فيها اعواد الذرة الممشوقة :

الربيع هبة السماء للكون
وزينة البارى لا تحدها الانظار
رضعت الارض من الشعاع الطيب
فتفجرت خصوبة ، وعافية ، وثمارا
اغدق علينا الربيع من كرمه ،
فترعرعت البادية قطعانا والبانان ،

العجائز الذين يرتدون تيجان الثلج
يدفى* مرح الاطفال قابو بهم الهرمة
وتنداح فى زرقه السماء اغانى الطيور
وتصدح اسرابها بالشقشقة والهديل
يرتقى البدر ، وتتألق حبات النجوم
ويشع الضوء حتى مطلع الفجر
غزيرا وصافيا كالبلور ! ..

تبوسل الارض للنجوم ان تغيب
حتى يد فى* ضلوعها شعاع الشمس
لقد عذب الشعاع ... الشوق والانتظار
وها هى خدود الصباح تفرش السهول
مرحبا ايها القادم المتوج باللالىء
النسغ يدب فى الجذور والأغصان !

يطير النسيم فى الفضاء الرحب
منعلا خلال قطعان السحب
يحكى للنجوم لهفة « العروس » وبهجتها
عذبها السهاد طوال ليالى الشتاء
كانت متشحة بالثلج تنتظر عريسها .
وها هى تشتعل شبابا وربابا .

ان حذقت فى الشمس .. عشت عيناك
انت الذى تعشق القها العظيم
فلتمعن النظر فى الموكب الساحر
ينحدر متشحا بغلالات الذهب
وبقع الدماء تخضب السحب المهاجرة
وتفرش الرهبة اودية السكون .

عام ١٨٩٠





هذا الشباب العاثر
يبيع مثله بالدراهم
الفراغ والخواء طابعه
والتفاهات والخصومة مترعه
نضبت مواهبه ، وتجاربه .
يقضى العمر خامل الفكر
قائما ، ومتسكعا .
اتخم شحما ولحما
مثل الابقار البلهاء
تحك جلودها فى الخيام .

الشباب نضارة العمر
وذخر البلاد وعمادها
ترن ضحكاتهم بلا معنى
وسافلة احاديثهم ابدا
يطيرون مع شهوات الجسد
ما اشنع عالم الخنازير !



من اين له هذا الصلف ؟
وهو لا يفكر ولا يرى ،
اكثر من ارنبة انفه !
كالضفدع فى المستنقع .

قالوا له جهلت
اجاب « ارادة الله » !
السنا جميعا عبيده ...
والأنام فى ذلك سواء .

يتوشح « بالقفطان » الفضفاض
الشيخ المتحدث ، الداعية !
فى صدغيه ذوائب الشحم
ويعبث بالمسبحة فى يده .

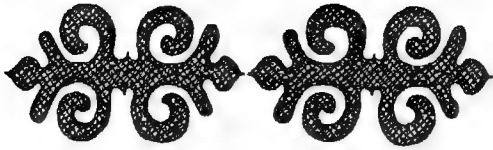
لحية الجاهل المهيبة
يعشعش فيها الظلام
نبتت على جفان الأغنياء ،
والثريد ، ورنات الدراهم

ان اوتى بصيرة الروح ،
حقا .. فهل رأى الحقيقة .. ،
تدفىء بشعاعاتها العقل ؟
وامتشق الحسام من اجلها !

همماته الكاذبة غشاوة
وتمتماته لا تجلب الخير
هذا المحتال الصلف
مثل الضفدع فى المستنقع !

عام ١٨٩١





الدماء الشابة تتدفق لها
وتنفجر حيوية وقوة
وعلى جواد الرغبة والاماني
تنطلق كالسهم على حافة الهاوية .

في شبابتنا لا يطول امد الحزن
وليس مرا طعم المصائب
وكل الامل والاحلام
تبدو ملك ايدينا .

لم تتوسل في شبابتك لاحد
كنت قويا ، وملهما
لم تخذع نفسك او تناقها
ولم تعرف طعم اليأس والحرمان .

ما حرقت البخور للفارغين
بل كملت الصباغ ... صاعين
ولم يغرق وجهك في الوحل
كنت رجلا .. لا امرأة معولة .

ولكن الشباب تتصوح ازهاره
ومشاعله لا تتوقد ابد الدهر
فلتأخذ لنفسك بأسباب الحياة
قبل ان يجرفنا موجهها العاتى .

ادعوك الا تكون غرا ، بسيط النفس
وليشرق وجهك امام ابناء جيلك
فالحية تخفى ذنبها السام
بحيث لا تبصره عيناك !

هل جزاء الاحسان الا الاحسان ؟
اذن .. لتكن عادلا فى ثارك !
فان جاوزت حدك .. غرقت فى الندم
والصبر باب للحق والعدالة .

لتعین الانسان الشريف
فالثقة تتلاءم مع الصداقة
لن يسوق لك الخسيس المدح
ولا تنتظره ايضا من هزيلي العقل .

الوسط الذى يسوده الخداع
يراه الفتیان .. يستانا خالدا
فالشباب لا يعرف الشك
فرواه مستبشرة ومتفائلة .

لا يمعن الشباب فكره فى شىء
فالامانى فى متناول يده
وان ضجج الناس من حوله
تاه خيلاء ، وغمرته السعادة .

القلوب اليافعة تفرد احضانها
مؤمنة بالجميع .. ومباركة
— فالمنافقون لا ينصبون الشراك
— وليس ثمة رذيلة فى هذا العالم !

كم تلطخ الكون ايها المخاتل
بأحاييلك لعجوز صهرته الايام
اياك ان تلمس الشباب الغض
اخضر العود .. كقصب الشواطىء .

انه طاهر النفس ، نقى السريرة
ولهذا فانه يؤمن بك
تراك لا تستح من صنيعك
حينما يغفر فاه « كيف ؟ كيف ؟ »

عام ١٨٩١





حينما يأسر الشوق قلبيين
وينفعلان في دهش الايقاع
يتخضبان بالحمرة ، ويشحبان
ويستغرقان في التأمل
وتتلاحق انفاسهما
حينها تأزف ساعة اللقيا .

لندع العاشقين .. ولهائين
فلا معنى للكلمات في لغة الحب .

يضطرب الفؤاد
في طريقه للموعد
على حفيف الاغصان
التي تبث نجواها .

تختفي ... وتلوح
الوجل والرعدة

والخلود متوردة ،
والأصابع تتجمد !

تائهان في ضباب النشوة
يهيمان عناقا ، ووفاقا
في غيبوبة السكر الالهى
اندغما في لحظة الخلود !

تغطيها الاوراق الحانية
وترمقهما فى الليل الساجى
هل هى سقسقة خافتة ؟
ام نجوى عاشقين !

تحس الاذرع بالنبض
تلتف فى غبطة الحب
ونشوته التى تأسر
تعشى ان ينفلت الزمن !

سرت الرجفة بعد الهمس
واضطربت الاحناء
والعيون الساهمة
تختلج فيها الدموع .

ايها الفكر العميق ... يعطر الكلمات
ماذا تملك هنا من حولك ؟
ان اتقذت مجامر الدماء .
فلا احد يدعوك ، لا احد يدعوك !

عام ١٨٩١





مرهق من الحب
يا نور عيني
ودائي لا يشفى
عضال ... يضرب بمخالبه ؟

كلمات الشعراء تهافتت
امام جمالك الفاتن
عجز الشيوخ الملتحون
والحكماء ... الطيبون .

اغنى لاستلر الدموع
من اعماقي ... الملتاعة
وابدا تختلج على شفتي
كلمة رقيقة ... ورهيفة .

تلمحين خواطري ومشاعري
فلماذا اسهب في الحديث ؟
سوف افتح مصاريخ القلب
فاقرئي ما طاب لك .

يعذبني ان حبيبتى
لا يفوتها حتى الخاطر الدفين
ولكنها لا تسترق النظر
فأنها تشك ... ولا يعنيه شئ !

يركع الخلق والهيئ
تمرين بهم كالظل
ويعفر التراب وجهي
فلا ترقين للمدنف الصب .

اذا انطفأت الشعلة المقدسة
تلاشى النور من العقل
فما اغبى هؤلاء الحمقى ..
حين تنضب قلوبهم من الحكمة .

واعلم ان الحب ليس عطاء
ولا منة مفعمة بالجود .
ابث اسراره واشواقه
ربما تسرى الى الوجدان .

تعالى يا حبيبتى متهادية
مثل الطائر السحري
حتى اعب من حسنك
والثم خذك الوردى .

يسرح خيالي في عينيك
ويضل زورقي ... في سوادهما
وفمك الدقيق
يبرعم اللآلي .

قوامك لدن ممشوق
وانفك بديع .. فاتن
جسدك كالحليب غض
ومثل سوسن الحقول .

تعالى يا حبيبتي ... ادعوك
اسعد باجتلاء محياك
استظل من هجير الأيام
في واحة الحب الوارفة .

يزهر الربيع حين تفرحين
وتحزين ... فيدلهم الشتاء
حديثك صداح البلابل
ومحياك ... نشوة وسكر .

معبودتي ... لا تفتلي الغضب
فمن اجلك ترخص الروح ،
ا قدمها قربانا للحب
وانزف اخر قطرة .

فى انفسك عبق الزهر
والشمس الضاحية اشراقك
ورؤياك توقد الالهة ،
والنشوة ... والطهر ... والالهام .

كلماتى عاجزة ومنهكة
لا ترقى لمجدهك الاثيل
لا تستطيع البوح بالضمى
بالسهد الذى يقض مضاجعى .

انت ... غبطة الروح
ومتعة الجسد
سوى الله جمالك
عبقريا ... وملهما .

الجمال منحة المبدع
وهدية البارى للكون
علينا ان نخشع من حوله
كما اوصى فى كتابه .

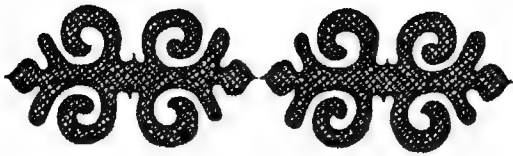
ماذا فى جعبة الفقير
من كلمات الهيام ...
لقياك دوائى ، وشفائى
وعزائى ... فى الحياة الفانية .

كثيرون يا اميرتى عشاقك
فمن ترى منهم تختارين ؟
سوف يضيع منى الرشد
ان تركتني للوحدة القاسية !
بسمتك الفاتنة
الأسرة المذهلة
تقطر بالدلال
كينبوع من التور .

الكل عطاشنى للثم يديك
وروحى هالعة ... ومختنقة
اواه ... يامعبودتى ... متى ،
يشرق الليل بؤسى صباح ! .

عام ١٨٩١





فى اى واد تهيمين ايتها الروح
بوحى بالحق ولو مرة فى العمر
دائبة البحث ، والركض ، والخفوق
فلنواجه بعضنا - العين فى العين -
الفخور تجرى من تحته انهر الشاء
التي يملؤها الناس بكلماتهم
ولعمري ... لا طائل من هذا المجد
ان كان ... اعمى العينين .
وهل تجدى الحكيم التحايا ،
التي يبوح بها عديمو الشرف
والذين لا ذرة لديهم من ضمير
لن يطرق سمعه ، سوى الهراء .
مثل المياه الراكدة العفنة
تأسنت افكارنا بالتفاق
ما اجدر العادلون والشرقاء
بالاحترام الخالص والاجلال

هنا تشتري الكلمات
وتزهدى الانفاس برخص التراب
يلتفون حولك بالملق والتفاق
ويدورون مهممين كالنحل
الخداع الفظ .. يسوق البهجة للسمع
ما اتعس السأم الذى لا نهاية له
هل تسمع احاديث الغرام من بائعات الهوى ؟
ترن النقود ... حينما يخفت صوت العاطفة .

لست عبدا لكلمات الرياء
ولا اريد مجدا زائفا
الناس يستهويهم الخواء والشر
فهل ينقذنى من هذه الاحزان سوى الموت .

الحياة الدنيا مثل موجة
تضطرب وتتلشى كالومض
ان كانت سعيدة او شقية
فهي مفعمة بالسسم القاتل .

عام ١٨٩٢





اهججى - ايتها النفس - اهججى !
اتلقين بى اضحوكة فى فم الناس ؟
الا ترين كيف شوها مقدساتك
وكل ما كنت به تؤمنين ؟ !
العنزة اليتيمة لا تجزع الا قليلا
وسرعان ما تسدل ستائر النسيان .
اواه يا قلبى ماذا تريد ان تصنع بى ؟
والى اين تقودنى بعنادك ؟ !
روحى تلهث نابحة كالجرو
تبحث بلا جدوى عن صديق وفى
فأى كلبة هى ... تلك الحياة ،
ان لم تومض فيها سعادة الروح ؟
قلتم لا فائدة من اشعارى
وقبض الريح هى الانغام
فلأى شىء ... خلقت اذن ؟
وما فائدة الحياة بينكم ! .

عام ١٨٩٢



تولد الكوارث من وقدة الفكر
وينبع الغضب من الوعي
تخفق روى الكوارث والغضب
ويسيل المى الدفين نغما
بأى شىء ؟ وكيف لى ان اسعد ؟
هذا انا عيش ..
لا الى هؤلاء ... ولا الى اولئك ؟

يسرح فكرى فى الماضى
فأراه ثمرة النواقص
اينما تولى وجهك فى كل الانحاء
تلقى كثيرين من العجائز المهمومين مثلى
ولو كنت حكيما سديد العقل
لأدركت ان لا جدوى من حياة كهذه .

لا يهب الغنى الوافر عقلا
والجمال لا يخلق الغنى
ومن يغرق فى السفاسف ، وتوافه الامور

سيبقى طوال حياته طفلا ملفعا بالخرق
ومن في قدرته ان يجعل التظاهر
بالاحساس الذى يسرى من القلب ؟
وحينما يبحر شراعك مهللا
فمن تراه لا يتمنى لك الريح الرخاء ؟
وكيف تثمن من يتلون ؟
حينما تلم بك عوادى الايام .

لنقل ان الناس يجلونك كرئيس
حينما تتجول متفقدا المقاطعات
وهذا يفعمك بالرضى والامتنان
ولكن السلم والرضى لا يستهويان الناس .

من يرفع عقيرته بالغناء
يتدافعون اليه بالمناكب
مهرولين ، مغتبطين
حتى لتختلط الاشياء وتزدحم
اما الذى يقول الحق
يرمقونه باستحياء ووجل
ثم يولون الادبار ..
مطلقين الاعنة لجيادهم .

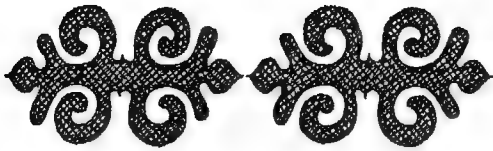
سأحكي لكم عن شعبي
فلتعيروني اذانا صاغية
يشمخ البعض بأنوفهم
كأنهم الهة تمشي على الارض
واخرون يتمسحون بالقانون
ولكنهم ينقلون الافتراء والكذب
على وجوههم سيما القداسة
يقنعونك باسم الاله
ومنهم من يهرع للحج
مع انه لا يؤدي الفرائض
ولم تلمس روحه من الاسلام
الا القشور والمظاهر .

لست موسرا ... ايها الاشيب
اغرب الى بيتك ، واترك الناس
فلو اندلع العراك بينهم
واشتد الطعن والتزال
اراك تبارك الاعداء
ولا تشيع السلام والاخوة
تقدم القرابين من اجل ذاتك
وتنبج في المصائب مثل الكلب المشنوم
اغرب الى بيتك ، واقبع ساكنا .

كثُر في زماننا العجائز المهيبون
والشيوخ الملتحون لا يجدون نفعا
لأنهم يشعلون العداء والفتنة .

عام ١٨٩٢





شعت عيناه ثم غاب عنا
اختفى كومض البرق الخاطف
ولكن صدقوني ... انه سعيد
لم ير كيف تنتكس الاعلام
وكيف تمرغ كرامة الناس ،
وعار الهزيمة ... والفرار !
غاب عنا جوادا ... ذا مروءة
لم تسود بقعة صفحته
ماذاق رعشة الكهولة وخورها
واندثار الأمل في يفاعه الشباب
لم تتعذب عيناه الناعستان
بالواحة وهي تحترق
وجفاف النهر المترع ،
بالماء ، والأنداء ، والظلال
رحل عنا شريفا
لم تعتم سريره
ولم تنحن هامته

ولعمري ان رجلا كهذا
في عصرنا الفاضح
سعادة وشرف !

عام ١٨٩٢





تمتد ظلال النسيان
وتغوص الذكرى في الهوة
الذكرى المرة والحلوة
ويضم القبر الانسان !
آمالك كالنرجس غضة
كالنور تموج بالفضة
فتأمل كيف نكفن موتانا
ان حاقت صاعقة القدر المنقضة !

يا كم طرت وراء اللذة
تجذبني الألوان الفذة
وها أنذا القى اللوما
كانت قد راقى لي يوما !

تروى الايام المتلافة
أن خلود النفس خراقة
تحكى للناس القصة
لكن الراوى ... لا تقتله الغصة !

عبثاً نصغى ... ثم نعود ،
للقهقهة الجوفاء ...
والهمهمة البلهاء ...
وكأن المثوى لن يسعى فيه الدود !

عام ١٨٩٣





احس بالخجل
والعار الذى يلطخنى
حينما ارى من يزدهى كالفتاة
متأنقا فى حديثه
انزوى ... وانسل هاربا
حينما يرى ... وانجلاه
انه انسان قديس
لا نقيصة فيه .

معتد ، ومزهو امام الناس
لكنه محطم ، سليب الارادة
يخدع نفسه بالضحكات الجوفاء
صديقه من يغرقه بالعطاء
والعداء لمن لا يمنحه شيئا
ها هو يحث الخطى
باحثا ، ومنقبا
يحيا ... لكى ينهب
يثرثر هراء وسخرية .

ويزرع الفتنة بين الناس
يبيع شرفه بالقسم الكاذب
يبدّر الظلام والاحوال
يمد يده المرتعشة بالسؤال
يتسول لدى كل «باي»
ويتنفخ كالديك
حينما يقترب الشر .
فهل ثمة انعس من هذا الانسان ؟

يتفنن في شراء الذمم
من ذوى الشحم واللحم
فارغ الروح والفكر .
لقد تشوهت الاخلاق
فالقطعان تساق قسرا
والدنيا تضج بالاكاذيب .

لو كنت «بايا» فأنت مقدس
او كنت «قاضيا» فأنت اخ حميم
الجيب هو المرمى ... والهدف
والناس غارقون في اللهو
ازجى النصيحة لمن ؟
ولمن ارهف السمع ؟
نصائحى تضيع هباء ،

فالناس لا يبيعون السكينة .
ليس ثمة عقلاء ،
ولا محبوبون للعدالة
فمن يزجى النصيحة الخالصة ؟

اين المهابة فى بلادى
وكل انسان جليل القدر
لا مكان له فى هذا العالم
الكل يدعى البطولة
ويتمسح بالشرف ...
العالم كالييت الخرب
لا تسمع فيه سوى رجع الريح
ولا يستقر الحديد فى نفس الاحمق
كما لا يستقر الماء تحت الاوز !

حاجنى فاقتنعت
سأ لنى فأعطيت ..
وها انذا اعض بنان الندم
ولعل هذا قدرى !

عام ١٨٩٣





لا يدوم الخير طويلا
والشر لا ينسى ابدا
لقد هزل جواد الامل
فلا داعي للأعنة
والمهماز قد آدمى يدي
كيف له ان يسبق الكوارث .

حينما اسرح بفكرى فى الاكدار
تنثال فى خواطرى ، تسحقنى
ومثل الحارس الذى لا تطرف عينه
تستقر سهام الالم فى قلبى .

تظل السماء تخفى وجهها
اذا لم تتبدد السحب الجهام
ولا يطفأ غليل الروح الظامنة
اذا لم توشحها السكينة
وتظل البسمة مرتسمة على القم
اذا لم يهطل الحزن ... كالأمطار .

الحزن يقود للعبودية ،
يلدئ الانسان حتى الموت
ان اذعنت له
فالويل ثم الويل
ان تتابعتم الهموم واحدا بعد اخر
تدع الانسان بلا حول .

الصيديق الجاهل للحوح
اكثر ضررا من العدو
وأحسن الجميع
هو الذى ينطق كالغراب
وينعب مثل البوم
ولكن ماذا تصنع مع الحمقى
ما اكثر التفاخر الكاذب
الذى يغرق مواطنى ... وجيرانى !

عام ١٨٩٣





ها هو الخريف يوشح حياتي
فكيف امسك بالعافية الهاربة من يدي
افكارى تزدهر .. كالصيف المورق
ولكن هيهات ان اعيد الربيع .
ينهمر الثلج فى داخلى الآن
فكيف ينبت الزهر فى الصقيع ؟
واعلم اذا اتقد المشعل فى الفؤاد
فلن تطفئه زوابع الثلوج واعاصيرها .

اذا كان الانسان ضعيف البصر
فكيف يرشد مهيضى الاجنحة ؟
من يأنفون من المعرفة
وليس لديهم سوى الهدف الحقيقى ،
لثيمة وباطلة كل صنائعهم .
ثمة اناس كالذئاب الجائعة
طفيليون فى الولائم والاعراس
يتلقفون العظام والشحم
يتسلقون ، ويعيشون كالذباب ،

الذى يهيم ويطن على طعام الغير .
خل سبيلهم فيها حكماءهم
وشرفاؤهم يتباهون كذبا
الخسيس برأيهم هو الانسان
والهادى الطيب جبان
فكيف اعثر على السعادة
فى هذا العالم الغريب ؟

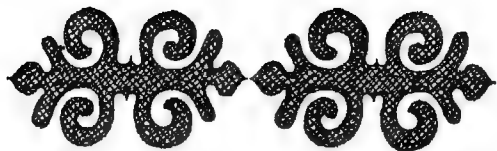
عام ١٨٩٤





قلبي يفيض بالحزن على الشباب
يتتابنى الغضب من ادعائه وضياعه
فقد القدرة على الابداع والاستقامة
ها هو ينهب ، ويسرق ، ويعيث فسادا
لا يفزعه الشر ، ولا يتخلل الخير روحه
ولا حد لديه بين الكفر والايمان ؟
يبيع قسمه ، فالجياذ الفارهة ،
والمواعين المليئة بالطعام .. كل امانيه
من يستهويه هذا الشباب الفارغ ؟
اية حرف يمكن ان يجيدها ؟
ان كان يقضى حياته مخادعا ،
مخاتلة هنا ... وصراع هناك ؟
مجتمع يفتقد الثقة والعدل ،
ضميره مرقع كالخرقة البالية
فليقسم الشباب بروحه التي باعها
فما من احد يصدق هذا الهراء !

عام ١٨٩٤



يتناجى المحبون بلا كلمات
باللمحة ... والاحساس العميق
فلتؤمن بالشباب ، او تسخر منه
حينما يتحرق في لظى الحب !
فقد عرفت لغته القدسية
تخطف الابصار وتضرم النيران :
ادركت اسرارها الخفية
وغدت نائية ... بعيدة المنال .

عام ١٨٩٤





الحكيم من يعرف موضع قدميه
فكن بصيرا في اختيارك .
العقل والعزيمة تتشلان ،
من يهرع للشر معصوب العينين
فيغدو في العالم المتناغم ،
لبنة في صرحه الشامخ .

العقل يقوم الجموح
والعزيمة شعلة لاهية
فلا تجعلن عزمك الوثاب
ايها الكازاخي الهمام ،
يسوق عقلك للجحيم
يسبقه كالجواد الجامح .

لا تستعبدنك الانانية
وتتوه في بريق المجد
الخرق التي تستر البدن
تخفي المعايب والذنوب ،

فلا تمدح ما ملكت يمينك !
اللعة ... ان ايقظت الفتنة
والعار ان اشعلت البغضاء
ومشيت نماما بين الناس .
لتكن متواضعا وشريفا
حيثئذ لن يضيع جهدك
والأب الفاضل المربي
لا يمل من تهذيب بنيه .

عام ١٨٩٤





هل تصغى يا الهى
الى انفاسى المحترقة
الهمنى الخوف منك
وبث فى قلبى السكينة .

متوشح باللهفة والجزع
فكيف لا اخشع واصلى
لترحمنى .. يا الله السموات
فكيف اعيش ، وفلذة كبدى يموت
القلب يدق .. كما يثر اللهب .
فؤادى تتلجج من الاحزان
اليك ضراعاتى ، وخشوعى
فى هذا الصمت الساجى :

الله يسمع دعوات عبيده
ويقبل الصلاة ، والتوسل
لتمنح ابنى العافية
فأنا غارق فى الدمع .

يداي ترتعشان يا الهى
ولسانى لا ينطق
فطلعة ابنى النصيرة وحدها
تبعث الامن والمسرة
سأكون شعلة ، وصقيعا
سوف احترق ، واتجمد
لو لم يقدر الاله
ان اعانق ... حبيبى ؟

يتصارع الامل والفرع
فى قلبى ، ويختلطان
لا معنى لهذه الكلمات
فأفكارى تضرب بلا هدى ؟

ما الذى حدث يا ترى
واى شىء يجثم على صدرى ؟
كيف يرمى الطيب حكمه اليأس
هكذا بلا رحمة ، او تبصر .
افظع من مرضك الذى يسحقنى
هذا الحب الغامر يا بنى ،
الذى يحجب عن ابيك ما يعذبك ،
حتى الموت ويرهق بدنك الغض .

لو لم تجد الطيب النطاس
فالمشعوزون لا يجدون نفعا
ما ارحص النقود من اجلك
ولكن لا تضيع وقتك سدى
اغدق على الطيب .. ولا تشح
ليكن ، ولتسل الفرحة فى محياه
فياكم وددت .. الا يعذبنا الهم
ليلا ، وان يشفى حبيبي ٥

يقولون يا «بسمات» ... ان لديك حفيدى
رحماك . كل روحى وعافيتى
ونور عينى .. وما تطلبين
فداء للحبيب الغالى .

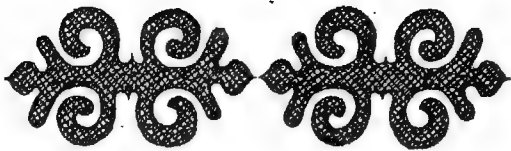
سعادة ان يجلنا الصديق
هذه قسمة راضية
لو كان بيدى لرحلت اليك ،
ولكننى لا املك من امرى شيئا
العين انهكها البكاء
شحب الوجه ، وتشقق غضونا
وحتى نلخر القوى
فاننا نصلى للاله كل حين .

لتقرأ خطابى بامعان
لتأمل فى كلماته الالهة
فان رأيت فى نفسك القوة
فلتشد الرجال ولا تتعذب
هذا سكنك يعانقك من بعيد
وكل الناس اهلك المقربون
واحبابك فى لظى الشوق
يتلهفون فى انتظار اللقيا .

يا الهى .. يهمس الخلق من حولى
ويمضون مطرقى الرؤوس
ان قهرت المرض يابنى
سوف تزهر قلوبنا القاحلة .

عام ١٨٩٤





اندثر عهد الطفولة فى زوايا العدم
واقبل الشباب العاتى كموجة عارمة
ثم انداحت فى عباب الزمن
وها هو المشيب يغطى مفرقى
من يدري ربما تكون خال من الشرف
ويشتت ، وخاب املك فى الخير العميم
والآن هويت الى لجة القلق ، والاضطراب
وربما يكون الأمر شيئا آخر ؟
لقد قتلت نفسك
مثل الناقة التى تقضى عمرها
بين مراتض الماشية
وهى تحنو على الانعام .

عام ١٨٩٥





ربما تفنى الطبيعة ، ولكن سيبقى
الانسان ابدا
وهيهات ان يعود من رحلته للدار
الباقية
الجهلاء وحدهم يطلقون الموت على
«الرحيل»
على فراق «الانا» للاشياء .

كثيرون من يستعبدونهم المتاع
وهؤلاء مصابون دائما
هل يمكن ان نقول مات فلان
ان خلف بعده كلمات خالديات .

ومن الناس من لا يلقي بالا لما
يحيط به
من ضروب العيش الفانى
ولكن ادراك الحقيقة ليس سهلا
لمن لم يؤت دقة الحس ، وعمقه .

محال ان تعشق الدنيا والاخرة
فالارض لا تختلط بالسماء !
يود ان يقول لسانى من تسليه الحياة
اللب ليس مؤمنا ، ولكننى مرغم على
الصمت !

عام ١٨٩٥





«ماجيش» يا اخت روى ... كفاك نحيبا
لتساندى .. فى العاصفة المربعة
ولا يسممن عذاب الموت
قلبك ... حتى القاع !
تذبل ازهارك اليانعات
وتعتم روحك من وقع المصاب
اواه .. عاجلا .. او اجلا
سندوق هذه الكأس المرة
لست وحيدة فى لوعة فراقك ،
للألف ، لست وحدك ابدا !
شقيقة روى ... قسمتنا
هذا الحزن المقيم
فلتذكرى ان قلر الانسان
هو الموت ... منذ مولده
لو كان عظيما او خاملا
فالمنية تسوى بين الاسماء .
سوف يحين قضاؤنا المحتوم
ويغلق الصمت علينا ابوابه

من تراه ينتصر على الموت ؟
الذى يستعبدنا !
العالم .. والازمان كلها :
خاضعة له ، وخاشعة ابدا

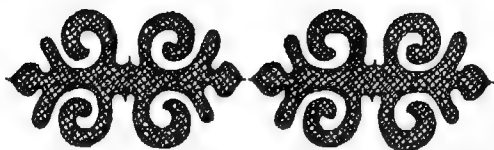
اعلم يا ماجيش انه كان ربيعا
مزدھرا بالحسن والاخضرار
ولكنك تنتحيين بلا جدوى
قدموعك لا تعيد الذى غاب :
حانت الساعة ، ولف الصمت الغناء
ولن ترتعش الاوتار بعد !
لا يلوح فى الافق ظل نهار ،
شهى الضوء .. يتلاّ .
يزخر العالم بالالوان ، والجمال
ولكنها تشع .. لتحتضر !
خادع هذا العالم ، وسراب ،
ضوء القمر على الروابى :
تقتلنى غصة الاحزان
وارزح تحت ظلمتها الكثيفة
وانت بدمعك الهاطل يا ماجيش
لن تطفئ لهب المصاب !

ضباقت الارض امام صقرك الفتى
فطار الى الاعالى صوب الشمس ،
اختار الموت واسطة العقد
من ابنائي وزهرة الدار ؟
اواه ما اثقل الحسرة .. ما اثقلها
ما اتعسنى بين الاحباب !
كفكفى دمعك باماجيش ورحماك
بأبيك ، وامك ، والأقربين .
كم هو قاس هذا القضاء الظالم
فلتجمعي شملك وشتاتك .
النفس سكرانة بالعذاب
اواه ما افدح المصاب !
ما اجدر ان يرحم بعضنا البعض
فقد اصبحت افقر من فقير .
اواه ... تقتلنى الحسرة والبين
وابحث عن ابني سناد
ولكن اين هو ؟ اين ؟ ::
قريبة من القلب هذه المصائب
فلا اكاد اعرفه من الوجوم ؟
خطبنا ثقيل ، وجليل :

بنى الحبيب لن يفيق من سباته
لقد اصبحت غريبا بين الناس
وحيدا الى الابد
يا ماجيش يا شقيقة روى .

عام ١٨٩٥





اي دمع مر ... يا رب
شئت ان تقدره لى
غادرتنى امى الحبيبة
وقطعت طفولتى فى الشيخ
النار المشتعلة فى روحى
تشوى بدننى
والالم القاتل لا يطاق
ابتهلت للسعادة سنينا
ثم قطعت طريقها الى
رباه ... قد علمتنى الصبر
وانا ما ازال بعد فتاة
وحكمت على بالفراق الابدى
رحل حبيبى « ايش »
فكيف احتمل ... اواه
ذبلت ازهارى الناضرات
واصبحت عودا يابسا
صخرة الهم قسمتى
ويلى قد اصبحت ارملة

« اثنان وعشرون ربيعاً » من العمر
ويهجرنى حبيبي ، فيا للقسوة
لم يرسل الى القدر اياما صافية ؟
كلها معتمة بالسحاب الجهم
النار تضطرم في اضلعي
ليس في مقدوري ان اتجلد
الزمن الذي ولي ... لا يعود
والحزن الهائل لا يجدي
تبددت احلامي هباء
وتمزقت روحي بددا
وذرت الرياح حبي قبل الاوان
وسأغدو وحيدة مثل قطرة الطل !

ابدا .. ما جففت دموعي
وجرحي لم يندمل
كان بعيدا عني حين رحل
فلم التم جبينه مودعة
الكلمات التي لا تقال
تسحق صلبي ، تؤرقني ،
ما ظل ينبض لي عرق
فسوف اغرقها ... بدمع العين !

لماذا كتبت على هذا الهم ؟
هذه الحسرة التى لا تضمد !
وجللت حياتى بالضباب
ورميتنى فى المتاهات
والافق الاصم الشاحب
متلفعة بالسواد والهموم
مطرقة الرأس ، خفيضة الصوت
فى المنزل الخاوى المقفر
نبئت الحشائش على اثار اقدامه
كيف اعبر عن افكاره المنيرة
التى كان يستهدفها ،
عن احلامه ... وخليجات فؤاده ؟
وضميره الحى المقدس !

كان زوجى حصيد الفكر
فطرته التواضع ، والعدل شيمته
لا يسوق المديح او الزلفى لاحد
كان وفيا وعفيف النفس .

ولت السعادة الادبار
وخيمت الحسرات والمصائب
على القلب حداد ، اسود كالليل
وهيهات ان تشرق الشمس بعد !

سوف ابوح للجميع ، واحكى آهاتى
ليصغ العالم الى دمعى الهتون
حتى يعلم ان العتمة الكثيفة
قد حطت ، وحجبت النور للابد ٥

جرى نهر الدموع المشتعلة
فمن اين لى ان اوقف جحيمها ؟
انتظرت السعادة فلم تقبل
وعشى تناثر فى صقيع الكون ٥
ان كنا نعبر العالم مرة واحدة
فلماذا يخيم الظلام ... هكذا ؟
مكتوب على الجبين ان مسيرتى
حتى القبر فى درب الآلام ٥

عبثا اناذى المنية
وهى تصم اذانها دونى
الا تعلم ان ارملة مثلى
ليس لها - من الان - سوى العذاب ؟
ينتابنى الحنين والشوق
ولا قبل لروحي بالجلد ٥

حينما فاضت اخر انفاسك
اطفأت شمعة الامل

المنية وحدها هي الخلاص ،
والتي ستبدد العتمة
دائي العضال المر ...
ينخر حتى العظام
وليس له دواء
منذ طفولتي الاليمة
تظلني شمس سوداء .

كان شعاعا لظلام ليلي
وهاهي الموجات السود
تغرق حتى النهار
قص القدر جناحي ... فلن اطيح بعد
لأنه لا غد لي .. ولا آفاق .

مثل الحلم طوق حياتي « ايش »
وكما تبدد الاحلام غاب عن الوجود
لا اطيع الفراق ساعة من العمر
فكيف اكابد الامة مدى الدهر ؟
كيف املأ الفراغ الموحش ؟
وجراح قلبي لا بلسم لها .
كان شمسا تدفى ارض اجداده
وهو بعيد ناء عن الديار
لقد انحدرت من قمة الامل

الى هاوية الأنين واليأس
كنت املك كل المسرات
كل الافراح والاحلام
وبستانا اخضر ...
فرت التعمة ... وبقيت السموم !

عام ١٨٩٥





انهكت الحسناء الريانة
في ابهاء قصر الخان
وكان يتحرق اليها ، ويطن حولها
اسبغ عليها الحرير والديباج
والوصيفات البديعات طوع امرها
لم يخطر ببال هذا « الخان »
ان الحب لم يلمس شغاف قلبها
واضطربت الرغبة العارمة في جسده
ولم يكن للمسكينة خيار سوى الموت
فألقت بنفسها في قاع النهر .

لم تبهر الرياش والاثاث الفتاة
فهل تستوى الكهولة والشباب ؟
وماذا يجدى كهل قعيد ، مطرق الرأس ؟
يتحرق لأيام الفتوة النათية في فيافي الزمن !

الذهب لا يرغم الجمال على الركوع
والحب لا يباع في الأسواق

فأى سعادة ونعيم ، أو عز وجاه
في اقتران ذى الاربعين بنت الخمسة عشر ربيعاً

لا يستحي الكهول ... وهم يغتصبون الفتيات
ولا يحسون باللوعة التى تضنيهن
ما اتعسه قلبى وهو ينفطر ...
كأنهن القطيع ... يقضى العمر مع الاشباح !

يحن الكهول لايام الشباب الغابر
ولكن المهر ، والاموال .. لا تعيد الزمن
هل تقوى يدك المرتعشان
على اعادة الشباب الذى ولى ؟
ولماذا تخنق بهما انسانا اخر ؟
لم تلق بالا لروحه المعذبة !
ها انت تتمايل خيلاء ...
فلك زوجة شابة ! ..
شيطانة صغيرة تدلك .

ولكنها تضحك على ذقنك يا صاح !
ايها الباي العجوز تأمل .. فقد يقال
ان الفتاة قد زرعت لك قرنين .
تتفاخر بشرواتك العراض
ولا ترى مصيرك التحس

في قنامة الهوة السحيقة
تتطاول على زوجتك بألسنة حداد
لكي تستدر عطف الشابات
ولكن لا فائدة من ذلك يا صاح ،
فما ابعد الفارق بين النبات ، والقتاد ،
وهل يستوى الربيع ، والشتاء ؟
لا جدوى من خداع النفس !
فتداعب من لا يكن لك حبا
ان قرنا بأكمله يقف مهولا
كالسور بين عاطفتين
فكيف تلتحمان وتتاغمان ؟
هل خوى عقلك ... يا شيخى المأفون .

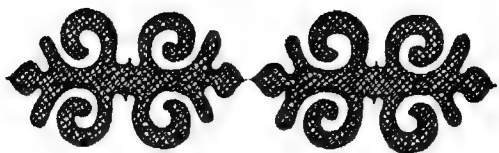
عام ١٨٩٦





تدق الساعة وهي تشيع مواكب الزمن
ها هو ينحدر عبر وادى العدم
غالية هذه اللحظات النابضة
لأنها لن تعود إلى الأبد
صوت الساعة المهيّب
يرفع راية الموت
والحقيقة التي تقول .. كل شىء زائل
لا يعود القهقري .. هذا الزمن الضائع
تن ، تن ، تن
ما أعمق هذا الصوت
والحياة تلفظ أنفاسها
ما أبشع هذه الحقيقة
ندفن رؤوسنا - أزاءها - فى الرمال
تمر الايام ، والشهور ، والاعوام
وفجأة نواجه الكهولة الكالحة
ليس ثمة من خالد فى هذه الدنيا
سوى الخالق المبدع ..
وهو السند والملاذ :

عام ١٨٩٦



يحمل الانسان طائر الروح الملمم
حينما يغرق فى خضم الافكار المسهدة
والاغاني ... ظل هذا الطائر العبقري
ترف بجناحيها الرهيفين ... كالأحلام .

مرة يحلق الطائر .. او يتموج كالنهر
فيوقظ الفكر ... ويلمس اوتار الاحساس
الاغاني تضم فى حناياها خطرات ممتعة
تتجسد فى الصوت والنبرة ، والايقاع .

تثير الاغاني القلوب الغافية ...
وتهدينا لدروب الافراح والاحزان
وتهدد ارواحنا ... مثل الأطفال
فما اقل من يتفهم اسرار الغناء !

لماذا تدوى هكذا بداية مقاطعنا
كأننا نساق الى الانصتات عنوة ؟
لماذا لا تتهادى الاغنية هادئة ومشجية ؟
ينبغي ان تنسج اغانينا ... وتتناغم .

ياكم تضم الالحان العميقة الساجية
من كنوز معطاءة ... وفلسفات ،
ومعان ، ونخبة .. وافكار
تكتنر بالخطرات والاسرار !

اسوق قوافي .. وانسجها للطيبين
فلست شحيح الكلمات او فقيرها
ابعث البهجة في قلوب الاذكياء
فتلدرك ارواحهم المشتعلة ما وراءها !

الحزن مطاف الحياة ... وشاطئها الاخير
ستكون ملحمة ... مفعمة بالمسرة ،
لو سرت في كيائك الاغانى الاسرة ،
ورفت بجناحيها ... كطائر الروح الملهم .

عام ١٨٩٦





حينما لا يخلق الروح شيء
وتتخفف من اعباء التراب
تتماوج في وجدان الشاعر
نغمات الالهام الالهى
حينئذ يتدفق النغم وينحدر
صاخبا .. كالأنهر العجبية ...
تستيقظ الروح من غفوتها
وتفيض عواطفها - بلا شطآن
ساعتها تتجمع كل قواه
تنهمر كلماته .. وتبرق ،
وتعجش افكاره الغنية
وينبهر النهار بالضوء المقدس !
وحينها يتأمل فى الماضى
يزيح بأنغامه تيار الابطال
ويهب نفسه للابداع والخلق
وفى وجهه المتعب عينا صقر .

يلقى الشاعر بلعناته الصاعقة
على الظالمين ... والمستعبدين .
تحقيق بالعالم الهموم والكوارث
فمن سواه يحكيها للبشر ؟
كلمة الشاعر العملاقة الغاضبة
تنصب محكمة الشرف والعقل
يكتب ما يمليه الضمير ..
مكتسحا ... كل الاوشاب .

عام ١٨٩٦



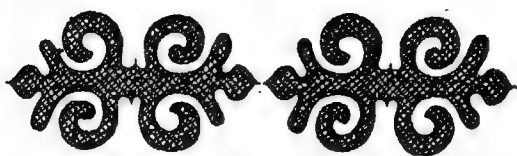


تركض السحب في السماء
ثم تنهمر مطرا غزيرا اسودا :
يفيض القلب بالحرارة والشجن
وتبكي اللوعة في تلافيفه :

يسح المطر ... فيخضوضر العشب
وتتلا لأ الانهار بالبسمات
ولكن رأسى تثقلها الهموم
والحزن العميق يعتصرنى :

عام ١٨٩٦





ضفائر الضباب تنعقد على قمم الجبال الحدياء
وانت تحلق بأمل فى هذا الفضاء المعتم
تتابع الايام التى لا ملامح لها او ظلال
كأنها تسرى خلال حجاب كثيف
تفرد اجنحتها .. وهى تطير عبر الزمن
فمتى يا ترى .. يحين يومى الاخير ؟
يزحف خلال الظلمات ونحن معصوبو الاعين
حيث تذهب الروح الخالدة الى بارئها .

بالضبياع ان كانت الريح تذرو التراب
والجسد والدم قشرة زائلة وفانية
ولكن الفكر خالد :: اعنى من الموت :

ان ركض البدن وراء اللذة والشهوات
فما اصغر السفاسف التى تستغرقنا
لا تضق ذرعا ولتتجمل بالصبر
ولتستهدف الحق ، وراحة الضمير
قبل ان يحين الكرى الذى لا يقظة بعده :

كيف نخدع الحياة وهي تفر من ايدينا ؟
والسعادة تهترى مثل الخيوط البالية
اواه كم تعاني النفس من الوجود المهيّن
وتتمزق من جهامة الاكاذيب .

العائدون من الدنيا بالصمت والاكفان
لا يملكون سوى الزمن العابر كالبرق
ان تناغمت ألوان العالم فى تكوينها
فمن العبث ان نعتقد اننا سادة الكون .

لقد صاغنا الله للمحبة والخير
لتتساند قلوبنا كالبنيان المرصوص
فلا ينضب ينبوع الرحمة فيك
حتى يفيض البارى عليك من نعمائه .

* * *

ليس فى طافتك ان تسبر غور الانسان
الحمقى وحدهم يمشون خيلاء وزهوا
والظلم الكثيف يحجب نور القلب
والحكيم من يتحلى بالتواضع والصمت .

عام ١٨٩٧



كاذب من يحمل على كفه المديح
ويقدم المكر على طنين الكلمات
لتكن رجاحة العقل ، وعرق الجبين
عمادك اذا توثقا ... والتحما
لا تأسرنك الوشائيات ، وتستعبدك
او تفخرن بالزلفى .. والتملق الكاذب
اتراك ترضى بالخداع الذى يضلل ؟
ان كان ريننا اجوفا ... وسرايا ؟ !
لا يقصمن ظهرك الظلم .. ان جثا عليك
ولتكن اهلا للسعادة ان اقبلت
لقد طال بحثك عن لؤلؤة الحكمة
فلتأمل فى اعماق القلب الغائرة .

عام ١٨٩٧



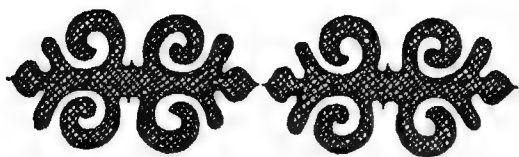


يا رفيق الصبا والطفولة
التحايا اليك باقة جميلة
هل تعلم ياروحى انى
اشتعل واحترق رمادا !

يتلهف وجدانى ابدا
رب اراك اليوم ، غدا !
فأين تهبط السكينة
فى هذه المفازة الحزينة ؟

انت النور لقلبى
يتلاشى فى وعر الدرب
قاحلة بدونك الحياة ...
وصوحت اوراقها على الفلاة .

عام ١٨٩٧



تضج الحناجر بالغناء السمج
فهل هناك معنى لهذا الهراء ،
الذى يصخبون به فى الاعياد ؟
وماذا يثير من المتعة والمفخرة ؟ !

يتكاثف الضباب والظلام الدامس
فهل اعتبر هذه الاشباح اناسى ؟
تنسبط السماء ... كالحياة الخاملة
فأين مغزاها ، وسرها الالهى !

عام ١٨٩٧





منسحقون في الثرى كالجماجم
يمتص الطفيلي .. والمحتال دم القلب
ونلقى هشيما ... تذروه الريح
وما زالت طلقاتنا تطيش سدى !

عام ١٨٩٧

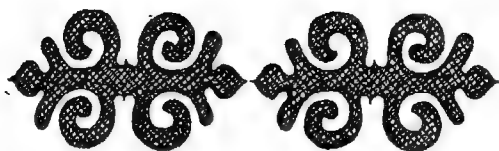




تشرئب زهرة الثلج في الربيع
تسائل النسيمات عن قدرها
تأمل ان تكون اعلى من البلوط ،
السكران من حرارة الشمس والريبع
ارتعدت الزهرة مع حشرات الصيف
ولم تبلغ قامتها .. حتى طول الحشائش
وانا ايضا ... حلمت في شبابى
بالامنيات التى لا تطال !
التجاعيد تزحف .. وسيفى مثلوم
و صوتى خائر .. ودمى بارد كالموتى .

عام ١٨٩٧





الاجانى تهدهد النفس
وتحنو على البدن المعنى
تغمر الفكر بالحيوية
لو احببتها ... مثلى !
حينما ارهف السمع للاجانى
استمد من دفئها قوة
انسى الكائنات من حولى
واخرج من هوة ذاتى
مثل مسافر فى صحراء
متعطش للنبع الثرار
انسى الذعر والمتاعب
كأننى لا اعى ما حولى !
تثير فى الاعماق النائبة
الفرح الذى كان ... والاحزان
تبعث تصورا بالمتعة
وتداوى الام القلب .
كأننى اصيخ الى صدى الحياة
امتلك مصائر احلامى

وتتهادى فى خاطرى ذكريات
كان الماضى قد غمرها
تنبعث المواكب من جديد
فأستغرق بكل مشاعرى
احس بأن ما يدور حولى
حقيقة ألمسها بيدي .
امتلىء ايماننا وسموا
فأكف عن احتقار المنافق
اراه فى ضعفه البشرى
فأى شىء لم اجر به فى حياتى ! ؟

عام ١٨٩٧





ايه يا لغة الكازاخ ... يا زخم الشعر
انت الهام الروح المتدفق
شعاعك الذى يلمع كالنصل
كأنه البرق الخاطف قبل العاصفة
تمزق عبر السحب الدكناء ...
هيهات ان يعي اسراره الحمقى !

وهج الافكار الجريئة والصدق
يحيل لسانى الى سهام ثاقبة
لا يبخل الشعر بقواه فى المعارك
يتألق بكل عطايا الرب
ولكن شعبى يغط فى النوم
وهل تراه يوقظ النحاس الموتى ؟

الكلمات اليبينات ذات الدلالة
تضيع هباء كالاصوات الخاوية

ولكن الاعصار يهدر في عروقي
حين تفيض على الشط المشاعر .

من الناس من يهزج باشعاري
ولكنها لا تزال بعيدة عن الادراك .

عام ١٨٩٨



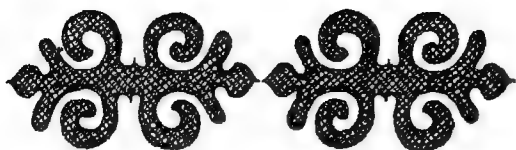


يمتص قوانا هذا العالم اللعين
اصبحت هيكلًا عقيما ... وقوى مهدرة !
غادرة هي الحياة ... والأمل ينطوى على مرارة
ونحن نرمي سوء حظنا على الآخرين !

قد تستحيل افراحك الى حزن عميق
ان غرقت في الباطل ... لقاء ايام معدودات
لن تجد في شعاب الارض شيئاً
تنسى من اجله الأهل والاصدقاء ؟ !

لو لم تشف الكلمات ... فامسك عليك نفسك
تعود اللسان ان يلوك الخداع والكذب
ان عرفت افافا لاحلامك ... وطموحك ،
حجبت عن روحك الصدق ، وصفاء السريرة .

عام ١٨٩٨



الا يكون الثرى سكنا رطبا لجدثى حينما اموت ؟
ويتلعثم لسانى الحاد مثل عذراء حيية ؟
الا يستحيل قلبى باردا مثل الثلج ..
هذا العنيد الذى صارع الشر والكراهية .

سوف تحين ساعتى التى لا مناص منها
سوف تقبل اواه ... طال المدى .. ام قصر
قلبى يتلعثم فى يد الاحفاد ... ترى ايهضلون به ؟
ام يلومون نابضا اعياء الخفوق ! ؟

اواه يومها لن استطيع ان ابوح
احرار انتم فى لومكم .. وتثريبكم
ليس من القسوة ان اعاقب مرتين ؟
ومع ذلك تشوهون دمي ، وتنهشون روحي !

تغلغلوا بعمق فى افكارى وخطراتى
فأنا انسان محير وغامض ...
كان دربى وعرا ... ومليثا بالاشواك
خفف اللوم .. فقد قاتلت العتمة الجائمة !

ترعرعت مسربلا بالخيلاء في طفولتي
وثرثارا كنت ... واحيانا قاسيا وشريرا
ثم غدوت راجح العقل ... مستقيما
ومع ذلك شتان ما بيني ... وبين الكمال !

قيدوا خطوى .. وحرمنى من الحرية
اذاقنى المر ، ولم يصغوا الى كلماتي
ضيقوا الخناق على .. وامطروني تقريرا
ما امر النصيب ... حين اموت دون اثر !

لا تكتفى بالحسرة ... يا اجيال الغد
لقد انتزعت مكانتي ... من اتون الجحيم
حسبى من الذنوب هذا الشعر ...
يأبى الا ان يهتك كل اسرارى .

عام ١٨٩٨





ان ركضت وراء رغائبك
صار قلبك .. كالطلل
يتبدد شعاع العقل
وتغدو مثل السائمة
افكارى تنحدر من الاعالى
لتغوص فى الاعماق البعيدة
يا اصدقائى .. ارهقت روحى
وها انذا احن للنوم الطويل .
حين تكبح جسدك النهم
تأسف على مسكنته
وحين تتعدد شهواتك
تتبعثر فى الصراع
الهوام لا روح لها
والقطعان تمضغ الخواء
جدباء وباهتة حياتك
لو تسكنت على الشواطىء
من تحيط به لجة الظلام

لا يقال انه .. انسان
شعبي غارق في الجهل
لا يدرك مغزى الحياة :

عام ١٨٩٨





تتابع الايام متشابهة ورتيبة
وانا انشد السكينة بلا جدوى .
وتومض الافكار طائرة بلا اجنحة
وهيهات ان تلحق بها الرياح .

عام ١٨٩٨





متهافنة دقات قلبي كأنها لا تسمع
ويضيق صدري بهذا الخافق الحائر
وفجأة يتدفق الى شرايينه الدم الحار
ثم تصبح احلامي مفزعة في الليل البهيم
جثم على المرض اللعين ... باعداد لا تحصى
جف معيني وناخ على كاهلي الكدر الثقيل
وحينما ارى اناسا .. شحيحي الادراك
اشيح بوجهي متقرزا :
قلبي ظمآن الى الايام البيض التي ولت
وينسج حاضري اللعنات والأكفان
فاحلم حيناً بالنوم والراحة الابدية
او تتردى يائسة تبحث عن الالم الحاقد
وتستدر الدمع وترقق بالكآبة
مستغرقة في العلل التي لا شفاء لها
او تطمرها .. وتخفيها في الاعماق البعيدة
متماسكة حتى لا تغدو اضحوة للناس .

دقات قلبي متهافنة لا تكاد تسمع
يرتعد القوادر وتنفتح امامه العلل
وفجأة يتدفق الى شرايينه الدم الحار
او يتهاوى كأنه قد كف عن الخفوق .

عام ١٨٩٨





كانت دماؤك تتضرم فتوة
كانت أعراسا أيام الشباب
جدلان والحياة مزهرة حواليك ،
والناس اصدقاؤك من اول لقاء .

صفاء الروح والحب يظلائك
والندامى كالمعصم .. كالأسراب
ترى ... اتعود هذه الايام الجدلى ؟
كنا نتنفس فيها املا ... وسعادة .

ايتهل الايام الذهبية .. اين انت ؟
يا طالما ماج الفرح فى نهر الحياة !
كأن طيوفها بالامس ... هذه الذكرى
ولكنها تتزوى بعيدا ... فى كهوف الزمن .

للتضرع .. ولتملاك الحسرة
فهيهات ... ان يعود ما فات .

مضى الحب ... فلن تلحق به ،
وولى الاصدقاء .. فلن تراهم بعد !

هات دمعاً ... لعيني الجامدتين
والصبر ... حتى اتماسك .
لو كان لقلبي بلسم ما
لا نترعه حتى من جراحه !

عام ١٨٩٩





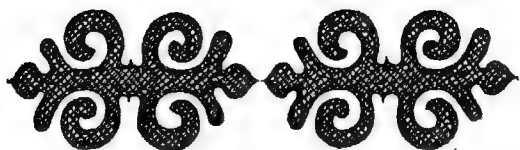
كم هو موحش هذا العالم
لقد مزق قلبي بضراوة
ولم لا يوغل بسكينه في حشاي ؟
لو القيت بالجميع من ورائي .

غاب الاحية في ظلام اللحد
وباع الاخرون انفسهم للشيطان
وليس لي في جزيرة الحياة احد ،
وطوفان الاعداء والطامعين يفرغ فاه !

لا يلوح على البعد امل
وشبح الشيخوخة يظلنا
المرفهون والتافهون ...
مثل الرمال الرنخوة .

ايه ايها الممزقون والحزاني
تأملوا في الألم الذي اغص به
وتعزوا من الاهوال التي تصرع القلب
وتحيله مخضبا في اشلائه !

عام ١٨٩٩



فی داری کلب ریبتہ
عض بنانی یوما
ومسکت القوس لاطلقه
کاد السهم ینوش العظما .

عام ۱۸۹۹





لماذا يفتر ثغره
ان كان قاسيا حقودا
يغير جلده كل يوم
كأنه الحرباء المتلوثة
يرتدى مختلف الازياء
حتى يجذب الناس اليه
واصبح وجهه صارم الملامح
يحمل معالم الرئاسة والاستعلاء
من اول لقاء ... يضغط على يدك
يلتف حولك متملقا ... ومداهنا
وحيثما تدير ظهرك ... يوما
يصررك بسلاح الغدر .
اليوم هو عبدك الامير
محشد للتضحية والفداء
اليوم يتوقد كالنار
وغدا يخبو ... كالرماد
يبصق على كل حقوقك
ويهز ذنبه ... كالشيطان

كلماته بيضاء كالثلج
واعماقه سوداء كالهباب .
مسكين يعاني سكرات الموت
لا حول له ... ولا طول
المرض يسوقه للهاوية
والقضاء .. ينتقم منه .

عام ١٨٩٩





قامتك شامخة .. بالزهو
كأنك تبلغ الجبال طولا
كالقصب ينهل من اشعة الشمس
حينما يغطي العشب الوهاد والنجاد
اربعون عاما ضجت كالتيار الهادر
واقبلت ايام الحصاد والهشيم
في القبط والصقيع .. تضرم وارتعد
قلبي .. لكنه لم يسقط صريع الوجل .
ما خر مفزعا .. او كف عن التغريد
حضرت اخاديد الالم والغناء في وجهي
ومثل السنابل التي حان حصادها
تدعوك الارض الى حضنها البارد
لا تستسلم الروح للاقدار
كأنها خالدة على هذا الثرى
ولكن المنية تقطفها بالمنجل
فلتأمل جوهر الحياة والمصير
اليوم رجاء ... وغدا هباء .



وحيد انت ايها القلب
فلا تبحث عن صدى لانغامك
الصمت ... اذا اغتربت الافكار
ولم تجد لها مسكنا !
ان لم تجد الروح لها مجيبا
فمن الجور ارغامها على البوح
فالى اين تقودنى ياقلب
وتحكم على بالحرمان
السعادة والصدقة والسكينة
ارخصت قيمتها ايادى المنافقين
التي ارهقت بالظلم
وتردت فى الخداع
ستحين ساعة القصاص ،
التي لا مناص منها ..
من اسائذة الخيانة ..
العراة من الشرف

من يقاسمك الماسى
لو اعياك البحث عن الوفاء ؟
كيف تبترد احاسيسك
ان خنقتها الوحدة والعلل ؟
الندالة حطت رحلها
فمن يستحق اشفاقك ؟
والناس يتردون فى الشح
ويركعون للمتاع الفانى !
الكلمة الساقطة المباعة
لا تنفذ الى القلب الشريف
وصغير النفس ... اللثيم
لا يملك لغيره نفعا ...
عبثا ترتعش كالمنار
وترهق اوتارك ...
فماذا يجدى الغناء ؟
ان ضباع الحب والاصدقاء !

عام ١٩٠٠





حينما تتلاشى الظلال
وتذوب جوانبها ... وتتحد
تنطفئ^{*} شعلة الشمس
وتنحدر في الافق الغربى
تقرع اجراس الحزن فى الظلام
وابث نفسى الضعف والشجن
وتتعرج امامى الذكريات
امد عليها جناحى الواهين
ارتقى الماضى ... وادعو مواكبه
وانقب فى الذاكرة المتعبة
عن ايام مشمسة
وامال ... لم تخب
الاشياء التى لم تعلق بالمخاطر
ضاعت فى متاهة الزمن
وانت تسمم روحك
غائصا فى جرح لم يلتئم
وحيدة فى الصحراء
تنتحب افكارى ...

عبثا اعتصر الذاكرة

ابحث عن ايام مشمسة

بذرت في حياتى الخير

وكان حصادى شرا

سوف ابيع ايامى الاخيرة

فى زوايا السكينة والعجز .

عام ١٩٠٠





صوحت وريقات الامل
وخانتني املى العراض
حينما احدثق فى الايام الغابرة
يخر فؤادى صريع الرهبة !
الحياة التى فرت لم اقطف ثمارها
ماذا لو لم اعرف الاحلام الخادعة ؟
تأمل فى ساعدك الواهنين
يضيق صدرى ، ولا ينطلق لسانى
ارأيت الى السراب فى صحراء قفر ؟
الناس غرباء ، وزائلون كالظلال
متمائلو الافكار والمشاعر الجوفاء
لكن السكينة - اصدقائى - فى الضمير .

عام ١٩٠١





آن لى ان ابصر بفكر حصيف
ما هى حقيقة الوجود ومغزاه
بعد ان ولى الشباب كالسراب
كأنه مياه كانت تلمع من بعيد .

لا تستأثرن بلبك الكلمات المعادة
فلا تجعلنها تأسرك بقيودها
ولتتعفف عن الخواء التافه
ولتصن روحك ... كالدُر الغالى .

ان كان بيد الحق امرك ، وهو الحكم
فلن تبيع روحك الحرة او ترهنها
سوف تنحنى لحبات العرق ، وتجلها
وتعلم اين الصداقة ؟ واين العداوة ؟

قوة البصيرة ... شعلة تضىء الظلمات
ان وهبتك الطبيعة اياها ... فلن تهان ابدا
هيهات ان يعرف الجاهل الغث من السمين
وفاقد الادراك ... يحدودب ... وتعييه الكهولة !

عفيف النفس يترفع عن المتاع الزائل
والخسيس يحشر انفه فيما لا يعنيه
ومن السخرية ... ان يكون تعس المصير
منبوذا ... يتردى في هاوية الفقر والمذلة .

عام ١٩٠١





ترود دنيا الحب والصداقة
لشد ما لاقيت من نجود
اللمحة البريئة المشتاقة
هسيسها حلو بلا حدود !
فازرع ان استطعت فى الطريق باقة
واجمع لها ما شئت من ورود
يخب فى الصحراء خطو الناقة
ولا تبالى فى الدجى مزلق الصعود
ان رحت تبكى نائيا قد شاقه
بأن يراك كالمنار من بعيد .
الشعر ليس ابهر الرشاقة
الشعر نفحة الحياة فى الوجود !

عام ١٩٠١





تزدهى الفراشات بحللى الضوء الشفيف
ليكن السلام من الزهر النعسان
ولكن العاصفة تزمجر ... منذرة بالشـر
وتسحقكن ... وائتن لا تملكن فرارا !
فى هذه اللحظة تلطم الخدود ... فقد مات
انسان ... وتزغرد القلوب فقد ولد اخر
من يقتله الشك ... وتقتله العجلة
ليعلم ان الارزاق قد قسمت والمصائر !
الحياة قهقهة وائين ، تضرم ودخان
فلنفرح بطرح الاوزار عن اكتفانا .
الزمن يسوق الجميع ... الى المنفى الرهيب
فاغتنم ايامك ... قبل ان تحين المنية .

عام ١٩٠٢





يتألق نهر السعادة في القلب
كيف له ان يخفق دون اعراس
حينما تخدم جمرة الاحساس
فليس ثمة ما يبهج الانسان .
القلب نبع الفرح والأسى
والعقل عرس الضمير والشرف
يتوجان صاحبهما بالمجد
والتجاسر والادعاء يطيران هباء .
في رعدة الشيخوخة يبرد اللهب
ومن اين للرماد ان يبعث البهجة ؟
سوف ترغمك الايام على الاصغاء
وانت تعاني من ذل العجز .

عام ١٩٠٢





حينما تدمدم البروق
وتزمرجر العواصف
وتصخب آلهة الرعد في السماء
ترتدى الارض حلتها السندسية
ومثل الصاعقة التي لا ترحم
من يعترض طريقها النارى
تخترق الكلمة شغاف القلب
يعرف شرفها اولو النهى ...
من يقدسون جلالها
وما تشعه من مضاء
فى تبتل ... وخشوع
وليس التافهون من ذوى اللجاجة
ليتهم يتخففون من الاوزار
التي تنوء بها الظهور
ولكنهم يسترخون كالسائمة
يمضغون الخمول والخور
اية حياة هذه !

واى اناس اولئك ؟
واحد اخرق
واخر لا يلوک سوى الخواء !

عام ١٩٠٣





اشعار من مختلف السنوات

بالله ... خل اوتار القيثارة
لا تثر اشجان النفس الولهانة
لا تعذب روحى
فعيناي المغرورقتان لا تريان النور
لا توقظ ذكرياتي الدفينة
والحزن المتراكم كالصقيع
حتى لا تدوم افكارى
فى رأسى المشجوج بالأوجاع .
مرحى ... ان اقبلت يحفك البشر
وحدقت فى مقتل
واطفأت اللهب العارم بحديثك
ونخفت من اسقامى .

الرقعة التى تفيض منك
تخمد النار الحاقدة
مناجاتك الهامسة يا حبيبى

تبدد احزان النفس
حينما تقبل يحفك البشر
تذرو بالطف احزاني
وتتقد روى صفاء
وتلتئم الجراح النازفة
خارت قواى ومشاعرى
فى الفراغ والترهات
فلتمد لى يدك البارئين
ولتمنحنى معجزة الالهام .





افكارى الهائمة تنبش الماضى
وتتوالى ذكريات عميقة .. وصامته
يخبو العمر .. يوما فيوما
اسائلها .. ولكنها خرساء
الى اين ؟ وكيف الود من شبح النفس ؟
اكبح جماحها .. واخفف غلواءها
انا المذنب والنذل
خطواتى كانت تنز حقدًا
ومثلما لا يحصى عدد الرمال
فقد اعيتنى الذنوب
احدق فى ظلمة القلب
فأراني مسربلا بالعار
عاجزا عن نزع البثر
الذى يعج بالظلام
سواني الله طاهرا
ولطخت جيبينى بالذنوب
لماذا اعنف نفسى هكذا
وقد ضربت - فى الدنيا - خبط عشواء

بعد ان نأى عنى الاخلاص والوفاء !
وبذرت حياتى مثل الغبى الاحمق
اصغيت الى صوت المجد والعقل
ولكننى سلكت طريقا اخر
حتى تناسق الكذب والخداع
كالعقد اللؤلؤى على عنقى
اهدرت عبقريتى وابداعى
وضاع شرفى هباء
ظمآن الى بثر الخسة
مثل الغراب الذى يفرد جناحيه ناعقا
انصت الى المديح الخاوى
واتباهى فخورا به
خدعت كل الاذكياء
حتى اطلقوا على داهية الدواهى ...





قصيدتان

الاسكندر الاسير

طبقت شهرة الاسكندر المقدوني الافاق
كانت الفتوة تضج في شرايينه
والاباء ، والشجاعة ، والبسالة
ولكنه كان معجبا وفخورا بنفسه
خلف اباه فيليب على العرش
ولم يبلغ من العمر واحدا وعشرين عاما
كان متعطشا للرفعة والسؤدد
يتوق لاحتواء الدول المجاورة
اعد جنوده المدججين بالسلاح
صوب جيرانه المسالمين
حصدت سيوفه الناس
اراق الدماء ... وهوت تحت قدميه العروش
أنهار الاشلاء
حطام المدن والاضواء
كانت تسيل ركاما ،

وتوج عرشه كل الانحاء
ولم يعد ثمة ملك لم يخضع لسلطانه
ولكن الطموح كان يعذبه
ويستنفد قواه ، ويؤرقه
حتى ظل يحلم باحتضان العالم كله .
هاب الامبراطور الدموي
جميع الملوك والامراء
واطلقوا عليه الاسكندر
« ملك الملوك » وقاهر السلاطين
طار مجده في الافاق
كل الدول طوع بئانه
وجنوده المدججة لا يحصرها العد
تشق براياتها الشامخة الارض
فتنهار امامه السدود
ويشير سيفه الهلع
مثل النار في الهشيم
القواد حوله صاغرون
وهو يحلم باحتضان العالم كله .

ويوما توغل في صحراء مقفرة
حتى قل الزاد ، ونفذ الماء
تعذبت الخيول والناس من الظمأ
لاقطرة في هذه الصحراء ولا كلاً

فتح العطش شذقيه
ليبتلع قاهر السلاطين
واصبح الخدم والعبيد عبثا عليه
وذاث يوم كان يتكىء على جواده ،
الذى يلهث من الاجياء
رأى شيئا يلمع من بعيد
كأنه يريق الامل ، او لآلىء المياه
نهيرا يترقرق ويصب فى صحراء
تذوب فيه النسائم والنجوم
وبكل ما يفيض فيه من حب للحياة
ظل يكرع من الماء العذب الزلال
صاح ... هاتوا كل الاسماك الجافة
ورطبوها فى النهر المقدس
وهاله ان رأى السمك شهيا
ذا طعم لا مثيل له
هذه معجزة ايها الجنود
لتشربوا ، ولتغسلوا ابدانكم
ثم لتبدأ مسيرتنا نحو المصب
ربما يقودنا النهر الى بلاد بعيدة
هنيئا فاشربوا ما طاب لكم
ولتذكروا اننى اعطى ملوك الارض
لتهرعوا ورائى بمحاذاة النهر
ولتخضعوا كل المدائن فى نهايته .

ودقت الطبول ، ورففت الرايات
 اعتلى الاسكندر جواده الاشهب
 حوافره النارية ، ودرعه الذى يلمع
 يختال على وقع الموسيقى والطبول
 وقطع الجيش شوطا مرهقا
 كان الطريق يتلوى ويتعرج
 ثم خطفت ابصارهم قنطرة من ذهب
 تسد عليهم المنبع من بعيد .
 اراد القيصر ان يفتح البوابة الذهبية
 بكل ما يعتمد فيه من شباب ويفاعة .
 ولكنه عاد يجبر اليأس ، ويمضغ الخيبة
 راح يتشاور مع خلصائه وقواده
 التف حوله المدعنون والامراء
 ماتت الكلمات على الافواه
 وتحطم الصمود والجسارة
 فالنصيحة عبث لا طائل منه
 ماج بالغضب ... وتمزق حشرات
 واقترب من القنطرة المشيدة
 اخذ يدق الباب بقبضة يديه
 ويصرخ بكل قواه « افتحوا »
 واصاخ السمع ... ثمة خطوات وراء الجدار
 هتف الحارس فى صوت واثق
 « لن تستطيع ولوج القنطرة

لأنها تفضي الى باب الله «
« هتف الاسكنلر » انا قاهر القياصرة
ومن بيده مقاليد الامور
من يتجاسر على اهانة كبريائي
لتفتح الابواب ، ولتبع بسر هذه البلاد
« لو كنت ذكيا .. فلا تزد عن حدك ياقيصر
انتصر على اهوائك ، واكبح جماحك
انت مفعم بالحق والالمانية والطموح
ولا مكان للاغبياء هنا »
— العظمة تحف بى والجلال
وقد فتحت الممالك ، ودونت القواد
فلتهتك اسرارك ، ولتبع لى ..
بشى " اتباهى به امام العالمين «
« خذ ايها الاحمق هذا الشىء »
ثم ناوله اياه خلال منفذ فى الجدار
« لتحاول ان تعلم المغزى العميق
وما يكمن فى هذه الحزمة من اسرار »
تلقفها الاسكنلر فى لهفة
وعاد مزهوا الى فيالقه
وفغر فاه من الدهشة
حين وجد بداخلها عظاما هشة
كانت اهانة لقيصر القياصرة
صاح « مدمدما ... » وهو يقذف بالعظام

« لماذا يسخر منى هذا الحارس ؟ وماذا يريد ؟
كرامتى طعينة » وانغلقت امامه الاشياء .
اطرق ارسطو ... وكان يتابع الامور عن كئيب
فأخذ يلم العظام المبعثرة النخرة
« لنصنها .. ايها القيصر العظيم .
فلا اظن الا انها معجزة خارقة »
تدفقت الحكمة من ارسطو
« مثالة كالنبيع الثرار
لتأمر بالميزان ايها القيصر
ولتزن العظم والذهب .. لنر ايهما ارجح
ذهب وفضة وياقوت ايها القيصر »
نصب الميزان امام القواد والامراء
وسرح الاسكندر فى خواطره
وقد رجحت قطعة عظم صغيرة
على اكدهاس من الذهب والفضة
وطار لب الاسكندر المقدونى
فرمى على الكفة الدرع والسيف
وعاد طرفه خاشئا وهو حسير
« كل خزائن الدولة ايها الحكيم
اخف من هذه الاعجوبة الرخيصة
لتنم عن يارسطو ... ولتقل للقيصر
اى شئ يرجح هذا الشئ * »
اطرق مليا ... ثم انحنى على الثرى

وذر قبضة من الرمال على العظام
 وخرت كفة الذهب ثقيلة ، ثقيلة
 وتراقصت الكفة الاخرى كقبضة الهواء
 عقدت الدهشة الألسن
 واختلى الاسكندر بالفيلسوف
 « ما هذه المعجزة التي تبهر العيون ؟
 اين عطاؤك وحكمتك .. وما يطفى غليلي »
 قال الفيلسوف « هذا العظم من انسان العين
 وعين الانسان نهمة لا يشبعها شئ »
 حسبها تراب الارض وحده
 حين تتمرغ في تراب القبر
 عين الجشع النهمة
 تردى بكرامته في التهلكة
 وحينما تعود الروح الى بارئها
 تظل العين عظاما نخرة بلا بريق
 حنانيك ايها القيصر ...
 فانك لم تمر بالقنطرة الذهبية
 وهذا العظم ذكرى وعبرة لك
 حتى يكون نبراسا في حياتك
 غرق القيصر في دوامة التأمل
 وادرك حكمة الله وارادته
 وتأمل في الابطال ، والغرور
 عاد بجحافله مكسور الخاطر

حكايتى قصيرة ، قصيرة
فلتسبروا اغوارها
اياكم والتفاخر والوعيد
وملء الاعين الفارغة بالتكالب على المتاع
لتعلموا ان الدنيا فانية وباطل الابطال
فلا تمتهنوا ارواحكم لقاء الملذات
ولا تبيعوا ضمائركم وشرفكم
فالخداع والسمسرة لا يقودان للخير
لماذا تنيه غرورا ويستهيئك الثناء
وتغلق قلبك للنصيحة
والناس يتهامون حولك
ثم يزجون لك المدح زلفى
الصفيق والمغرور يشيحان بوجههما عن العالم
ولا يريان فى المرأة سوى وجهيهما
بينما يعرف الناس مقدارهما
ويرون كل مخازيهما التى تثير السخرية !





مسعود

محمد يا حبيب الله : الهم الشاعر ان يحكى
وان تنثال افكاره ساطعة ، وعابقة
يقال انه فى عهد الخليفة هارون الرشيد
عاش شاب يافع يدعونه مسعود
وقد ساقته الاقدار يوما
الى مكان ناء عن مدينته
وهناك ارتطم بقاطع طريق
يسلب بلا قلب ... شيخا لا حول له
واستغاث العجوز : النجدة يا اولى الرحمة
ولكن احدا لم يتجاسر على التضحية بحياته
جاشت الشفقة فى نفس مسعود
القى بنفسه فارسا مخلصا
فأمسك بتلابيب قاطع الطريق
ولكن الخيانة طعنته بخنجر
ثم ولت الادبار !
فتح الشيخ عينيه مذهولا

وارتمت اوصاله المرتعدة بالخوف
على جرح يتزف دما .
اراد الشيخ ان يكافى الايثار
وان يرد جميل المروءة والنبيل
« ايه ايها الفارس الهمام — قال لمخلصه الجسور —
ما اجدر ان تتوج شجاعتك بالمجد
انقذتنى من موت لم يكن منه بد
فليكافئك الله ايها الفتى الماجد
لست وافر الثراء ولا جاه لى
فأنا احد البسطاء كما ترى
كاد الوحش ان يمزق عنقى
وها انذا اشيد بمروءتك الخالصة
غريب انا يا صاحبى ، سأحمل رحلى غدا
بعيدا عن مدينتكم ... فى ارض نائية
ولكن بحق الله ...
لتقبل منى هدية متواضعة
اعلم ان تضحيتك بلا هدف
وان الله بعث بك لانقاذى
ادعوك يا اخى بكل مقدس وجليل
ان القاك فى مكان ليس صعبا ،
ان تحث اليه الخطى »
« لتثق ياوالدى اننى لبيت نداء الواجب

حين وقفت بجانبك ، اذود عنك
ولكن لو استحلقتني بالله
فمن اجله سألبى رجاءك ... وتعانقا .

وفي الصباح المبلى بالندى
ذهب مسعود الى المكان
وقاد الشيخ الفتى بيد رحيمة
الى مقابر موحشة ومهدمة
وهناك تحت شجيرة وحيدة
تدلت عليها ثلاث ثمار ناضجة
حمراء ، وبيضاء ، وصفراء
قال الشيخ « لتختر واحدة منها
البيضاء ستحيلك اكثر الناس فطنة
والصفراء ستغلق عليك ثروة بلا حد
ولكن لو التهمت الحمراء يا صديقي
فكل نساء العالم سوف يركعن تحت قدميك »
استغرق الفارس يتأمل هذه الكلمات
وسرحت خواطره فيما وراء المعانى
« لا اريد البيضاء ، ولا الصفراء »
هات لى الثمرة الحمراء ارطب بها جوفى »
قال الشيخ ... « انت حر فى ارادتك
ولكن ليس لديك فى الشكاة حق بعد
ثم ... لماذا يابنى

لا تريد ان تكون اغنى الناس واذكاهم !
 قال الفارس « لو اخذت يا ابي البيضاء
 فسوف اكون عبقرى
 ثم يقودنى عقلى المتسلط
 الى الكوارث ، والنكبات ، والجحيم
 لن اجد حينئذ من يماثلنى ذكاء
 فالغافلون والاغبياء اعداء العقل
 عبثا ابحت عن الشرفاء وذوى النهى
 وسوف افقد امنى وطمأنينتى الى الابد !
 سيمزقنى الضمير يا ابنى ، ويعذبنى
 وتطاردنى الاحزان فى احلامى
 الأشياء مرة المذاق فى حلقي
 وعبثا احيل الحمقى الى عقلاء .
 وهبنى تناولت الثمرة الصفراء
 ثم تقلدت مفاتيح الثروة والجاه
 ان يسيل لعاب الحاسدين ، ويتأجج حقدهم
 وتنصب المكائد لاستنزافى ، وكسر شوكتى ؟
 عزيز عليهم ان ارفل فى الغنى الفصفاض
 سيكون اجلالهم افتعالا وتملقا
 فالناس نهمون بأبتاه حتى القرار
 غناى سيورثنى التهلكة ، ويسلبنى هنئ النوم
 ما اتعس ان تكدس الثروة ... دون ان تريق عرقك
 النهب والاحتيال لا يضيف للعاقل مجدا

الناس لا يعون ذلك يا ابتاه
كيف تجلب الصداقة المرتشية سعادة ؟
ان كان وراءها هدف رخيص !
لو كفت يداك عن العطاء
ناشك الناس كالكلاب
وتردبت في مستنقع الحيوانية
اصبحت شقيا ابد الدهر
هات لى الثمرة الحمراء الشهية
فأنا انشد الضمير ... والبال الرائق
النساء زينة الحياة الدنيا
فما اروع ان يكون نصف العالم اصدقاؤك
كل انسان فى هذا العالم
له ام ، او زوجة ، او بنت
سوف اسلب شغاف القلوب
وامتلك مصائر البسطاء والملوك
لأن زوجاتهم وبناتهن سيقفن الى جانبي
العالم تتخمه العداوة والبغضاء
والناس غارقون فى العراك والتناحر
لو ارادوا ان يسوقوني الى حمأة السقوط
فسوف يشد النساء من عضدى .

الحمراء كثر يا ابى لا يقدر بمال
ثمرة السعادة والحب والجمال

لا تظننى اننى لم اعمل فكرى
فقد اخترتها بعد امعان وترو .

«انت محق يا بنى ... لتأخذها هنيئا لك
اراك هكذا ... ذكيا وغنيا
اننى اباركك فلتتوجك السعادة
لقد شرحت قلبى ببصيرتك ، وصوابك » .

لم يكن الشيخ عبدا فانيا
كان سيدنا الخضر .. ملك الحق والعدالة
اسعده نبل مسعود ، ونظرة البعيد
فأضفى عليه من بركاته ويمنه .

يقولون فى الخبر المتواتر
ان بركات الشيخ لم تذهب سدى
اصبح مسعود شمسا مضيئة للدين
وكعبة ، وملاذا وحصنا للفقراء
كانت النساء يبدعن مقاليد الامور
فمن يعث فسادا ، او يعث بنظام الكون
ومن ينهب الثروات ، او يقوض الاحكام
فالمرأة هى الحكم ، والقول الفصل
لو حدث هذا فى سالف الزمان
فلماذا نعجب ان فقدنا الشرف والرحمة ؟

بودی لو هربت ، مطلقا ساقی للريح
لو لم یکن وطنی عزیزا ، وثرای مقدسا .

یحکی ان مسعودا غدا وزیرا هاما
یدیر امور المملكة للخليفة
جاءه الخضر فی الحلم یوما
وقال له بلسان حکیم
«حذار یابنی ... سوف تمطر السماء
حقدا ، وسما ، وجحیما
من یشرب منه ، سوف یسلب عقله
سبعة ایام حسوما
یسلم المطر الاسود کل الابرار
الانهار ، والبحیرات ، والغدران
سعيد من یدخر ماء قبل ان تسيل السماء»
قال مسعود «یاامیر المؤمنین
سیحل علینا الخطب الجلل
ازف وقت المصیبة»
كان القصر قد تزود بالماء القراح
تجهمت السماء ، وفتحت افواه جهنم
طار صواب الناس ، وتحشرجت اصواتهم
ضجت الدور ... وانتحبت السماء
ونسی الناس کل شیء ... حتی الاحلام
وذات یوم تراکضوا صوب القصر

تدققوا كالموج العارم ... مرتعشة سواعدهم
كأن طائرا من الجنون يفرد جناحيه
ويزعق فيصم اذان الخليفة والوزير
خرج الخليفة للشفرة مسلوب الارادة
يحاول ان يطفىء لهب الناس
«اواه يا شعبى ... لقد فقدت حجاك
لتغرق هذه المهانة فى النوم الطويل»
تفرق الناس من ساحة القصر ... غضبى
وساد اللغط والهرج ... والصراخ
قالوا ان «الخليفة والوزير فقدوا الرشد
سوف نمزق جسديهما شر ممزق»
عادت افواجهم الى الساحة محنمة
واعلنوا الخليفة بما عزموا عليه
دب الخوف فى اوصاله
وقال «دبرنى ايها الوزير الحصيف»
«ليس من مخرج يا امير المؤمنين
غير ان نقاسمهم هذا الجنون
لقد فقدوا الرشد ، فهم لا يفقهون
وسيقطعون ارجلنا وايدينا من خلاف»
ونهلا من المطر الاسود السام
ورقص الخليفة والوزير فى حلبة الجنون المطبق
ترامى الناس على اقدامهما
يطلبون الغفران والمعذرة

وتفرقت افواجهم للدور
رؤوسهم مطرقة ، وارواحهم مثقلة بالذنوب
وهكذا جنت روحان غاليتان
يا طالما فاضتا بالفكر النير .
هكذا فى كل زمان
سوف يتردى فى مصيره المشثوم
من يصغى للجهلة معصوب العينين .



محتويات

٥	مقدمة
٢٩	المختارات الشعرية
٣١	كان يشدنا الحنين للصيد
٣٥	جبهة فانتى كالذهب الخالص
٣٧	تمد الشيخوخة اذرعها
٤٠	ايه ايها الكازاخ ... يا شمعى البائس
٤٢	البأى مترف يمتلك القطعان
٤٤	احببت بكل ذرة فى دمعك
٤٩	اذا افترط عقد الجواهر ... فلن يضحى
٥٠	الصيف
٥٣	طعم العلقم فى حلقى وحياتى تنصرم
٥٥	تقاسمت معه كسرة الخبز
٦٢	الشعر سيد الكلمات ، وسultan الفنون
٦٦	لماذا نرتل اغنيات موجعة ؟
٦٩	الخريف
٧١	الشتاء
٧٣	فى ليل ناعس الاهداب
٧٥	انطلقاً وهج الحياة فى القلب
٧٧	اصبحت رئيساً للناحية
٨٣	كلمة الالعى الراشدة
٨٥	ايه ايها اللسان ... ذو اللحن والنبرات
٩٣	لن لم يتفجر شاعر بالحكمة
٩٥	لا احلق بأشعارى فى الاوهام
٩٧	المقل بارد نفاذ

٩٨	الحب نفحة الهية
٩٩	تبشرت روى فى كل واد
١٠١	اواه ما اتمس المصير
١٠٥	سلاما يا ذات الحواجب النقية
١٠٨	تدعونى الى رحابك يا حبيبى
١١١	كفها البضة ... تمسك بصفيرتها
١١٣	قالت لى حنكة التجربة
١١٥	يعانق وجه الأسى
١١٦	تزهر انفاسى الأحزان
١١٨	اقبلت ساعاتى الاخيرة
١٢٢	كل شىء فى الدنيا ثقل تعافه النفس
١٢٤	تنصرع روى للحب
١٢٦	الرييح
١٣٠	هذا الشباب العاثر
١٣١	من اين له هذا الصلف؟
١٣٣	الدماء الشابة تتدفق لها
١٣٦	حينما يأسر الشوق قلبين
١٣٩	مرهق من الحب
١٤٤	فى اى واد تهيين ايتها الروح
١٤٦	اهجى - ايتها النفس - اهجى !
١٤٧	تولد الكوارث من وقدة الفكر
١٥١	شعت غيناء ثم غاب عنا
١٥٣	تمتد ظلال النسيان
١٥٥	احس بالخجل
١٥٨	لا يدوم الخير طويلا
١٦٠	ها هو الخريف يوشح حياتى
١٦٢	قلبى يفيض بالحزن على الشباب
١٦٣	يتناجى المحبون بلا كلمات
١٦٤	الحكيم من يعرف موضع قدميه

- هل تصنى يا الهى ١٦٦
 اندثر عهد الطفولة فى زوايا العلم . . . ١٧٠
 ربما تفنى الطبيعة ، ولكن سيبقى الانسان ابدا . . ١٧١
 «ماجيش» يا اختى روحى كفاك نجيبا . . . ١٧٣
 اى دمع مر ... يارب ١٧٧
 انهكت الحسنة الريانة ١٨٣
 تدق الساعة وهى تشيع مواكب الزمن . . . ١٨٦
 يحمل الانسان طائر الروح الملمم . . . ١٨٧
 حينما لا يخلق الروح شئ ١٨٩
 تركض السحب فى السماء ١٩١
 ضفائر الضباب تنعقد على قمم الجبال الحدياء . . ١٩٢
 كاذب من يحمل هل كفه المديح . . . ١٩٤
 يارفيق الصبا والطفولة ١٩٥
 تفسج الحناجر بالغناء السمج ١٩٦
 منسحقون فى الثرى كالجماجم ١٩٧
 تشرئب زهرة الثلج فى الربيع ١٩٨
 الاغاني تهدهد النفس ١٩٩
 ايه يالغة الكازاخ ... يازغم الشعر ٢٠١
 يمتص قوانا هذا العالم اللعين ٢٠٣
 الا يكون الثرى سكنا ربطا لجذئى حينما اموت ؟ . ٢٠٤
 ان ركضت وراه رغائبك ٢٠٦
 تتابع الايام متشابهة ورتيبة ٢٠٨
 متهافئة دقات قلبى كأنها لا تسمع ٢٠٩
 كانت دماؤك تتصرم فتوة ٢١١
 كم هو موحش هذا العالم ٢١٣
 فى دارى كلب ربيته ٢١٤
 لماذا يفتر ثغره ٢١٥
 قامتلك شامخة ... بالزهو ٢١٧
 وحيد انت ايها القلب ٢١٨

٢٢٠	حينما تتلاشى الظلال
٢٢٢	صوحت وريقات الامل
٢٢٣	آن لى ان ابصر بفكر حصيد
٢٢٥	ثرود دنيا الحب والصدافة
٢٢٦	تزدهى الفراشات بحلل الضوء الشفيف
٢٢٧	يتألق فهر السعادة فى القلب
٢٢٨	حينما تقدم البروق
٢٣٠	اشعار من مختلف السنوات
٢٣٠	بالله ... خل اوتار القيثارة
٢٣٢	افكارى الهائمة تنبش الماضى
٢٣٤	الاسكندر الاكبر
٢٤٢	مسعود

الى القراء

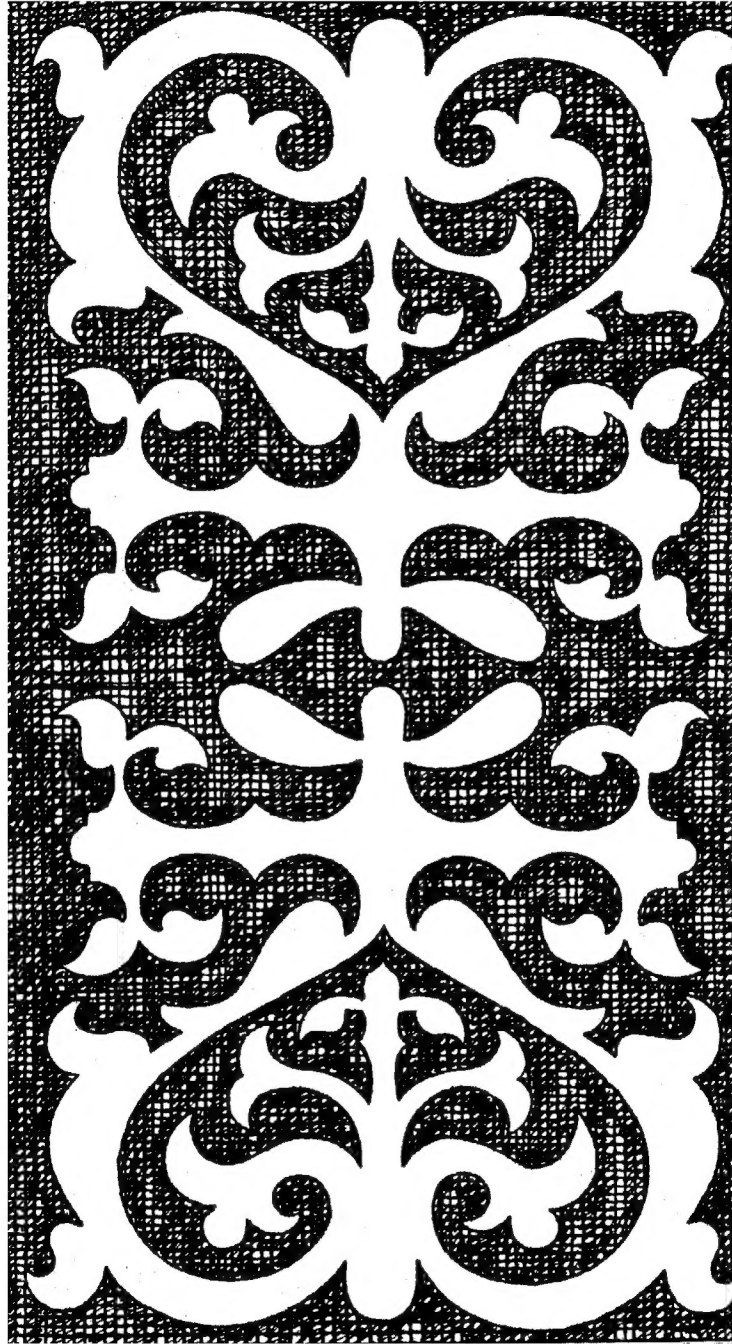
ان دار التقدم تكون شاكرة لكم اذا تفضلتم
وأبديتم لها ملاحظاتكم حول موضوع الكتاب ،
وترجمته وشكل عرضه ، وطبعته وأعربتم لها
عن رغباتكم .

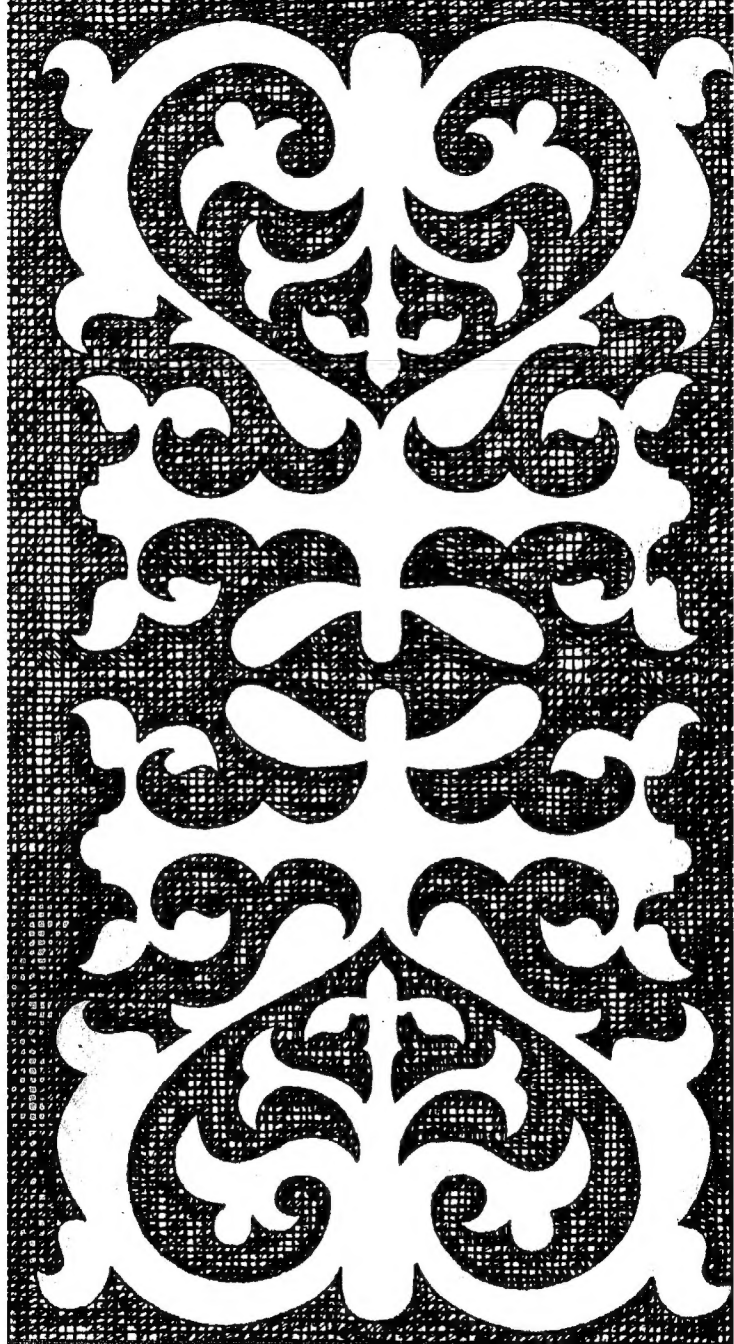
المنوان : زوبوفسكي بولغار ٢١ ،
موسكو - الاتحاد السوفيتى .


Художественный редактор *В. Пушкарёва*
Технический редактор *Н. Андрианова*
Подписано к печати 23/XII 1970 г. Формат 84×108^{1/32}.
Бум. л. 4. Печ. л. 13,44—1 вкл. Уч.-изд. л. 6,7.
Заказ № 2634. Изд. № 11691. Тираж 5.000.

Издательство «Прогресс»
Комитета по печати при Совете Министров СССР
Москва Г-21, Зубовский бульвар, 21.

Московская типография № 7 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР
Пер. Аксакова, 13.





 Bibliotheca Alexandrina



0380718